



Karta produktu zgodnie z rozporządzeniem komisji (UE) 2015/1185 z dnia 24 kwietnia 2015 r. w sprawie wykonania dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 2009/125/WE w odniesieniu do wymogów dotyczących ekoprojektu dla miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń na paliwo stałe.

| Identyfikator(-y) modelu:                                                                                                                                                                                             |                                | SIMPLE/M/S/L/BS/BA1, SIMPLE/M/S/P/BS/BA1, SIMPLE/M/S/P/BS/180, SIMPLE/M/S/L/BS/180, SIMPLE/M/S/P/BS/150, SIMPLE/M/S/L/BS/150, SIMPLE/M/S/P/BS, SIMPLE/M/S/L/BS |               |                                                                                        |                  |         |                 |                                                                                  |            |         |                 |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|----------------------------------------------------------------------------------------|------------------|---------|-----------------|----------------------------------------------------------------------------------|------------|---------|-----------------|
| Funkcja ogrzewania pośredniego:[tak/nie]                                                                                                                                                                              |                                | NIE                                                                                                                                                            |               |                                                                                        |                  |         |                 |                                                                                  |            |         |                 |
| Bezpośrednia moc cieplna:                                                                                                                                                                                             |                                | 8.0                                                                                                                                                            | (kW)          |                                                                                        |                  |         |                 |                                                                                  |            |         |                 |
| Pośrednia moc cieplna:                                                                                                                                                                                                |                                | N/A                                                                                                                                                            | (kW)          |                                                                                        |                  |         |                 |                                                                                  |            |         |                 |
| Paliwo                                                                                                                                                                                                                | Paliwo zalecane (tylko jedno): | Inne odpowiednie paliwo(-a)                                                                                                                                    | $\eta_s$ [%]: | Emisje z miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń przy nominalnej mocy cieplnej (1)          |                  |         |                 | Emisje z miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń przy minimalnej mocy cieplnej(1) (2) |            |         |                 |
|                                                                                                                                                                                                                       |                                |                                                                                                                                                                |               | PM                                                                                     | OGC              | CO      | NO <sub>x</sub> | PM                                                                               | OGC        | CO      | NO <sub>x</sub> |
|                                                                                                                                                                                                                       |                                |                                                                                                                                                                |               | [x] mg/Nm <sup>3</sup> (13 % O <sub>2</sub> )                                          |                  |         |                 | [x] mg/Nm <sup>3</sup> (13 % O <sub>2</sub> )                                    |            |         |                 |
| Polana drewna o wilgotności ≤ 25 %                                                                                                                                                                                    | TAK                            | NIE                                                                                                                                                            | 70.0          | 17                                                                                     | 55               | 1176    | 109             |                                                                                  |            |         |                 |
| Drewno prasowane o wilgotności < 12 %                                                                                                                                                                                 | NIE                            | NIE                                                                                                                                                            |               |                                                                                        |                  |         |                 |                                                                                  |            |         |                 |
| Inna biomasa drzewna                                                                                                                                                                                                  | NIE                            | NIE                                                                                                                                                            |               |                                                                                        |                  |         |                 |                                                                                  |            |         |                 |
| Biomasa niedrzewna                                                                                                                                                                                                    | NIE                            | NIE                                                                                                                                                            |               |                                                                                        |                  |         |                 |                                                                                  |            |         |                 |
| Antracyt i węgiel chudy                                                                                                                                                                                               | NIE                            | NIE                                                                                                                                                            |               |                                                                                        |                  |         |                 |                                                                                  |            |         |                 |
| Koks metalurgiczny                                                                                                                                                                                                    | NIE                            | NIE                                                                                                                                                            |               |                                                                                        |                  |         |                 |                                                                                  |            |         |                 |
| Półkoks                                                                                                                                                                                                               | NIE                            | NIE                                                                                                                                                            |               |                                                                                        |                  |         |                 |                                                                                  |            |         |                 |
| Węgiel kamienny                                                                                                                                                                                                       | NIE                            | NIE                                                                                                                                                            |               |                                                                                        |                  |         |                 |                                                                                  |            |         |                 |
| Brykiety z węgla brunatnego                                                                                                                                                                                           | NIE                            | NIE                                                                                                                                                            |               |                                                                                        |                  |         |                 |                                                                                  |            |         |                 |
| Brykiety z torfu                                                                                                                                                                                                      | NIE                            | NIE                                                                                                                                                            |               |                                                                                        |                  |         |                 |                                                                                  |            |         |                 |
| Brykiety z mieszanego paliwa kopalnego                                                                                                                                                                                | NIE                            | NIE                                                                                                                                                            |               |                                                                                        |                  |         |                 |                                                                                  |            |         |                 |
| Inne paliwo kopalne                                                                                                                                                                                                   | NIE                            | NIE                                                                                                                                                            |               |                                                                                        |                  |         |                 |                                                                                  |            |         |                 |
| Brykiety z mieszanki biomasy i paliwa kopalnego                                                                                                                                                                       | NIE                            | NIE                                                                                                                                                            |               |                                                                                        |                  |         |                 |                                                                                  |            |         |                 |
| Inna mieszanka biomasy i paliwa stałego                                                                                                                                                                               | NIE                            | NIE                                                                                                                                                            |               |                                                                                        |                  |         |                 |                                                                                  |            |         |                 |
| Charakterystyka w wypadku eksploatacji przy użyciu wyłącznie paliwa zalecanego                                                                                                                                        |                                |                                                                                                                                                                |               |                                                                                        |                  |         |                 |                                                                                  |            |         |                 |
| Parametr                                                                                                                                                                                                              | Oznaczenie                     | Wartość                                                                                                                                                        | Jednostka     | Parametr                                                                               | Oznaczenie       | Wartość | Jednostka       | Parametr                                                                         | Oznaczenie | Wartość | Jednostka       |
| Moc cieplna                                                                                                                                                                                                           |                                |                                                                                                                                                                |               | Sprawność użytkowa (wartość opałowa w stanie roboczym)                                 |                  |         |                 |                                                                                  |            |         |                 |
| Nominalna moc cieplna                                                                                                                                                                                                 | P <sub>nom</sub>               | 8.0                                                                                                                                                            | kW            | Sprawność użytkowa przy nominalnej mocy cieplnej                                       | $\eta_{th, nom}$ | 80.1    | %               |                                                                                  |            |         |                 |
| Minimalna moc cieplna (orientacyjna)                                                                                                                                                                                  | P <sub>min</sub>               | ND                                                                                                                                                             | kW            | Sprawność użytkowa przy minimalnej mocy cieplnej (orientacyjna)                        | $\eta_{th, min}$ | ND      | %               |                                                                                  |            |         |                 |
| Zużycie energii elektrycznej na potrzeby własne                                                                                                                                                                       |                                |                                                                                                                                                                |               | Rodzaj mocy cieplnej/regulacja temperatury w pomieszczeniu (należy wybrać jedną opcję) |                  |         |                 |                                                                                  |            |         |                 |
| Przy nominalnej mocy cieplnej                                                                                                                                                                                         | e <sub>l, max</sub>            | 0.0                                                                                                                                                            | kW            | jednostopniowa moc cieplna bez regulacji temperatury w pomieszczeniu                   |                  | NIE     |                 |                                                                                  |            |         |                 |
| Przy minimalnej mocy cieplnej                                                                                                                                                                                         | e <sub>l, min</sub>            | 0.0                                                                                                                                                            | kW            | co najmniej dwa ręczne stopnie bez regulacji temperatury w pomieszczeniu               |                  | NIE     |                 |                                                                                  |            |         |                 |
| W trybie czuwania                                                                                                                                                                                                     | e <sub>l, SB</sub>             | 0.0                                                                                                                                                            | kW            | mechaniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu za pomocą termostatu                 |                  | NIE     |                 |                                                                                  |            |         |                 |
| Zapotrzebowanie na energię stałego płomienia pilotującego                                                                                                                                                             |                                |                                                                                                                                                                |               | elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu                                    |                  | NIE     |                 |                                                                                  |            |         |                 |
| Zapotrzebowanie na energię płomienia pilotującego (o ile dotyczy)                                                                                                                                                     | P <sub>pilot</sub>             | ND                                                                                                                                                             | kW            | elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu i sterownik dobowy                 |                  | NIE     |                 |                                                                                  |            |         |                 |
|                                                                                                                                                                                                                       |                                |                                                                                                                                                                |               | elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu i sterownik tygodniowy             |                  | NIE     |                 |                                                                                  |            |         |                 |
|                                                                                                                                                                                                                       |                                |                                                                                                                                                                |               | Inne opcje regulacji (można wybrać kilka)                                              |                  |         |                 |                                                                                  |            |         |                 |
|                                                                                                                                                                                                                       |                                |                                                                                                                                                                |               | regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem obecności                          |                  | NIE     |                 |                                                                                  |            |         |                 |
|                                                                                                                                                                                                                       |                                |                                                                                                                                                                |               | regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem otwartego okna                     |                  | NIE     |                 |                                                                                  |            |         |                 |
|                                                                                                                                                                                                                       |                                |                                                                                                                                                                |               | opcja regulacji na odległość                                                           |                  | NIE     |                 |                                                                                  |            |         |                 |
| Dane teleadresowe:                                                                                                                                                                                                    |                                | Kratki.pl Marek Bai, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, 0048 48 389 99 19                                                                            |               |                                                                                        |                  |         |                 |                                                                                  |            |         |                 |
| <small>(*1) PM = cząstki stałe, OGC = organiczne związki gazowe, CO = tlenek węgla, NO<sub>x</sub> = tlenki azotu<br/> (*2) Wymagane tylko w przypadku gdy stosowane są współczynniki korekcji F(2) lub F(3).</small> |                                |                                                                                                                                                                |               |                                                                                        |                  |         |                 |                                                                                  |            |         |                 |

W imieniu producenta podpisać(-a):

Kierownik  
Zespołu Badawczo-Rozwojowego  
*Katarzyna*



Product fiche in accordance with commission regulation (EU) 2015/1185 of 24 April 2015 implementing Directive 2009/125/EC of the European Parliament and of the Council with regard to ecodesign requirements for solid fuel space heaters.

| Model identifier(s):                                                                                                                                                                                                       |                              |                           |               | SIMPLE/M/S/L/BS/BA1, SIMPLE/M/S/P/BS/BA1, SIMPLE/M/S/P/BS/180, SIMPLE/M/S/L/BS/180, SIMPLE/M/S/P/BS/150, SIMPLE/M/S/L/BS/150, SIMPLE/M/S/P/BS, SIMPLE/M/S/L/BS |                 |      |     |                                                            |     |    |     |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|---------------------------|---------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|------|-----|------------------------------------------------------------|-----|----|-----|
| Indirect heating function:[yes/no].                                                                                                                                                                                        |                              |                           |               | NO                                                                                                                                                             |                 |      |     |                                                            |     |    |     |
| Direct heat output:                                                                                                                                                                                                        |                              |                           |               | 8.0                                                                                                                                                            |                 | (kW) |     |                                                            |     |    |     |
| Indirect heat output:                                                                                                                                                                                                      |                              |                           |               | N/A                                                                                                                                                            |                 | (kW) |     |                                                            |     |    |     |
| Fuel                                                                                                                                                                                                                       | Fuel recommended (only one): | Other appropriate fuel(s) | $\eta_s$ [%]: | Emissions from space heaters at nominal heat output (1)                                                                                                        |                 |      |     | Emissions from space heaters at minimum heat output(1) (2) |     |    |     |
|                                                                                                                                                                                                                            |                              |                           |               | PM                                                                                                                                                             | OGC             | CO   | NOx | PM                                                         | OGC | CO | NOx |
|                                                                                                                                                                                                                            |                              |                           |               | [x] mg/Nm <sup>3</sup> (13 % O <sub>2</sub> )                                                                                                                  |                 |      |     | [x] mg/Nm <sup>3</sup> (13 % O <sub>2</sub> )              |     |    |     |
| Wood logs with moisture content $\leq 25$ %                                                                                                                                                                                | YES                          | NO                        | 70.0          | 17                                                                                                                                                             | 55              | 1176 | 109 |                                                            |     |    |     |
| Pressed wood with a moisture content $< 12$ % <sup>(*)</sup>                                                                                                                                                               | NO                           | NO                        |               |                                                                                                                                                                |                 |      |     |                                                            |     |    |     |
| Other wood biomass                                                                                                                                                                                                         | NO                           | NO                        |               |                                                                                                                                                                |                 |      |     |                                                            |     |    |     |
| Non-wood biomass                                                                                                                                                                                                           | NO                           | NO                        |               |                                                                                                                                                                |                 |      |     |                                                            |     |    |     |
| Anthracite and lean coal                                                                                                                                                                                                   | NO                           | NO                        |               |                                                                                                                                                                |                 |      |     |                                                            |     |    |     |
| Metallurgical coke                                                                                                                                                                                                         | NO                           | NO                        |               |                                                                                                                                                                |                 |      |     |                                                            |     |    |     |
| Semi-coke                                                                                                                                                                                                                  | NO                           | NO                        |               |                                                                                                                                                                |                 |      |     |                                                            |     |    |     |
| Hard coal                                                                                                                                                                                                                  | NO                           | NO                        |               |                                                                                                                                                                |                 |      |     |                                                            |     |    |     |
| Lignite briquettes                                                                                                                                                                                                         | NO                           | NO                        |               |                                                                                                                                                                |                 |      |     |                                                            |     |    |     |
| Peat briquettes                                                                                                                                                                                                            | NO                           | NO                        |               |                                                                                                                                                                |                 |      |     |                                                            |     |    |     |
| Mixed fossil fuel briquettes                                                                                                                                                                                               | NO                           | NO                        |               |                                                                                                                                                                |                 |      |     |                                                            |     |    |     |
| Other fossil fuel                                                                                                                                                                                                          | NO                           | NO                        |               |                                                                                                                                                                |                 |      |     |                                                            |     |    |     |
| Mixture of biomass and fossil fuel briquettes                                                                                                                                                                              | NO                           | NO                        |               |                                                                                                                                                                |                 |      |     |                                                            |     |    |     |
| Other blends of biomass and solid fuel                                                                                                                                                                                     | NO                           | NO                        |               |                                                                                                                                                                |                 |      |     |                                                            |     |    |     |
| Performance characteristics when operated with the recommended fuel only                                                                                                                                                   |                              |                           |               |                                                                                                                                                                |                 |      |     |                                                            |     |    |     |
| Parameter                                                                                                                                                                                                                  | Designation                  | Value                     | Unit          |                                                                                                                                                                |                 |      |     |                                                            |     |    |     |
| Thermal power                                                                                                                                                                                                              |                              |                           |               | Useful efficiency (calorific value in the operating state)                                                                                                     |                 |      |     |                                                            |     |    |     |
| Nominal heat output                                                                                                                                                                                                        | $P_{nom}$                    | 8.0                       | kW            | Useful efficiency at nominal heat output                                                                                                                       | $\eta_{th,nom}$ | 80.1 | %   |                                                            |     |    |     |
| Minimum heat output (indicative)                                                                                                                                                                                           | $P_{min}$                    | ND                        | kW            | Useful efficiency at minimum heat output (indicative)                                                                                                          | $\eta_{th,min}$ | ND   | %   |                                                            |     |    |     |
| Electricity consumption for own use                                                                                                                                                                                        |                              |                           |               | Type of heat output/room temperature control (select one option)                                                                                               |                 |      |     |                                                            |     |    |     |
| At nominal heat output                                                                                                                                                                                                     | $e_{l,max}$                  | 0.0                       | kW            | single-stage heat output without room temperature control                                                                                                      | NO              |      |     |                                                            |     |    |     |
| At minimum heat output                                                                                                                                                                                                     | $e_{l,min}$                  | 0.0                       | kW            | at least two manual stages without room temperature control <sup>(*)</sup>                                                                                     | NO              |      |     |                                                            |     |    |     |
| In stand-by mode                                                                                                                                                                                                           | $e_{l,SB}$                   | 0.0                       | kW            | mechanical room temperature control using a thermostat                                                                                                         | NO              |      |     |                                                            |     |    |     |
| Energy requirement of the fixed pilot flame                                                                                                                                                                                |                              |                           |               | electronic room temperature control                                                                                                                            | NO              |      |     |                                                            |     |    |     |
| Pilot flame energy requirement (if applicable)                                                                                                                                                                             | $P_{pilot}$                  | ND                        | kW            | electronic room temperature control with daytime time control                                                                                                  | NO              |      |     |                                                            |     |    |     |
|                                                                                                                                                                                                                            |                              |                           |               | electronic room temperature control with weekly controller                                                                                                     | NO              |      |     |                                                            |     |    |     |
|                                                                                                                                                                                                                            |                              |                           |               | Other adjustment options (several can be selected)                                                                                                             |                 |      |     |                                                            |     |    |     |
|                                                                                                                                                                                                                            |                              |                           |               | room temperature control with presence detection                                                                                                               | NO              |      |     |                                                            |     |    |     |
|                                                                                                                                                                                                                            |                              |                           |               | room temperature control with open window detection                                                                                                            | NO              |      |     |                                                            |     |    |     |
|                                                                                                                                                                                                                            |                              |                           |               | remote control option                                                                                                                                          | NO              |      |     |                                                            |     |    |     |
| Contact details:                                                                                                                                                                                                           |                              |                           |               | Kratki.pl Marek Bai, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedliński, 0048 48 389 99 19                                                                           |                 |      |     |                                                            |     |    |     |
| <small>(*1) PM = particulate matter, OGC = organic gaseous compounds, CO = carbon monoxide, NOx = oxides of nitrogen.<br/>           (*2) Required only if correction factors F(2) or F(3) are used.<sup>(*)</sup></small> |                              |                           |               |                                                                                                                                                                |                 |      |     |                                                            |     |    |     |

Signed for and on behalf of the manufacturer by:

Kierownik  
Zespołu Badawczo-Rozwojowego  
*Kat. Jankowski*



**Produktdatenblatt gemäß der Verordnung (EU) 2015/1185 der Kommission vom 24. April 2015 zur Durchführung der Richtlinie 2009/125/EG des Europäischen Parlaments und des Rates im Hinblick auf die Festlegung von Anforderungen an die umweltgerechte Gestaltung von Heizgeräten für feste Brennstoffe.**

| Modellbezeichnung(en):                                                                                                                                                                                                   |                                     |                                   |               | SIMPLE/M/S/L/BS/BA1, SIMPLE/M/S/P/BS/BA1, SIMPLE/M/S/P/BS/180, SIMPLE/M/S/L/BS/180, SIMPLE/M/S/P/BS/150, SIMPLE/M/S/L/BS/150, SIMPLE/M/S/P/BS, SIMPLE/M/S/L/BS |                 |      |         |                                                                  |     |    |     |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|-----------------------------------|---------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|------|---------|------------------------------------------------------------------|-----|----|-----|
| Indirekte Heizfunktion:[ja/nein].                                                                                                                                                                                        |                                     |                                   |               | NEIN                                                                                                                                                           |                 |      |         |                                                                  |     |    |     |
| Direkte Heizleistung:                                                                                                                                                                                                    |                                     |                                   |               | 8.0                                                                                                                                                            |                 | (kW) |         |                                                                  |     |    |     |
| Indirekte Heizleistung:                                                                                                                                                                                                  |                                     |                                   |               | N/A                                                                                                                                                            |                 | (kW) |         |                                                                  |     |    |     |
| Kraftstoff                                                                                                                                                                                                               | Empfohlener Kraftstoff (nur einer): | Andere geeignete(r) Kraftstoff(e) | $\eta_s$ [%]: | Emissionen von Raumheizgeräten bei Nennwärmeleistung (1)                                                                                                       |                 |      |         | Emissionen von Raumheizgeräten bei minimaler Heizleistung(1) (2) |     |    |     |
|                                                                                                                                                                                                                          |                                     |                                   |               | PM                                                                                                                                                             | OGC             | CO   | NOx     | PM                                                               | OGC | CO | NOx |
|                                                                                                                                                                                                                          |                                     |                                   |               | [x] mg/Nm <sup>3</sup> (13 % O <sub>2</sub> )                                                                                                                  |                 |      |         | [x] mg/Nm <sup>3</sup> (13 % O <sub>2</sub> )                    |     |    |     |
| Holzstämmen mit einem Feuchtigkeitsgehalt $\leq 25$ %                                                                                                                                                                    | JA                                  | NEIN                              | 70.0          | 17                                                                                                                                                             | 55              | 1176 | 109     |                                                                  |     |    |     |
| Gepresstes Holz mit einem Feuchtigkeitsgehalt < 12 %.                                                                                                                                                                    | NEIN                                | NEIN                              |               |                                                                                                                                                                |                 |      |         |                                                                  |     |    |     |
| Sonstige Holzbiomasse                                                                                                                                                                                                    | NEIN                                | NEIN                              |               |                                                                                                                                                                |                 |      |         |                                                                  |     |    |     |
| Nichtholz-Biomasse                                                                                                                                                                                                       | NEIN                                | NEIN                              |               |                                                                                                                                                                |                 |      |         |                                                                  |     |    |     |
| Anthrazit und Magerkohle                                                                                                                                                                                                 | NEIN                                | NEIN                              |               |                                                                                                                                                                |                 |      |         |                                                                  |     |    |     |
| Hüttenkoks                                                                                                                                                                                                               | NEIN                                | NEIN                              |               |                                                                                                                                                                |                 |      |         |                                                                  |     |    |     |
| Halbkoks                                                                                                                                                                                                                 | NEIN                                | NEIN                              |               |                                                                                                                                                                |                 |      |         |                                                                  |     |    |     |
| Steinkohle                                                                                                                                                                                                               | NEIN                                | NEIN                              |               |                                                                                                                                                                |                 |      |         |                                                                  |     |    |     |
| Braunkohlenbriketts                                                                                                                                                                                                      | NEIN                                | NEIN                              |               |                                                                                                                                                                |                 |      |         |                                                                  |     |    |     |
| Torfbriketts                                                                                                                                                                                                             | NEIN                                | NEIN                              |               |                                                                                                                                                                |                 |      |         |                                                                  |     |    |     |
| Briketts aus gemischten fossilen Brennstoffen                                                                                                                                                                            | NEIN                                | NEIN                              |               |                                                                                                                                                                |                 |      |         |                                                                  |     |    |     |
| Andere fossile Brennstoffe                                                                                                                                                                                               | NEIN                                | NEIN                              |               |                                                                                                                                                                |                 |      |         |                                                                  |     |    |     |
| Mischbriketts aus Biomasse und fossilen Brennstoffen                                                                                                                                                                     | NEIN                                | NEIN                              |               |                                                                                                                                                                |                 |      |         |                                                                  |     |    |     |
| Andere Mischungen aus Biomasse und festen Brennstoffen                                                                                                                                                                   | NEIN                                | NEIN                              |               |                                                                                                                                                                |                 |      |         |                                                                  |     |    |     |
| Leistungsmerkmale bei ausschließlicher Verwendung des empfohlenen Kraftstoffs                                                                                                                                            |                                     |                                   |               |                                                                                                                                                                |                 |      |         |                                                                  |     |    |     |
| Parameter                                                                                                                                                                                                                | Bezeichnung                         | Wert                              | Einheit       |                                                                                                                                                                |                 |      |         |                                                                  |     |    |     |
| Wärmeleistung                                                                                                                                                                                                            |                                     |                                   |               | Parameter                                                                                                                                                      | Bezeichnung     | Wert | Einheit |                                                                  |     |    |     |
| Nominale Heizleistung                                                                                                                                                                                                    | $P_{nom}$                           | 8.0                               | kW            | <b>Nutzungsgrad (Heizwert im Betriebszustand)</b>                                                                                                              |                 |      |         |                                                                  |     |    |     |
| Minimale Heizleistung (Richtwert)                                                                                                                                                                                        | $P_{min}$                           | ND                                | kW            | Nutzbarer Wirkungsgrad bei Nennwärmeleistung                                                                                                                   | $\eta_{th,nom}$ | 80.1 | %       |                                                                  |     |    |     |
| <b>Elektrizitätsverbrauch für den Eigenbedarf</b>                                                                                                                                                                        |                                     |                                   |               | Nutzbarer Wirkungsgrad bei minimaler Heizleistung (indikativ)                                                                                                  | $\eta_{th,min}$ | ND   | %       |                                                                  |     |    |     |
| Bei Nennwärmeleistung                                                                                                                                                                                                    | $e_{max}$                           | 0.0                               | kW            | <b>Art der Heizleistung/Raumtemperaturregelung (eine Option auswählen)</b>                                                                                     |                 |      |         |                                                                  |     |    |     |
| Bei minimaler Heizleistung                                                                                                                                                                                               | $e_{min}$                           | 0.0                               | kW            | einstufige Heizleistung ohne Raumtemperaturregelung                                                                                                            |                 | NEIN |         |                                                                  |     |    |     |
| Im Stand-by-Betrieb                                                                                                                                                                                                      | $e_{sb}$                            | 0.0                               | kW            | mindestens zwei manuelle Stufen ohne Raumtemperaturregelung                                                                                                    |                 | NEIN |         |                                                                  |     |    |     |
| <b>Energiebedarf der festen Zündflamme</b>                                                                                                                                                                               |                                     |                                   |               | Mechanische Raumtemperaturregelung mit Thermostat                                                                                                              |                 | NEIN |         |                                                                  |     |    |     |
| Energiebedarf der Zündflamme (falls zutreffend)                                                                                                                                                                          | $P_{pilot}$                         | ND                                | kW            | elektronische Raumtemperaturregelung                                                                                                                           |                 | NEIN |         |                                                                  |     |    |     |
|                                                                                                                                                                                                                          |                                     |                                   |               | Elektronische Raumtemperaturregelung mit Tageszeitsteuerung                                                                                                    |                 | NEIN |         |                                                                  |     |    |     |
|                                                                                                                                                                                                                          |                                     |                                   |               | elektronische Raumtemperaturregelung mit Wochenschaltuhr                                                                                                       |                 | NEIN |         |                                                                  |     |    |     |
|                                                                                                                                                                                                                          |                                     |                                   |               | <b>Weitere Einstellmöglichkeiten (mehrere können ausgewählt werden)</b>                                                                                        |                 |      |         |                                                                  |     |    |     |
|                                                                                                                                                                                                                          |                                     |                                   |               | Raumtemperaturregelung mit Anwesenheitserkennung                                                                                                               |                 | NEIN |         |                                                                  |     |    |     |
|                                                                                                                                                                                                                          |                                     |                                   |               | Raumtemperaturregelung mit Erkennung offener Fenster                                                                                                           |                 | NEIN |         |                                                                  |     |    |     |
|                                                                                                                                                                                                                          |                                     |                                   |               | Fernsteuerungsoption                                                                                                                                           |                 | NEIN |         |                                                                  |     |    |     |
| <b>Kontaktinformationen:</b>                                                                                                                                                                                             |                                     |                                   |               | <b>Kratki.pl Marek Bai, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedliński, 0048 48 389 99 19</b>                                                                    |                 |      |         |                                                                  |     |    |     |
| <small>(*1) PM = Feinstaub, OGC = organische gasförmige Verbindungen, CO = Kohlenmonoxid, NOx = Stickstoffoxide.<br/>         (*2) Nur erforderlich, wenn die Korrekturfaktoren F(2) oder F(3) verwendet werden.</small> |                                     |                                   |               |                                                                                                                                                                |                 |      |         |                                                                  |     |    |     |

Unterzeichnet für und im Namen des Herstellers von:

Kierownik  
Zespołu Badawczo-Rozwojowego  
*Kat. Jankowski*



Fiche produit conforme au règlement (UE) 2015/1185 de la Commission du 24 avril 2015 portant application de la directive 2009/125/CE du Parlement européen et du Conseil en ce qui concerne les exigences d'écoconception applicables aux dispositifs de chauffage à combustible solide.

| Identifiant(s) du modèle :                                                                                                                                                                                       |                                  | SIMPLE/M/S/L/BS/BA1, SIMPLE/M/S/P/BS/BA1, SIMPLE/M/S/P/BS/180, SIMPLE/M/S/L/BS/180, SIMPLE/M/S/P/BS/150, SIMPLE/M/S/L/BS/150, SIMPLE/M/S/P/BS, SIMPLE/M/S/L/BS |               |                                                                                         |                 |      |     |                                                                               |     |    |     |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|------|-----|-------------------------------------------------------------------------------|-----|----|-----|
| Fonction de chauffage indirect : [oui/non].                                                                                                                                                                      |                                  | NON                                                                                                                                                            |               |                                                                                         |                 |      |     |                                                                               |     |    |     |
| Production de chaleur directe :                                                                                                                                                                                  |                                  | 8.0                                                                                                                                                            | (kW)          |                                                                                         |                 |      |     |                                                                               |     |    |     |
| Sortie de chaleur indirecte :                                                                                                                                                                                    |                                  | N/A                                                                                                                                                            | (kW)          |                                                                                         |                 |      |     |                                                                               |     |    |     |
| Carburant                                                                                                                                                                                                        | Carburant recommandé (un seul) : | Autre(s) combustible(s) approprié(s)                                                                                                                           | $\eta_s$ [%]: | Émissions des chauffages d'appoint à la puissance calorifique nominale (1)              |                 |      |     | Émissions des chauffages d'appoint à la puissance calorifique minimale(1) (2) |     |    |     |
|                                                                                                                                                                                                                  |                                  |                                                                                                                                                                |               | PM                                                                                      | OGC             | CO   | NOx | PM                                                                            | OGC | CO | NOx |
|                                                                                                                                                                                                                  |                                  |                                                                                                                                                                |               | [x] mg/Nm3 (13 % O2)                                                                    |                 |      |     | [x] mg/Nm3 (13 % O2)                                                          |     |    |     |
| Bûches de bois dont le taux d'humidité est $\leq$ 25 %                                                                                                                                                           | OUI                              | NON                                                                                                                                                            | 70.0          | 17                                                                                      | 55              | 1176 | 109 |                                                                               |     |    |     |
| Bois pressé dont le taux d'humidité est $<$ 12 %                                                                                                                                                                 | NON                              | NON                                                                                                                                                            |               |                                                                                         |                 |      |     |                                                                               |     |    |     |
| Autres biomasses ligneuses                                                                                                                                                                                       | NON                              | NON                                                                                                                                                            |               |                                                                                         |                 |      |     |                                                                               |     |    |     |
| Biomasse non ligneuse                                                                                                                                                                                            | NON                              | NON                                                                                                                                                            |               |                                                                                         |                 |      |     |                                                                               |     |    |     |
| Anthracite et charbon maigre <sup>Ⓜ</sup>                                                                                                                                                                        | NON                              | NON                                                                                                                                                            |               |                                                                                         |                 |      |     |                                                                               |     |    |     |
| Coke métallurgique                                                                                                                                                                                               | NON                              | NON                                                                                                                                                            |               |                                                                                         |                 |      |     |                                                                               |     |    |     |
| Semi-coke                                                                                                                                                                                                        | NON                              | NON                                                                                                                                                            |               |                                                                                         |                 |      |     |                                                                               |     |    |     |
| Houille <sup>Ⓜ</sup>                                                                                                                                                                                             | NON                              | NON                                                                                                                                                            |               |                                                                                         |                 |      |     |                                                                               |     |    |     |
| Briquettes de lignite                                                                                                                                                                                            | NON                              | NON                                                                                                                                                            |               |                                                                                         |                 |      |     |                                                                               |     |    |     |
| Briquettes de tourbe                                                                                                                                                                                             | NON                              | NON                                                                                                                                                            |               |                                                                                         |                 |      |     |                                                                               |     |    |     |
| Briquettes de combustibles fossiles mixtes                                                                                                                                                                       | NON                              | NON                                                                                                                                                            |               |                                                                                         |                 |      |     |                                                                               |     |    |     |
| Autres combustibles fossiles                                                                                                                                                                                     | NON                              | NON                                                                                                                                                            |               |                                                                                         |                 |      |     |                                                                               |     |    |     |
| Mélange de briquettes de biomasse et de combustibles fossiles                                                                                                                                                    | NON                              | NON                                                                                                                                                            |               |                                                                                         |                 |      |     |                                                                               |     |    |     |
| Autres mélanges de biomasse et de combustibles solides                                                                                                                                                           | NON                              | NON                                                                                                                                                            |               |                                                                                         |                 |      |     |                                                                               |     |    |     |
| Caractéristiques de performance en cas d'utilisation du carburant recommandé uniquement                                                                                                                          |                                  |                                                                                                                                                                |               |                                                                                         |                 |      |     |                                                                               |     |    |     |
| Paramètre                                                                                                                                                                                                        | Désignation                      | Valeur                                                                                                                                                         | Unité         |                                                                                         |                 |      |     |                                                                               |     |    |     |
| Énergie thermique                                                                                                                                                                                                |                                  |                                                                                                                                                                |               | Rendement utile (pouvoir calorifique à l'état de fonctionnement)                        |                 |      |     |                                                                               |     |    |     |
| Puissance calorifique nominale                                                                                                                                                                                   | $P_{nom}$                        | 8.0                                                                                                                                                            | kW            | Rendement utile à la puissance thermique nominale                                       | $\eta_{th,nom}$ | 80.1 | %   |                                                                               |     |    |     |
| Puissance calorifique minimale (indicative)                                                                                                                                                                      | $P_{min}$                        | ND                                                                                                                                                             | kW            | Rendement utile à la puissance thermique minimale (indicatif)                           | $\eta_{th,min}$ | ND   | %   |                                                                               |     |    |     |
| Consommation d'électricité pour usage propre <sup>Ⓜ</sup>                                                                                                                                                        |                                  |                                                                                                                                                                |               | Type de chauffage/régulation de la température ambiante (sélectionner une option)       |                 |      |     |                                                                               |     |    |     |
| A la puissance thermique nominale                                                                                                                                                                                | $e_{l,max}$                      | 0.0                                                                                                                                                            | kW            | production de chaleur en une seule étape sans contrôle de la température ambiante       |                 |      | NON |                                                                               |     |    |     |
| En puissance calorifique minimale                                                                                                                                                                                | $e_{l,min}$                      | 0.0                                                                                                                                                            | kW            | au moins deux étapes manuelles sans contrôle de la température ambiante                 |                 |      | NON |                                                                               |     |    |     |
| En mode veille                                                                                                                                                                                                   | $e_{l,SB}$                       | 0.0                                                                                                                                                            | kW            | Contrôle mécanique de la température ambiante à l'aide d'un thermostat                  |                 |      | NON |                                                                               |     |    |     |
| Besoin en énergie de la flamme pilote fixe                                                                                                                                                                       |                                  |                                                                                                                                                                |               | contrôle électronique de la température ambiante                                        |                 |      | NON |                                                                               |     |    |     |
| Besoin en énergie de la flamme pilote (le cas échéant)                                                                                                                                                           | $P_{pilot}$                      | ND                                                                                                                                                             | kW            | contrôle électronique de la température ambiante avec contrôle de l'heure de la journée |                 |      | NON |                                                                               |     |    |     |
|                                                                                                                                                                                                                  |                                  |                                                                                                                                                                |               | contrôle électronique de la température ambiante avec régulateur hebdomadaire           |                 |      | NON |                                                                               |     |    |     |
|                                                                                                                                                                                                                  |                                  |                                                                                                                                                                |               | Autres options d'ajustement (plusieurs peuvent être sélectionnées)                      |                 |      |     |                                                                               |     |    |     |
|                                                                                                                                                                                                                  |                                  |                                                                                                                                                                |               | contrôle de la température ambiante avec détection de présence                          |                 |      | NON |                                                                               |     |    |     |
|                                                                                                                                                                                                                  |                                  |                                                                                                                                                                |               | contrôle de la température ambiante avec détection des fenêtres ouvertes                |                 |      | NON |                                                                               |     |    |     |
|                                                                                                                                                                                                                  |                                  |                                                                                                                                                                |               | option télécommande                                                                     |                 |      | NON |                                                                               |     |    |     |
| Détails du contact:                                                                                                                                                                                              |                                  | Kratki.pl Marek Bai, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedliński, 0048 48 389 99 19                                                                           |               |                                                                                         |                 |      |     |                                                                               |     |    |     |
| <small>(*1) PM = particules, OGC = composés organiques gazeux, CO = monoxyde de carbone, NOx = oxydes d'azote.<br/> (*2) Nécessaire uniquement si les facteurs de correction F(2) ou F(3) sont utilisés.</small> |                                  |                                                                                                                                                                |               |                                                                                         |                 |      |     |                                                                               |     |    |     |

Signé pour et au nom du fabricant par :

Kierownik  
Zespołu Badawczo-Rozwojowego  
*K. Jedliński*



Scheda prodotto in conformità al regolamento (UE) 2015/1185 della Commissione, del 24 aprile 2015, recante misure di esecuzione della direttiva 2009/125/CE del Parlamento europeo e del Consiglio in merito alle specifiche per la progettazione ecocompatibile degli apparecchi di riscaldamento per ambienti a combustibile solido.

| Identificatore/i del modello:                                                                                                                                                                               |                                    | SIMPLE/M/S/L/BS/BA1, SIMPLE/M/S/P/BS/BA1, SIMPLE/M/S/P/BS/180, SIMPLE/M/S/L/BS/180, SIMPLE/M/S/P/BS/150, SIMPLE/M/S/L/BS/150, SIMPLE/M/S/P/BS, SIMPLE/M/S/L/BS |               |                                                                                                    |                 |      |     |                                                                            |     |    |     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|------|-----|----------------------------------------------------------------------------|-----|----|-----|
| Funzione di riscaldamento indiretto:[si/no].                                                                                                                                                                |                                    | NO                                                                                                                                                             |               |                                                                                                    |                 |      |     |                                                                            |     |    |     |
| Potenza termica diretta:                                                                                                                                                                                    |                                    | 8.0                                                                                                                                                            | (kW)          |                                                                                                    |                 |      |     |                                                                            |     |    |     |
| Potenza termica indiretta:                                                                                                                                                                                  |                                    | N/A                                                                                                                                                            | (kW)          |                                                                                                    |                 |      |     |                                                                            |     |    |     |
| Carburante                                                                                                                                                                                                  | Carburante consigliato (solo uno): | Altro/i combustibile/i appropriato/i                                                                                                                           | $\eta_s$ [%]: | Emissioni dei riscaldatori per ambienti alla potenza termica nominale (1)                          |                 |      |     | Emissioni dei riscaldatori per ambienti alla potenza termica minima(1) (2) |     |    |     |
|                                                                                                                                                                                                             |                                    |                                                                                                                                                                |               | PM                                                                                                 | OGC             | CO   | NOx | PM                                                                         | OGC | CO | NOx |
|                                                                                                                                                                                                             |                                    |                                                                                                                                                                |               | [x] mg/Nm3 (13 % O2)                                                                               |                 |      |     | [x] mg/Nm3 (13 % O2)                                                       |     |    |     |
| Tronchi di legno con un contenuto di umidità $\leq$ 25                                                                                                                                                      | SI                                 | NO                                                                                                                                                             | 70.0          | 17                                                                                                 | 55              | 1176 | 109 |                                                                            |     |    |     |
| Legno pressato con un contenuto di umidità < 12 %                                                                                                                                                           | NO                                 | NO                                                                                                                                                             |               |                                                                                                    |                 |      |     |                                                                            |     |    |     |
| Altre biomasse legnose                                                                                                                                                                                      | NO                                 | NO                                                                                                                                                             |               |                                                                                                    |                 |      |     |                                                                            |     |    |     |
| Biomassa non legnosa                                                                                                                                                                                        | NO                                 | NO                                                                                                                                                             |               |                                                                                                    |                 |      |     |                                                                            |     |    |     |
| Antracite e carbone magro                                                                                                                                                                                   | NO                                 | NO                                                                                                                                                             |               |                                                                                                    |                 |      |     |                                                                            |     |    |     |
| Coke metallurgico                                                                                                                                                                                           | NO                                 | NO                                                                                                                                                             |               |                                                                                                    |                 |      |     |                                                                            |     |    |     |
| Semi-coke                                                                                                                                                                                                   | NO                                 | NO                                                                                                                                                             |               |                                                                                                    |                 |      |     |                                                                            |     |    |     |
| Carbone fossile                                                                                                                                                                                             | NO                                 | NO                                                                                                                                                             |               |                                                                                                    |                 |      |     |                                                                            |     |    |     |
| Bricchette di lignite                                                                                                                                                                                       | NO                                 | NO                                                                                                                                                             |               |                                                                                                    |                 |      |     |                                                                            |     |    |     |
| Bricchette di torba                                                                                                                                                                                         | NO                                 | NO                                                                                                                                                             |               |                                                                                                    |                 |      |     |                                                                            |     |    |     |
| Bricchette di combustibili fossili misti                                                                                                                                                                    | NO                                 | NO                                                                                                                                                             |               |                                                                                                    |                 |      |     |                                                                            |     |    |     |
| Altro combustibile fossile                                                                                                                                                                                  | NO                                 | NO                                                                                                                                                             |               |                                                                                                    |                 |      |     |                                                                            |     |    |     |
| Miscela di bricchette di biomassa e combustibili fossili                                                                                                                                                    | NO                                 | NO                                                                                                                                                             |               |                                                                                                    |                 |      |     |                                                                            |     |    |     |
| Altre miscele di biomassa e combustibile solido                                                                                                                                                             | NO                                 | NO                                                                                                                                                             |               |                                                                                                    |                 |      |     |                                                                            |     |    |     |
| Caratteristiche delle prestazioni in caso di utilizzo esclusivo del carburante raccomandato                                                                                                                 |                                    |                                                                                                                                                                |               |                                                                                                    |                 |      |     |                                                                            |     |    |     |
| Parametro                                                                                                                                                                                                   | Designazione                       | Valore                                                                                                                                                         | Unit          |                                                                                                    |                 |      |     |                                                                            |     |    |     |
| Energia termica                                                                                                                                                                                             |                                    |                                                                                                                                                                |               | Rendimento utile (potere calorifico allo stato di funzionamento)                                   |                 |      |     |                                                                            |     |    |     |
| Potenza termica nominale                                                                                                                                                                                    | $P_{nom}$                          | 8.0                                                                                                                                                            | kW            | Rendimento utile alla potenza termica nominale                                                     | $\eta_{th,nom}$ | 80.1 | %   |                                                                            |     |    |     |
| Potenza termica minima (indicativa)                                                                                                                                                                         | $P_{min}$                          | ND                                                                                                                                                             | kW            | Rendimento utile alla potenza termica minima (indicativo)                                          | $\eta_{th,min}$ | ND   | %   |                                                                            |     |    |     |
| Consumo di energia elettrica per uso proprio                                                                                                                                                                |                                    |                                                                                                                                                                |               | Tipo di potenza termica/controllo della temperatura ambiente (selezionare un'opzione) <sup>2</sup> |                 |      |     |                                                                            |     |    |     |
| A potenza termica nominale                                                                                                                                                                                  | $e_{l,max}$                        | 0.0                                                                                                                                                            | kW            | potenza termica monostadio senza controllo della temperatura ambiente                              |                 |      | NO  |                                                                            |     |    |     |
| Con potenza termica minima                                                                                                                                                                                  | $e_{l,min}$                        | 0.0                                                                                                                                                            | kW            | almeno due stadi manuali senza controllo della temperatura ambiente                                |                 |      | NO  |                                                                            |     |    |     |
| In modalità stand-by                                                                                                                                                                                        | $e_{l,SB}$                         | 0.0                                                                                                                                                            | kW            | controllo meccanico della temperatura ambiente tramite termostato                                  |                 |      | NO  |                                                                            |     |    |     |
| Fabbisogno energetico della fiamma pilota fissa                                                                                                                                                             |                                    |                                                                                                                                                                |               | regolazione elettronica della temperatura ambiente <sup>2</sup>                                    |                 |      | NO  |                                                                            |     |    |     |
|                                                                                                                                                                                                             |                                    |                                                                                                                                                                |               | electronic room temperature control with daytime time control                                      |                 |      | NO  |                                                                            |     |    |     |
|                                                                                                                                                                                                             |                                    |                                                                                                                                                                |               | controllo elettronico della temperatura ambiente con regolazione settimanale                       |                 |      | NO  |                                                                            |     |    |     |
| Fabbisogno energetico della fiamma pilota (se applicabile)                                                                                                                                                  |                                    |                                                                                                                                                                |               | Altre opzioni di regolazione (se ne possono selezionare diverse)                                   |                 |      |     |                                                                            |     |    |     |
| Fabbisogno energetico della fiamma pilota (se applicabile)                                                                                                                                                  | $P_{pilot}$                        | ND                                                                                                                                                             | kW            | Controllo della temperatura ambiente con rilevamento di presenza                                   |                 |      | NO  |                                                                            |     |    |     |
|                                                                                                                                                                                                             |                                    |                                                                                                                                                                |               | controllo della temperatura ambiente con rilevamento della finestra aperta                         |                 |      | NO  |                                                                            |     |    |     |
|                                                                                                                                                                                                             |                                    |                                                                                                                                                                |               | opzione di controllo remoto                                                                        |                 |      | NO  |                                                                            |     |    |     |
| Dettagli di contatto:                                                                                                                                                                                       |                                    | Kratki.pl Marek Bai, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, 0048 48 389 99 19                                                                            |               |                                                                                                    |                 |      |     |                                                                            |     |    |     |
| <small>PM = particolato, OGC = composti organici gassosi, CO = monossido di carbonio, NOx = ossidi di azoto.<br/>         (*2) Richiesto solo se si utilizzano i fattori di correzione F(2) o F(3).</small> |                                    |                                                                                                                                                                |               |                                                                                                    |                 |      |     |                                                                            |     |    |     |

Firmato a nome e per conto del produttore da:

Kierownik  
Zespołu Badawczo-Rozwojowego  
*Kat. Jankowski*



Karta výrobku v souladu s nařízením Komise (EU) 2015/1185 ze dne 24. dubna 2015, kterým se provádí směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/125/ES, pokud jde o požadavky na ekodesign ohřívačů na pevná paliva.

| Identifikátor(y) modelu:                                                                                                                                                                                         |                                  |                                                                                     |               | SIMPLE/M/S/L/BS/BA1, SIMPLE/M/S/P/BS/BA1, SIMPLE/M/S/P/BS/180, SIMPLE/M/S/L/BS/180, SIMPLE/M/S/P/BS/150, SIMPLE/M/S/L/BS/150, SIMPLE/M/S/P/BS, SIMPLE/M/S/L/BS |     |                 |      |                                                        |     |    |     |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|-----------------|------|--------------------------------------------------------|-----|----|-----|
| Funkce nepřímého ohřevu: [ano/ne].                                                                                                                                                                               |                                  |                                                                                     |               | NE                                                                                                                                                             |     |                 |      |                                                        |     |    |     |
| Přímý tepelný výkon: [I]:                                                                                                                                                                                        |                                  |                                                                                     |               | 8.0                                                                                                                                                            |     | (kW)            |      |                                                        |     |    |     |
| Nepřímý tepelný výkon:                                                                                                                                                                                           |                                  |                                                                                     |               | N/A                                                                                                                                                            |     | (kW)            |      |                                                        |     |    |     |
| Palivo                                                                                                                                                                                                           | Doporučené palivo (pouze jedno): | Jiné vhodné palivo (paliva)                                                         | $\eta_s$ [%]: | Emise z ohřívačů při jmenovitém tepelném výkonu (1)                                                                                                            |     |                 |      | Emise z ohřívačů při minimálním tepelném výkonu(1) (2) |     |    |     |
|                                                                                                                                                                                                                  |                                  |                                                                                     |               | PM                                                                                                                                                             | OGC | CO              | NOx  | PM                                                     | OGC | CO | NOx |
|                                                                                                                                                                                                                  |                                  |                                                                                     |               | [x] mg/Nm <sup>3</sup> (13 % O <sub>2</sub> )                                                                                                                  |     |                 |      | [x] mg/Nm <sup>3</sup> (13 % O <sub>2</sub> )          |     |    |     |
| Dřevěná kulatina s vlhkostí ≤ 25 %                                                                                                                                                                               | ANO                              | NE                                                                                  | 70.0          | 17                                                                                                                                                             | 55  | 1176            | 109  |                                                        |     |    |     |
| Lisované dřevo s vlhkostí < 12 %                                                                                                                                                                                 | NE                               | NE                                                                                  |               |                                                                                                                                                                |     |                 |      |                                                        |     |    |     |
| Ostatní dřevní biomasa                                                                                                                                                                                           | NE                               | NE                                                                                  |               |                                                                                                                                                                |     |                 |      |                                                        |     |    |     |
| Nedřevní biomasa                                                                                                                                                                                                 | NE                               | NE                                                                                  |               |                                                                                                                                                                |     |                 |      |                                                        |     |    |     |
| Antracit a chudé uhlí                                                                                                                                                                                            | NE                               | NE                                                                                  |               |                                                                                                                                                                |     |                 |      |                                                        |     |    |     |
| Metalurgický koks                                                                                                                                                                                                | NE                               | NE                                                                                  |               |                                                                                                                                                                |     |                 |      |                                                        |     |    |     |
| Polokoks                                                                                                                                                                                                         | NE                               | NE                                                                                  |               |                                                                                                                                                                |     |                 |      |                                                        |     |    |     |
| Černé uhlí                                                                                                                                                                                                       | NE                               | NE                                                                                  |               |                                                                                                                                                                |     |                 |      |                                                        |     |    |     |
| Rašelinové brikety                                                                                                                                                                                               | NE                               | NE                                                                                  |               |                                                                                                                                                                |     |                 |      |                                                        |     |    |     |
| Rašelinové brikety                                                                                                                                                                                               | NE                               | NE                                                                                  |               |                                                                                                                                                                |     |                 |      |                                                        |     |    |     |
| Brikety ze směsi fosilních paliv                                                                                                                                                                                 | NE                               | NE                                                                                  |               |                                                                                                                                                                |     |                 |      |                                                        |     |    |     |
| Ostatní fosilní paliva                                                                                                                                                                                           | NE                               | NE                                                                                  |               |                                                                                                                                                                |     |                 |      |                                                        |     |    |     |
| Směs briket z biomasy a fosilních paliv                                                                                                                                                                          | NE                               | NE                                                                                  |               |                                                                                                                                                                |     |                 |      |                                                        |     |    |     |
| Ostatní směsi biomasy a pevných paliv                                                                                                                                                                            | NE                               | NE                                                                                  |               |                                                                                                                                                                |     |                 |      |                                                        |     |    |     |
| Výkonnostní charakteristiky při provozu pouze s doporučeným palivem                                                                                                                                              |                                  |                                                                                     |               |                                                                                                                                                                |     |                 |      |                                                        |     |    |     |
| Parameter                                                                                                                                                                                                        | Označení                         | Hodnota                                                                             | Jednotka      |                                                                                                                                                                |     |                 |      |                                                        |     |    |     |
| Tepelná energie                                                                                                                                                                                                  |                                  |                                                                                     |               | Užitečná účinnost (výhřevnost v provozním stavu)                                                                                                               |     |                 |      |                                                        |     |    |     |
| Jmenovitý tepelný výkon                                                                                                                                                                                          | $P_{nom}$                        | 8.0                                                                                 | kW            | Užitečná účinnost při jmenovitém tepelném výkonu                                                                                                               |     | $\eta_{th,nom}$ | 80.1 | %                                                      |     |    |     |
| Minimální tepelný výkon (orientační)                                                                                                                                                                             | $P_{min}$                        | ND                                                                                  | kW            | Užitečná účinnost při minimálním tepelném výkonu (orientační)                                                                                                  |     | $\eta_{th,min}$ | ND   | %                                                      |     |    |     |
| Spotřeba elektřiny pro vlastní potřebu                                                                                                                                                                           |                                  |                                                                                     |               | Typ regulace tepelného výkonu/teploty v místnosti (vyberte jednu možnost)                                                                                      |     |                 |      |                                                        |     |    |     |
| Při jmenovitém tepelném výkonu                                                                                                                                                                                   | $e_{max}$                        | 0.0                                                                                 | kW            | jednostupňový tepelný výkon bez regulace teploty v místnosti                                                                                                   |     | NE              |      |                                                        |     |    |     |
| Při minimálním tepelném výkonu                                                                                                                                                                                   | $e_{min}$                        | 0.0                                                                                 | kW            | alespoň dva manuální stupně bez regulace teploty v místnosti                                                                                                   |     | NE              |      |                                                        |     |    |     |
| V pohotovostním režimu                                                                                                                                                                                           | $e_{SB}$                         | 0.0                                                                                 | kW            | mechanická regulace teploty v místnosti pomocí termostatu                                                                                                      |     | NE              |      |                                                        |     |    |     |
| Energetická náročnost pevného pilotního plamene                                                                                                                                                                  |                                  |                                                                                     |               | elektronická regulace teploty v místnosti                                                                                                                      |     | NE              |      |                                                        |     |    |     |
|                                                                                                                                                                                                                  |                                  |                                                                                     |               | elektronická regulace pokojové teploty s denní časovou regulací                                                                                                |     | NE              |      |                                                        |     |    |     |
|                                                                                                                                                                                                                  |                                  |                                                                                     |               | elektronická regulace pokojové teploty s týdenním regulátorem                                                                                                  |     | NE              |      |                                                        |     |    |     |
| Požadavek na energii pilotního plamene (je-li k dispozici)                                                                                                                                                       | $P_{pilot}$                      | ND                                                                                  | kW            | Další možnosti nastavení (lze jich vybrat několik)                                                                                                             |     |                 |      |                                                        |     |    |     |
|                                                                                                                                                                                                                  |                                  |                                                                                     |               | regulace teploty v místnosti s detekcí přítomnosti                                                                                                             |     | NE              |      |                                                        |     |    |     |
|                                                                                                                                                                                                                  |                                  |                                                                                     |               | regulace pokojové teploty s detekcí otevřeného okna                                                                                                            |     | NE              |      |                                                        |     |    |     |
|                                                                                                                                                                                                                  |                                  |                                                                                     |               | možnost dálkového ovládání                                                                                                                                     |     | NE              |      |                                                        |     |    |     |
| Kontaktní údaje:                                                                                                                                                                                                 |                                  | Kratki.pl Marek Bai, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, 0048 48 389 99 19 |               |                                                                                                                                                                |     |                 |      |                                                        |     |    |     |
| <small>(*1) PM = pevné částice, OGC = organické plynné sloučeniny, CO = oxid uhelnatý, NOx = oxidy dusíku.<br/> (*2) Vyžaduje se pouze v případě použití korekčních faktorů F(2) nebo F(3).<sup>II</sup></small> |                                  |                                                                                     |               |                                                                                                                                                                |     |                 |      |                                                        |     |    |     |

Podepsáno za výrobce a jeho jménem:

Kierownik  
Zespołu Badawczo-Rozwojowego  
*Kratki*



Termék adatlap a 2009/125/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek a szilárd tüzelésű fűtőberendezések környezetbarát tervezésére vonatkozó követelmények tekintetében történő végrehajtásáról szóló, 2015. április 24-i (EU) 2015/1185 bizottsági rendeletnek megfelelően.

| Modell azonosító(k):                                                                                                                                                          |                                | SIMPLE/M/S/L/BS/BA1, SIMPLE/M/S/P/BS/BA1, SIMPLE/M/S/P/BS/180, SIMPLE/M/S/L/BS/180, SIMPLE/M/S/P/BS/150, SIMPLE/M/S/L/BS/150, SIMPLE/M/S/P/BS, SIMPLE/M/S/L/BS |               |                                                                                         |                 |      |     |                                                                             |     |    |     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|------|-----|-----------------------------------------------------------------------------|-----|----|-----|
| Közvetett fűtési funkció:[igen/nem].                                                                                                                                          |                                | NEM                                                                                                                                                            |               |                                                                                         |                 |      |     |                                                                             |     |    |     |
| Közvetlen fűtési teljesítmény:                                                                                                                                                |                                | 8.0                                                                                                                                                            | (kW)          |                                                                                         |                 |      |     |                                                                             |     |    |     |
| Közvetett fűtési teljesítmény:                                                                                                                                                |                                | N/A                                                                                                                                                            | (kW)          |                                                                                         |                 |      |     |                                                                             |     |    |     |
| Üzemanyag                                                                                                                                                                     | Ajánlott üzemanyag (csak egy): | Egyéb megfelelő üzemanyag(ok)                                                                                                                                  | $\eta_s$ [%]: | Helyiségmelegítők kibocsátása névleges hőteljesítmény mellett (1)                       |                 |      |     | Helyiségfűtő készülékek kibocsátása minimális hőteljesítmény mellett(1) (2) |     |    |     |
|                                                                                                                                                                               |                                |                                                                                                                                                                |               | PM                                                                                      | OGC             | CO   | NOx | PM                                                                          | OGC | CO | NOx |
|                                                                                                                                                                               |                                |                                                                                                                                                                |               | [x] mg/Nm <sup>3</sup> (13 % O <sub>2</sub> )                                           |                 |      |     | [x] mg/Nm <sup>3</sup> (13 % O <sub>2</sub> )                               |     |    |     |
| Legfeljebb 25 %-os nedvességtartalmú rönkfa                                                                                                                                   | IGEN                           | NEM                                                                                                                                                            | 70.0          | 17                                                                                      | 55              | 1176 | 109 |                                                                             |     |    |     |
| Préselt fa < 12 % nedvességtartalommal.                                                                                                                                       | NEM                            | NEM                                                                                                                                                            |               |                                                                                         |                 |      |     |                                                                             |     |    |     |
| Egyéb fa biomassa                                                                                                                                                             | NEM                            | NEM                                                                                                                                                            |               |                                                                                         |                 |      |     |                                                                             |     |    |     |
| Nem fából készült biomassa                                                                                                                                                    | NEM                            | NEM                                                                                                                                                            |               |                                                                                         |                 |      |     |                                                                             |     |    |     |
| Antracit és sovány szén                                                                                                                                                       | NEM                            | NEM                                                                                                                                                            |               |                                                                                         |                 |      |     |                                                                             |     |    |     |
| Kohászati koksz                                                                                                                                                               | NEM                            | NEM                                                                                                                                                            |               |                                                                                         |                 |      |     |                                                                             |     |    |     |
| Félkoksz                                                                                                                                                                      | NEM                            | NEM                                                                                                                                                            |               |                                                                                         |                 |      |     |                                                                             |     |    |     |
| Kőszén                                                                                                                                                                        | NEM                            | NEM                                                                                                                                                            |               |                                                                                         |                 |      |     |                                                                             |     |    |     |
| Barnaszénbrikett                                                                                                                                                              | NEM                            | NEM                                                                                                                                                            |               |                                                                                         |                 |      |     |                                                                             |     |    |     |
| Tőzegbrikett                                                                                                                                                                  | NEM                            | NEM                                                                                                                                                            |               |                                                                                         |                 |      |     |                                                                             |     |    |     |
| Vegyes fosszilis tüzelőanyag brikett                                                                                                                                          | NEM                            | NEM                                                                                                                                                            |               |                                                                                         |                 |      |     |                                                                             |     |    |     |
| Egyéb fosszilis tüzelőanyag                                                                                                                                                   | NEM                            | NEM                                                                                                                                                            |               |                                                                                         |                 |      |     |                                                                             |     |    |     |
| Biomassa és fosszilis tüzelőanyag brikettek keveréke                                                                                                                          | NEM                            | NEM                                                                                                                                                            |               |                                                                                         |                 |      |     |                                                                             |     |    |     |
| Egyéb biomassa és szilárd tüzelőanyag keverékek                                                                                                                               | NEM                            | NEM                                                                                                                                                            |               |                                                                                         |                 |      |     |                                                                             |     |    |     |
| Teljesítményjellemzők kizárólag az ajánlott üzemanyaggal üzemeltetve                                                                                                          |                                |                                                                                                                                                                |               |                                                                                         |                 |      |     |                                                                             |     |    |     |
| Paraméter                                                                                                                                                                     | Megnevezés                     | Érték                                                                                                                                                          | Egység        |                                                                                         |                 |      |     |                                                                             |     |    |     |
| Hőenergia                                                                                                                                                                     |                                |                                                                                                                                                                |               | Hasznos hatásfok (fűtőérték üzemállapotban)                                             |                 |      |     |                                                                             |     |    |     |
| Névleges hőteljesítmény                                                                                                                                                       | $P_{nom}$                      | 8.0                                                                                                                                                            | kW            | Hasznos hatásfok névleges hőteljesítmény mellett                                        | $\eta_{th,nom}$ | 80.1 | %   |                                                                             |     |    |     |
| Minimális hőteljesítmény (tájékoztató jellegű)                                                                                                                                | $P_{min}$                      | ND                                                                                                                                                             | kW            | Hasznos hatásfok minimális hőteljesítmény mellett (tájékoztató jellegű)                 | $\eta_{th,min}$ | ND   | %   |                                                                             |     |    |     |
| Saját felhasználású villamosenergia-fogyasztás                                                                                                                                |                                |                                                                                                                                                                |               | A hőteljesítmény/helyiség hőmérséklet-szabályozás típusa (válasszon ki egy lehetőséget) |                 |      |     |                                                                             |     |    |     |
| Névleges hőteljesítménynél                                                                                                                                                    | $e_{max}$                      | 0.0                                                                                                                                                            | kW            | egyfokozatú fűtési teljesítmény szobahőmérséklet-szabályozás nélkül                     |                 |      | NEM |                                                                             |     |    |     |
| Minimális hőteljesítménynél                                                                                                                                                   | $e_{min}$                      | 0.0                                                                                                                                                            | kW            | legalább két kézi fokozat szobahőmérséklet-szabályozás nélkül                           |                 |      | NEM |                                                                             |     |    |     |
| Készenléti üzemmódban                                                                                                                                                         | $e_{SB}$                       | 0.0                                                                                                                                                            | kW            | mechanikus szobahőmérséklet-szabályozás termosztáttal                                   |                 |      | NEM |                                                                             |     |    |     |
| A rögzített gyújtóláng energiaigénye                                                                                                                                          |                                |                                                                                                                                                                |               | elektronikus szobahőmérséklet-szabályozás                                               |                 |      | NEM |                                                                             |     |    |     |
| Gyújtóláng energiaigénye (ha van)                                                                                                                                             | $P_{pilot}$                    | ND                                                                                                                                                             | kW            | elektronikus szobahőmérséklet-szabályozás nappali időszámítással                        |                 |      | NEM |                                                                             |     |    |     |
|                                                                                                                                                                               |                                |                                                                                                                                                                |               | elektronikus szobahőmérséklet-szabályozás heti vezérlővel                               |                 |      | NEM |                                                                             |     |    |     |
| Egyéb beállítási lehetőségek (több is választható)                                                                                                                            |                                |                                                                                                                                                                |               |                                                                                         |                 |      |     |                                                                             |     |    |     |
|                                                                                                                                                                               |                                |                                                                                                                                                                |               | szobahőmérséklet-szabályozás jelenlétérzékeléssel                                       |                 |      | NEM |                                                                             |     |    |     |
|                                                                                                                                                                               |                                |                                                                                                                                                                |               | szobahőmérséklet-szabályozás nyitott ablak érzékeléssel                                 |                 |      | NEM |                                                                             |     |    |     |
|                                                                                                                                                                               |                                |                                                                                                                                                                |               | távírányító opció                                                                       |                 |      | NEM |                                                                             |     |    |     |
| Elérhetőségek:                                                                                                                                                                |                                | Kratki.pl Marek Bai, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, 0048 48 389 99 19                                                                            |               |                                                                                         |                 |      |     |                                                                             |     |    |     |
| PM = részecske, OGC = szerves gáznemű vegyületek, CO = szén-monoxid, NOx = nitrogén-oxidok.<br>(*2) Csak akkor szükséges, ha F(2) vagy F(3) korrekciós tényezőket használnak. |                                |                                                                                                                                                                |               |                                                                                         |                 |      |     |                                                                             |     |    |     |

gyártó nevében és nevében írta alá:

Kierownik  
Zespołu Badawczo-Rozwojowego  
*Kat. Jankowski*



Fișă de produs în conformitate cu Regulamentul (UE) 2015/1185 al Comisiei din 24 aprilie 2015 de punere în aplicare a Directivei 2009/125/CE a Parlamentului European și a Consiliului în ceea ce privește cerințele de proiectare ecologică pentru încălzitoarele cu combustibil solid.

| Identificator(i) de model:                                                                                                                                                                                 |                                       | SIMPLE/M/S/L/BS/BA1, SIMPLE/M/S/P/BS/BA1, SIMPLE/M/S/P/BS/180, SIMPLE/M/S/L/BS/180, SIMPLE/M/S/P/BS/150, SIMPLE/M/S/L/BS/150, SIMPLE/M/S/P/BS, SIMPLE/M/S/L/BS |         |                                                                               |     |                      |      |                                                                     |     |    |     |  |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|-------------------------------------------------------------------------------|-----|----------------------|------|---------------------------------------------------------------------|-----|----|-----|--|
| Funcția de încălzire indirectă: [da/nu].                                                                                                                                                                   |                                       | NU                                                                                                                                                             |         |                                                                               |     |                      |      |                                                                     |     |    |     |  |
| Putere de încălzire directă:                                                                                                                                                                               |                                       | 8.0                                                                                                                                                            | (kW)    |                                                                               |     |                      |      |                                                                     |     |    |     |  |
| Putere de încălzire indirectă:                                                                                                                                                                             |                                       | N/A                                                                                                                                                            | (kW)    |                                                                               |     |                      |      |                                                                     |     |    |     |  |
| Combustibil                                                                                                                                                                                                | Combustibil recomandat (unul singur): | Alt(e) combustibil(e) adecvat(€)                                                                                                                               | ηs [%]: | Emisii provenite de la încălzitoare la putere termică nominală (1)            |     |                      |      | Emisii provenite de la încălzitoare la putere termică minimă(1) (2) |     |    |     |  |
|                                                                                                                                                                                                            |                                       |                                                                                                                                                                |         | PM                                                                            | OGC | CO                   | NOx  | PM                                                                  | OGC | CO | NOx |  |
|                                                                                                                                                                                                            |                                       |                                                                                                                                                                |         | [x] mg/Nm3 (13 % O2)                                                          |     |                      |      | [x] mg/Nm3 (13 % O2)                                                |     |    |     |  |
| Bușteni de lemn cu un conținut de umiditate ≤ 25 %                                                                                                                                                         | DA                                    | NU                                                                                                                                                             | 70.0    | 17                                                                            | 55  | 1176                 | 109  |                                                                     |     |    |     |  |
| Lemn presat cu un conținut de umiditate < 12 %.                                                                                                                                                            | NU                                    | NU                                                                                                                                                             |         |                                                                               |     |                      |      |                                                                     |     |    |     |  |
| Altă biomasă lemnoasă                                                                                                                                                                                      | NU                                    | NU                                                                                                                                                             |         |                                                                               |     |                      |      |                                                                     |     |    |     |  |
| Biomasă nelemnoasă                                                                                                                                                                                         | NU                                    | NU                                                                                                                                                             |         |                                                                               |     |                      |      |                                                                     |     |    |     |  |
| Antracit și cărbune slab                                                                                                                                                                                   | NU                                    | NU                                                                                                                                                             |         |                                                                               |     |                      |      |                                                                     |     |    |     |  |
| Cocs metalurgic                                                                                                                                                                                            | NU                                    | NU                                                                                                                                                             |         |                                                                               |     |                      |      |                                                                     |     |    |     |  |
| Semicocs                                                                                                                                                                                                   | NU                                    | NU                                                                                                                                                             |         |                                                                               |     |                      |      |                                                                     |     |    |     |  |
| Cărbune greu                                                                                                                                                                                               | NU                                    | NU                                                                                                                                                             |         |                                                                               |     |                      |      |                                                                     |     |    |     |  |
| Brichete de lignit                                                                                                                                                                                         | NU                                    | NU                                                                                                                                                             |         |                                                                               |     |                      |      |                                                                     |     |    |     |  |
| Brichete de turbă                                                                                                                                                                                          | NU                                    | NU                                                                                                                                                             |         |                                                                               |     |                      |      |                                                                     |     |    |     |  |
| Brichete din combustibil fosil mixt                                                                                                                                                                        | NU                                    | NU                                                                                                                                                             |         |                                                                               |     |                      |      |                                                                     |     |    |     |  |
| Alt combustibil fosil                                                                                                                                                                                      | NU                                    | NU                                                                                                                                                             |         |                                                                               |     |                      |      |                                                                     |     |    |     |  |
| Amestec de brichete din biomasă și combustibil fosil                                                                                                                                                       | NU                                    | NU                                                                                                                                                             |         |                                                                               |     |                      |      |                                                                     |     |    |     |  |
| Alte amestecuri de biomasă și combustibil solid                                                                                                                                                            | NU                                    | NU                                                                                                                                                             |         |                                                                               |     |                      |      |                                                                     |     |    |     |  |
| Caracteristicile de performanță atunci când se utilizează numai combustibilul recomandat                                                                                                                   |                                       |                                                                                                                                                                |         |                                                                               |     |                      |      |                                                                     |     |    |     |  |
| Parametru                                                                                                                                                                                                  | Desemnare                             | Valoare                                                                                                                                                        | Unitate |                                                                               |     |                      |      |                                                                     |     |    |     |  |
| Energie termică                                                                                                                                                                                            |                                       |                                                                                                                                                                |         | Eficiența utilă (puterea calorifică în stare de funcționare)                  |     |                      |      |                                                                     |     |    |     |  |
| Putere termică nominală                                                                                                                                                                                    | P <sub>nom</sub>                      | 8.0                                                                                                                                                            | kW      | Randament util la puterea termică nominală                                    |     | η <sub>th, nom</sub> | 80.1 | %                                                                   |     |    |     |  |
| Putere termică minimă (indicativă)                                                                                                                                                                         | P <sub>min</sub>                      | ND                                                                                                                                                             | kW      | Randament util la putere termică minimă (indicativ)                           |     | η <sub>th, min</sub> | ND   | %                                                                   |     |    |     |  |
| Consumul de energie electrică pentru uz propriu                                                                                                                                                            |                                       |                                                                                                                                                                |         | Tipul de putere termică/controlul temperaturii camerei (selectați o opțiune)  |     |                      |      |                                                                     |     |    |     |  |
| La puterea termică nominală                                                                                                                                                                                | e <sub>max</sub>                      | 0.0                                                                                                                                                            | kW      | o singură treaptă de producere a căldurii fără controlul temperaturii camerei |     |                      |      | NU                                                                  |     |    |     |  |
| La putere termică minimă                                                                                                                                                                                   | e <sub>min</sub>                      | 0.0                                                                                                                                                            | kW      | cel puțin două etape manuale fără controlul temperaturii camerei              |     |                      |      | NU                                                                  |     |    |     |  |
| În modul stand-by                                                                                                                                                                                          | e <sub>SB</sub>                       | 0.0                                                                                                                                                            | kW      | controlul mecanic al temperaturii camerei cu ajutorul unui termostat          |     |                      |      | NU                                                                  |     |    |     |  |
| Necesarul de energie al flăcării pilot fixe                                                                                                                                                                |                                       |                                                                                                                                                                |         | control electronic al temperaturii camerei                                    |     |                      |      | NU                                                                  |     |    |     |  |
| Necesarul de energie al flăcării pilot (dacă este cazul)                                                                                                                                                   | P <sub>pilot</sub>                    | ND                                                                                                                                                             | kW      | control electronic al temperaturii camerei cu control al orei de zi           |     |                      |      | NU                                                                  |     |    |     |  |
|                                                                                                                                                                                                            |                                       |                                                                                                                                                                |         | control electronic al temperaturii camerei cu controler săptămânal            |     |                      |      | NU                                                                  |     |    |     |  |
| Alte opțiuni de reglare (pot fi selectate mai multe)                                                                                                                                                       |                                       |                                                                                                                                                                |         |                                                                               |     |                      |      |                                                                     |     |    |     |  |
|                                                                                                                                                                                                            |                                       |                                                                                                                                                                |         | controlul temperaturii camerei cu detectarea prezenței                        |     |                      |      | NU                                                                  |     |    |     |  |
|                                                                                                                                                                                                            |                                       |                                                                                                                                                                |         | controlul temperaturii camerei cu detectarea ferestrei deschise               |     |                      |      | NU                                                                  |     |    |     |  |
|                                                                                                                                                                                                            |                                       |                                                                                                                                                                |         | opțiune de control de la distanță                                             |     |                      |      | NU                                                                  |     |    |     |  |
| Detalii de contact:                                                                                                                                                                                        |                                       | Kratki.pl Marek Bai, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, 0048 48 389 99 19                                                                            |         |                                                                               |     |                      |      |                                                                     |     |    |     |  |
| <small>(*1) PM = particule în suspensie, OGC = compuși organici gazeși, CO = monoxid de carbon, NOx = oxizi de azot.<br/> (*2) Necesar numai dacă se utilizează factorii de corecție F(2) sau F(3)</small> |                                       |                                                                                                                                                                |         |                                                                               |     |                      |      |                                                                     |     |    |     |  |

Semnat pentru și în numele producătorului de:

Kierownik  
Zespołu Badawczo-Rozwojowego  
*Kat. J. J. J.*



Τεχνικό δελτίο προϊόντος σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) 2015/1185 της Επιτροπής, της 24ης Απριλίου 2015, για την εφαρμογή της οδηγίας 2009/125/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά τις απαιτήσεις οικολογικού σχεδιασμού για θερμαντήρες χώρου στερεών καυσίμων.☒

|                                                                                                                                                                                                                          |                                 |                                                                                                                                                                |         |                                                                                     |                      |      |        |                                                                |     |    |     |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|------|--------|----------------------------------------------------------------|-----|----|-----|
| Αναγνωριστικό(-ά) μοντέλου:                                                                                                                                                                                              |                                 | SIMPLE/M/S/L/BS/BA1, SIMPLE/M/S/P/BS/BA1, SIMPLE/M/S/P/BS/180, SIMPLE/M/S/L/BS/180, SIMPLE/M/S/P/BS/150, SIMPLE/M/S/L/BS/150, SIMPLE/M/S/P/BS, SIMPLE/M/S/L/BS |         |                                                                                     |                      |      |        |                                                                |     |    |     |
| Λειτουργία έμμεσης θέρμανσης: [ναι/όχι].                                                                                                                                                                                 |                                 | ΟΧΙ                                                                                                                                                            |         |                                                                                     |                      |      |        |                                                                |     |    |     |
| Άμεση παραγωγή θερμότητας:                                                                                                                                                                                               |                                 | 8.0                                                                                                                                                            | (kW)    |                                                                                     |                      |      |        |                                                                |     |    |     |
| Έμμεση απόδοση θερμότητας:                                                                                                                                                                                               |                                 | N/A                                                                                                                                                            | (kW)    |                                                                                     |                      |      |        |                                                                |     |    |     |
| Καύσιμο                                                                                                                                                                                                                  | Συνιστώμενο καύσιμο (μόνο ένα): | Άλλο(α) κατάλληλο(α) καύσιμο(α)                                                                                                                                | ηs [%]: | Εκπομπές από θερμάστρες χώρου σε ονομαστική θερμική ισχύ (1)                        |                      |      |        | Εκπομπές από θερμαντήρες χώρου σε ελάχιστη θερμική ισχύ(1) (2) |     |    |     |
|                                                                                                                                                                                                                          |                                 |                                                                                                                                                                |         | PM                                                                                  | OGC                  | CO   | NOx    | PM                                                             | OGC | CO | NOx |
|                                                                                                                                                                                                                          |                                 |                                                                                                                                                                |         | [x] mg/Nm <sup>3</sup> (13 % O <sub>2</sub> )                                       |                      |      |        | [x] mg/Nm <sup>3</sup> (13 % O <sub>2</sub> )                  |     |    |     |
| Κορμοί ξύλου με υγρασία ≤ 25 %                                                                                                                                                                                           | ΝΑΙ                             | ΟΧΙ                                                                                                                                                            | 70.0    | 17                                                                                  | 55                   | 1176 | 109    |                                                                |     |    |     |
| Πιεσμένη ξυλεία με περιεκτικότητα σε υγρασία < 12 %.                                                                                                                                                                     | ΟΧΙ                             | ΟΧΙ                                                                                                                                                            |         |                                                                                     |                      |      |        |                                                                |     |    |     |
| Άλλη βιομάζα ξύλου                                                                                                                                                                                                       | ΟΧΙ                             | ΟΧΙ                                                                                                                                                            |         |                                                                                     |                      |      |        |                                                                |     |    |     |
| Μη ξύλινη βιομάζα                                                                                                                                                                                                        | ΟΧΙ                             | ΟΧΙ                                                                                                                                                            |         |                                                                                     |                      |      |        |                                                                |     |    |     |
| Ανθρακίτης και άπαχος άνθρακας                                                                                                                                                                                           | ΟΧΙ                             | ΟΧΙ                                                                                                                                                            |         |                                                                                     |                      |      |        |                                                                |     |    |     |
| Μεταλλουργικός οπτόνθρακας                                                                                                                                                                                               | ΟΧΙ                             | ΟΧΙ                                                                                                                                                            |         |                                                                                     |                      |      |        |                                                                |     |    |     |
| Ημι-κοκ                                                                                                                                                                                                                  | ΟΧΙ                             | ΟΧΙ                                                                                                                                                            |         |                                                                                     |                      |      |        |                                                                |     |    |     |
| Σκληρός άνθρακας                                                                                                                                                                                                         | ΟΧΙ                             | ΟΧΙ                                                                                                                                                            |         |                                                                                     |                      |      |        |                                                                |     |    |     |
| Μπρικέτες λιγνίτη                                                                                                                                                                                                        | ΟΧΙ                             | ΟΧΙ                                                                                                                                                            |         |                                                                                     |                      |      |        |                                                                |     |    |     |
| Μπρικέτες τύρφης                                                                                                                                                                                                         | ΟΧΙ                             | ΟΧΙ                                                                                                                                                            |         |                                                                                     |                      |      |        |                                                                |     |    |     |
| Μπρικέτες μικτών ορυκτών καυσίμων                                                                                                                                                                                        | ΟΧΙ                             | ΟΧΙ                                                                                                                                                            |         |                                                                                     |                      |      |        |                                                                |     |    |     |
| Άλλα ορυκτά καύσιμα                                                                                                                                                                                                      | ΟΧΙ                             | ΟΧΙ                                                                                                                                                            |         |                                                                                     |                      |      |        |                                                                |     |    |     |
| Μείγμα μπρικετών βιομάζας και ορυκτών καυσίμων                                                                                                                                                                           | ΟΧΙ                             | ΟΧΙ                                                                                                                                                            |         |                                                                                     |                      |      |        |                                                                |     |    |     |
| Άλλα μείγματα βιομάζας και στερεών καυσίμων                                                                                                                                                                              | ΟΧΙ                             | ΟΧΙ                                                                                                                                                            |         |                                                                                     |                      |      |        |                                                                |     |    |     |
| <b>Χαρακτηριστικά επιδόσεων όταν λειτουργεί μόνο με το συνιστώμενο καύσιμο</b>                                                                                                                                           |                                 |                                                                                                                                                                |         |                                                                                     |                      |      |        |                                                                |     |    |     |
| Παράμετρος                                                                                                                                                                                                               | Ονομασία                        | Τιμή                                                                                                                                                           | Μονάδα  | Παράμετρος                                                                          | Ονομασία             | Τιμή | Μονάδα |                                                                |     |    |     |
| <b>Θερμική ενέργεια</b>                                                                                                                                                                                                  |                                 |                                                                                                                                                                |         | <b>Ωφέλιμη απόδοση (θερμογόνος δύναμη στην κατάσταση λειτουργίας)</b>               |                      |      |        |                                                                |     |    |     |
| Ονομαστική απόδοση θερμότητας                                                                                                                                                                                            | P <sub>nom</sub>                | 8.0                                                                                                                                                            | kW      | Ωφέλιμη απόδοση σε ονομαστική απόδοση θερμότητας                                    | η <sub>th, nom</sub> | 80.1 | %      |                                                                |     |    |     |
| Ελάχιστη θερμική απόδοση (ενδεικτικά)                                                                                                                                                                                    | P <sub>min</sub>                | ND                                                                                                                                                             | kW      | Ωφέλιμη απόδοση σε ελάχιστη θερμική απόδοση (ενδεικτικά)                            | η <sub>th, min</sub> | ND   | %      |                                                                |     |    |     |
| <b>Κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας για ίδια χρήση</b>                                                                                                                                                                    |                                 |                                                                                                                                                                |         | <b>Τύπος παραγωγής θερμότητας/ελέγχου θερμοκρασίας χώρου (επιλέξτε μία επιλογή)</b> |                      |      |        |                                                                |     |    |     |
| Στην ονομαστική θερμική ισχύ                                                                                                                                                                                             | e <sub>l, max</sub>             | 0.0                                                                                                                                                            | kW      | παραγωγή θερμότητας ενός σταδίου χωρίς έλεγχο της θερμοκρασίας δωματίου☒            |                      | ΟΧΙ  |        |                                                                |     |    |     |
| Σε ελάχιστη θερμική απόδοση                                                                                                                                                                                              | e <sub>l, min</sub>             | 0.0                                                                                                                                                            | kW      | τουλάχιστον δύο χειροκίνητα στάδια χωρίς έλεγχο της θερμοκρασίας δωματίου           |                      | ΟΧΙ  |        |                                                                |     |    |     |
| Σε κατάσταση αναμονής                                                                                                                                                                                                    | e <sub>l, SB</sub>              | 0.0                                                                                                                                                            | kW      | μηχανικός έλεγχος της θερμοκρασίας δωματίου με χρήση θερμοστάτη                     |                      | ΟΧΙ  |        |                                                                |     |    |     |
| <b>Ενεργειακή απαίτηση της σταθερής φλόγας πιλότου</b>                                                                                                                                                                   |                                 |                                                                                                                                                                |         | ηλεκτρονικός έλεγχος της θερμοκρασίας δωματίου                                      |                      | ΟΧΙ  |        |                                                                |     |    |     |
| Απαιτούμενη ενέργεια φλόγας πιλότου (κατά περίπτωση)                                                                                                                                                                     | P <sub>pilot</sub>              | ND                                                                                                                                                             | kW      | ηλεκτρονικός έλεγχος της θερμοκρασίας δωματίου με ρύθμιση της ώρας ημέρας           |                      | ΟΧΙ  |        |                                                                |     |    |     |
|                                                                                                                                                                                                                          |                                 |                                                                                                                                                                |         | ηλεκτρονικός έλεγχος θερμοκρασίας χώρου με εβδομαδιαίο ελεγκτή                      |                      | ΟΧΙ  |        |                                                                |     |    |     |
|                                                                                                                                                                                                                          |                                 |                                                                                                                                                                |         | <b>Άλλες επιλογές ρύθμισης (μπορούν να επιλεγούν πολλές)</b>                        |                      |      |        |                                                                |     |    |     |
|                                                                                                                                                                                                                          |                                 |                                                                                                                                                                |         | έλεγχος θερμοκρασίας δωματίου με ανίχνευση παρουσίας                                |                      | ΟΧΙ  |        |                                                                |     |    |     |
|                                                                                                                                                                                                                          |                                 |                                                                                                                                                                |         | έλεγχος θερμοκρασίας δωματίου με ανίχνευση ανοιχτού παραθύρου                       |                      | ΟΧΙ  |        |                                                                |     |    |     |
|                                                                                                                                                                                                                          |                                 |                                                                                                                                                                |         | επιλογή τηλεχειρισμού                                                               |                      | ΟΧΙ  |        |                                                                |     |    |     |
| <b>Στοιχεία επικοινωνίας:</b>                                                                                                                                                                                            |                                 | <b>Kratki.pl Marek Bai, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, 0048 48 389 99 19</b>                                                                     |         |                                                                                     |                      |      |        |                                                                |     |    |     |
| <small>(*1) PM = αιωρούμενα σωματίδια, OGC = οργανικές αέριες ενώσεις, CO = μονοξειδίο του άνθρακα, NOx = οξείδια του αζώτου.<br/>(*2) Απαιτείται μόνο εάν χρησιμοποιούνται διορθωτικοί συντελεστές F(2) ή F(3).</small> |                                 |                                                                                                                                                                |         |                                                                                     |                      |      |        |                                                                |     |    |     |

Υπογράφεται για λογαριασμό και για λογαριασμό του κατασκευαστή από:

Kierownik  
Zespołu Badawczo-Rozwojowego  
*Ka. J. Jankowski*



Ficha de producto conforme al reglamento (UE) 2015/1185 de la comisión, de 24 de abril de 2015, por el que se aplica la Directiva 2009/125/CE del Parlamento Europeo y del Consejo en lo relativo a los requisitos de diseño ecológico para los aparatos de calefacción de espacios que utilizan combustibles sólidos.

| Identificador(es) del modelo:                                                       |                                     |                                     |               | SIMPLE/M/S/L/BS/BA1, SIMPLE/M/S/P/BS/BA1, SIMPLE/M/S/P/BS/180, SIMPLE/M/S/L/BS/180, SIMPLE/M/S/P/BS/150, SIMPLE/M/S/L/BS/150, SIMPLE/M/S/P/BS, SIMPLE/M/S/L/BS |                 |      |     |                                                        |     |    |     |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|---------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|------|-----|--------------------------------------------------------|-----|----|-----|
| Función de calefacción indirecta:[sí/no].                                           |                                     |                                     |               | NO                                                                                                                                                             |                 |      |     |                                                        |     |    |     |
| Potencia calorífica directa:                                                        |                                     |                                     |               | 8.0                                                                                                                                                            |                 | (kW) |     |                                                        |     |    |     |
| Potencia calorífica indirecta:                                                      |                                     |                                     |               | N/A                                                                                                                                                            |                 | (kW) |     |                                                        |     |    |     |
| Combustible                                                                         | Combustible recomendado (sólo uno): | Otro(s) combustible(s) apropiado(s) | $\eta_s$ [%]: | Emisiones de los calefactores a potencia nominal (1)                                                                                                           |                 |      |     | Emisiones de los calefactores a potencia mínima(1) (2) |     |    |     |
|                                                                                     |                                     |                                     |               | PM                                                                                                                                                             | OGC             | CO   | NOx | PM                                                     | OGC | CO | NOx |
|                                                                                     |                                     |                                     |               | [x] mg/Nm <sup>3</sup> (13 % O <sub>2</sub> )                                                                                                                  |                 |      |     | [x] mg/Nm <sup>3</sup> (13 % O <sub>2</sub> )          |     |    |     |
| Troncos de madera con un contenido de humedad $\leq$ 25 %.                          | SÍ                                  | NO                                  | 70.0          | 17                                                                                                                                                             | 55              | 1176 | 109 |                                                        |     |    |     |
| Madera prensada con un contenido de humedad $\leq$ 12 %.                            | NO                                  | NO                                  |               |                                                                                                                                                                |                 |      |     |                                                        |     |    |     |
| Otra biomasa de madera                                                              | NO                                  | NO                                  |               |                                                                                                                                                                |                 |      |     |                                                        |     |    |     |
| Biomasa no maderera                                                                 | NO                                  | NO                                  |               |                                                                                                                                                                |                 |      |     |                                                        |     |    |     |
| Antracita y carbón pobre                                                            | NO                                  | NO                                  |               |                                                                                                                                                                |                 |      |     |                                                        |     |    |     |
| Coque metalúrgico                                                                   | NO                                  | NO                                  |               |                                                                                                                                                                |                 |      |     |                                                        |     |    |     |
| Semicoca                                                                            | NO                                  | NO                                  |               |                                                                                                                                                                |                 |      |     |                                                        |     |    |     |
| Hulla                                                                               | NO                                  | NO                                  |               |                                                                                                                                                                |                 |      |     |                                                        |     |    |     |
| Briquetas de lignito                                                                | NO                                  | NO                                  |               |                                                                                                                                                                |                 |      |     |                                                        |     |    |     |
| Briquetas de turba                                                                  | NO                                  | NO                                  |               |                                                                                                                                                                |                 |      |     |                                                        |     |    |     |
| Briquetas mixtas de combustibles fósiles                                            | NO                                  | NO                                  |               |                                                                                                                                                                |                 |      |     |                                                        |     |    |     |
| Otros combustibles fósiles                                                          | NO                                  | NO                                  |               |                                                                                                                                                                |                 |      |     |                                                        |     |    |     |
| Mezcla de briquetas de biomasa y combustibles fósiles                               | NO                                  | NO                                  |               |                                                                                                                                                                |                 |      |     |                                                        |     |    |     |
| Otras mezclas de biomasa y combustible sólido                                       | NO                                  | NO                                  |               |                                                                                                                                                                |                 |      |     |                                                        |     |    |     |
| Características de rendimiento cuando se utiliza sólo el combustible recomendado    |                                     |                                     |               |                                                                                                                                                                |                 |      |     |                                                        |     |    |     |
| Parámetro                                                                           | Designación                         | Valor                               | Unidad        |                                                                                                                                                                |                 |      |     |                                                        |     |    |     |
| Energía térmica                                                                     |                                     |                                     |               | Rendimiento útil (poder calorífico en estado de funcionamiento)                                                                                                |                 |      |     |                                                        |     |    |     |
| Potencia calorífica nominal                                                         | $P_{nom}$                           | 8.0                                 | kW            | Rendimiento útil a potencia calorífica nominal                                                                                                                 | $\eta_{th,nom}$ | 80.1 | %   |                                                        |     |    |     |
| Potencia calorífica mínima (indicativa)                                             | $P_{min}$                           | ND                                  | kW            | Rendimiento útil a potencia calorífica mínima (indicativo)                                                                                                     | $\eta_{th,min}$ | ND   | %   |                                                        |     |    |     |
| Consumo de electricidad para uso propio                                             |                                     |                                     |               | Tipo de control de la potencia calorífica/temperatura ambiente (seleccione una opción)                                                                         |                 |      |     |                                                        |     |    |     |
| A potencia calorífica nominal                                                       | $e_{l,max}$                         | 0.0                                 | kW            | potencia calorífica de una etapa sin control de la temperatura ambiente                                                                                        |                 |      | NO  |                                                        |     |    |     |
| A potencia calorífica mínima                                                        | $e_{l,min}$                         | 0.0                                 | kW            | al menos dos etapas manuales sin control de la temperatura ambiente                                                                                            |                 |      | NO  |                                                        |     |    |     |
| En modo de espera                                                                   | $e_{l,SB}$                          | 0.0                                 | kW            | control mecánico de la temperatura ambiente mediante termostato                                                                                                |                 |      | NO  |                                                        |     |    |     |
| Consumo de energía de la llama piloto fija                                          |                                     |                                     |               | control electrónico de la temperatura ambiente                                                                                                                 |                 |      | NO  |                                                        |     |    |     |
|                                                                                     |                                     |                                     |               | control electrónico de la temperatura ambiente con regulación horaria diurna                                                                                   |                 |      | NO  |                                                        |     |    |     |
|                                                                                     |                                     |                                     |               | control electrónico de la temperatura ambiente con regulador semanal                                                                                           |                 |      | NO  |                                                        |     |    |     |
| Requisitos energéticos de la llama piloto (si procede)                              | $P_{pilot}$                         | ND                                  | kW            | Otras opciones de ajuste (se pueden seleccionar varias)                                                                                                        |                 |      |     |                                                        |     |    |     |
| Datos de contacto:                                                                  |                                     |                                     |               | control de temperatura ambiente con detección de presencia                                                                                                     |                 |      | NO  |                                                        |     |    |     |
|                                                                                     |                                     |                                     |               | control de la temperatura ambiente con detección de ventana abierta                                                                                            |                 |      | NO  |                                                        |     |    |     |
|                                                                                     |                                     |                                     |               | opción de control remoto                                                                                                                                       |                 |      | NO  |                                                        |     |    |     |
| Kratki.pl Marek Bai, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, 0048 48 389 99 19 |                                     |                                     |               |                                                                                                                                                                |                 |      |     |                                                        |     |    |     |

(\*1) PM = partículas, OGC = compuestos orgánicos gaseosos, CO = monóxido de carbono, NOx = óxidos de nitrógeno.

(\*2) Obligatorio sólo si se utilizan los factores de corrección F(2) o F(3).

Firmado en nombre y representación del fabricante por:

Kierownik  
Zespołu Badawczo-Rozwojowego  
*K. Jankowski*



Tuoteseloste Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2009/125/EY täytäntöönpanosta kiinteän polttoaineen tilalämmittimiä koskevien ekologisen suunnittelun vaatimusten osalta 24. huhtikuuta 2015 annetun komission asetuksen (EU) 2015/1185 mukaisesti.

| Mallin tunniste(t):                                                         | SIMPLE/M/S/L/BS/BA1, SIMPLE/M/S/P/BS/BA1, SIMPLE/M/S/P/BS/180, SIMPLE/M/S/L/BS/180, SIMPLE/M/S/P/BS/150, SIMPLE/M/S/L/BS/150, SIMPLE/M/S/P/BS, SIMPLE/M/S/L/BS |                                 |         |                                                                     |                      |      |         |                                                             |         |      |         |
|-----------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|---------|---------------------------------------------------------------------|----------------------|------|---------|-------------------------------------------------------------|---------|------|---------|
| Epäsuora lämmitystoiminto: [kyllä/ei].                                      | EI                                                                                                                                                             |                                 |         |                                                                     |                      |      |         |                                                             |         |      |         |
| Suora lämmöntuotto:                                                         | 8.0                                                                                                                                                            | (kW)                            |         |                                                                     |                      |      |         |                                                             |         |      |         |
| Epäsuora lämmöntuotto:                                                      | N/A                                                                                                                                                            | (kW)                            |         |                                                                     |                      |      |         |                                                             |         |      |         |
| Polttoaine                                                                  | Suositeltu polttoaine (vain yksi):                                                                                                                             | Muu(t) sopiva(t) polttoaine(et) | ηs [%]: | Tilalämmittimien päästöt nimellislämpöteholla (1)                   |                      |      |         | Tilalämmittimien päästöt pienimmällä lämmitysteholla(1) (2) |         |      |         |
|                                                                             |                                                                                                                                                                |                                 |         | PM                                                                  | OGC                  | CO   | NOx     | PM                                                          | OGC     | CO   | NOx     |
|                                                                             |                                                                                                                                                                |                                 |         | [x] mg/Nm3 (13 % O2)                                                |                      |      |         | [x] mg/Nm3 (13 % O2)                                        |         |      |         |
| Puutukit, joiden kosteuspitoisuus on ≤ 25 %                                 | KYLLÄ                                                                                                                                                          | EI                              | 70.0    | 17                                                                  | 55                   | 1176 | 109     |                                                             |         |      |         |
| Puristettu puu, jonka kosteuspitoisuus on <= 12 %.                          | EI                                                                                                                                                             | EI                              |         |                                                                     |                      |      |         |                                                             |         |      |         |
| Muu puubiomassa                                                             | EI                                                                                                                                                             | EI                              |         |                                                                     |                      |      |         |                                                             |         |      |         |
| Muu kuin puubiomassa                                                        | EI                                                                                                                                                             | EI                              |         |                                                                     |                      |      |         |                                                             |         |      |         |
| Antrasiitti ja vähärasvainen hiili                                          | EI                                                                                                                                                             | EI                              |         |                                                                     |                      |      |         |                                                             |         |      |         |
| Metallurginen koksi                                                         | EI                                                                                                                                                             | EI                              |         |                                                                     |                      |      |         |                                                             |         |      |         |
| Puolikoksi                                                                  | EI                                                                                                                                                             | EI                              |         |                                                                     |                      |      |         |                                                             |         |      |         |
| Kivihiihi                                                                   | EI                                                                                                                                                             | EI                              |         |                                                                     |                      |      |         |                                                             |         |      |         |
| Ruskohiilibriketit                                                          | EI                                                                                                                                                             | EI                              |         |                                                                     |                      |      |         |                                                             |         |      |         |
| Turve briketit                                                              | EI                                                                                                                                                             | EI                              |         |                                                                     |                      |      |         |                                                             |         |      |         |
| Fossiilisten polttoaineiden sekabriketit                                    | EI                                                                                                                                                             | EI                              |         |                                                                     |                      |      |         |                                                             |         |      |         |
| Muu fossiilinen polttoaine                                                  | EI                                                                                                                                                             | EI                              |         |                                                                     |                      |      |         |                                                             |         |      |         |
| Biomassan ja fossiilisten polttoaineiden brikettien seos.                   | EI                                                                                                                                                             | EI                              |         |                                                                     |                      |      |         |                                                             |         |      |         |
| Muut biomassan ja kiinteiden polttoaineiden seokset                         | EI                                                                                                                                                             | EI                              |         |                                                                     |                      |      |         |                                                             |         |      |         |
| Suorituskyvyminaisuudet, kun käytetään ainoastaan suositeltua polttoainetta |                                                                                                                                                                |                                 |         |                                                                     |                      |      |         |                                                             |         |      |         |
| Parametri                                                                   | Nimitys                                                                                                                                                        | Arvo                            | Yksikkö | Parametri                                                           | Nimitys              | Arvo | Yksikkö | Parametri                                                   | Nimitys | Arvo | Yksikkö |
| Lämpövoima                                                                  |                                                                                                                                                                |                                 |         | Hyötysuhde (lämpöarvo käyttötilassa)                                |                      |      |         |                                                             |         |      |         |
| Nimellinen lämmöntuotto                                                     | P <sub>nom</sub>                                                                                                                                               | 8.0                             | kW      | Hyötysuhde nimellislämpöteholla                                     | η <sub>th, nom</sub> | 80.1 | %       |                                                             |         |      |         |
| Pienin lämmöntuotto (ohjeellinen)                                           | P <sub>min</sub>                                                                                                                                               | ND                              | kW      | Hyötysuhde pienimmällä lämmöntuotolla (ohjeellinen)                 | η <sub>th, min</sub> | ND   | %       |                                                             |         |      |         |
| Sähkönkulutus omaan käyttöön                                                |                                                                                                                                                                |                                 |         | Lämmitystehon/huonelämpötilan säätötyyppi (valitse yksi vaihtoehto) |                      |      |         |                                                             |         |      |         |
| Nimellisellä lämmöntuotolla                                                 | e <sub>l, max</sub>                                                                                                                                            | 0.0                             | kW      | yksivaiheinen lämmöntuotto ilman huonelämpötilan säätöä             |                      | EI   |         |                                                             |         |      |         |
| Vähimmäislämmöntuotolla                                                     | e <sub>l, min</sub>                                                                                                                                            | 0.0                             | kW      | vähintään kaksi manuaalista vaihtoa ilman huoneenlämmön säätöä      |                      | EI   |         |                                                             |         |      |         |
| Valmiustilassa                                                              | e <sub>l, SB</sub>                                                                                                                                             | 0.0                             | kW      | mekaaninen huonelämpötilan säätö termostaattilla                    |                      | EI   |         |                                                             |         |      |         |
| Kiinteän ohjausliekin energiantarve                                         |                                                                                                                                                                |                                 |         | elektroninen huoneen lämpötilan säätö                               |                      | EI   |         |                                                             |         |      |         |
| Ohjausliekin energiantarve (tarvittaessa)                                   | P <sub>pilot</sub>                                                                                                                                             | ND                              | kW      | elektroninen huonelämpötilan säätö, jossa on päiväajan säätö        |                      | EI   |         |                                                             |         |      |         |
|                                                                             |                                                                                                                                                                |                                 |         | elektroninen huoneen lämpötilan säätö viikoittaisella säätimellä    |                      | EI   |         |                                                             |         |      |         |
|                                                                             |                                                                                                                                                                |                                 |         | Muut säätövaihtoehdot (useita voidaan valita)                       |                      |      |         |                                                             |         |      |         |
|                                                                             |                                                                                                                                                                |                                 |         | huoneenlämmön säätö läsnäolotunnistuksella                          |                      | EI   |         |                                                             |         |      |         |
|                                                                             |                                                                                                                                                                |                                 |         | huoneen lämpötilan säätö avoimen ikkunan tunnistuksella             |                      | EI   |         |                                                             |         |      |         |
|                                                                             |                                                                                                                                                                |                                 |         | kaukosäätimen vaihtoehto                                            |                      | EI   |         |                                                             |         |      |         |
| <b>Yhteystiedot:</b>                                                        | <b>Kratki.pl Marek Bai, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, 0048 48 389 99 19</b>                                                                     |                                 |         |                                                                     |                      |      |         |                                                             |         |      |         |
|                                                                             | (*1) PM = hiukkaset, OGC = orgaaniset kaasumaiset yhdisteet, CO = hiilimonoksidi, NOx = typen oksidit.                                                         |                                 |         |                                                                     |                      |      |         |                                                             |         |      |         |
|                                                                             | (*2) Vaaditaan vain, jos käytetään korjauskertoimia F(2) tai F(3).                                                                                             |                                 |         |                                                                     |                      |      |         |                                                             |         |      |         |

Allekirjoittanut valmistajan puolesta ja puolesta:

Kierownik  
Zespołu Badawczo-Rozwojowego  
*Katrzyska*



Продуктов фиш в съответствие с Регламент (ЕС) 2015/1185 на Комисията от 24 април 2015 г. за прилагане на Директива 2009/125/ЕО на Европейския парламент и на Съвета по отношение на изискванията за екодизайн за отоплителни уреди на твърдо гориво.

| Идентификатор(и) на модела:                                                                                                                                                            |                                    | SIMPLE/M/S/L/BS/BA1, SIMPLE/M/S/P/BS/BA1, SIMPLE/M/S/P/BS/180, SIMPLE/M/S/L/BS/180, SIMPLE/M/S/P/BS/150, SIMPLE/M/S/L/BS/150, SIMPLE/M/S/P/BS, SIMPLE/M/S/L/BS |               |                                                                            |                 |          |               |                                                                           |     |    |     |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|----------------------------------------------------------------------------|-----------------|----------|---------------|---------------------------------------------------------------------------|-----|----|-----|
| Функция индиректно нагряване: [да/не].                                                                                                                                                 |                                    | НЕ                                                                                                                                                             |               |                                                                            |                 |          |               |                                                                           |     |    |     |
| Директна топлинна мощност:                                                                                                                                                             |                                    | 8.0                                                                                                                                                            |               | (kW)                                                                       |                 |          |               |                                                                           |     |    |     |
| Индиректна топлинна мощност:                                                                                                                                                           |                                    | N/A                                                                                                                                                            |               | (kW)                                                                       |                 |          |               |                                                                           |     |    |     |
| гориво                                                                                                                                                                                 | Препоръчително гориво (само едно): | Друго подходящо гориво(а)                                                                                                                                      | $\eta_s$ [%]: | Емисии от отоплителни уреди при номинална топлинна мощност (1)             |                 |          |               | Емисии от нагреватели на помещения при минимална топлинна мощност (1) (2) |     |    |     |
|                                                                                                                                                                                        |                                    |                                                                                                                                                                |               | PM                                                                         | OGC             | CO       | NOx           | PM                                                                        | OGC | CO | NOx |
|                                                                                                                                                                                        |                                    |                                                                                                                                                                |               | [x] mg/Nm <sup>3</sup> (13 % O <sub>2</sub> )                              |                 |          |               | [x] mg/Nm <sup>3</sup> (13 % O <sub>2</sub> )                             |     |    |     |
| Дървени трупи със съдържание на влага $\leq 25$ %                                                                                                                                      | ДА                                 | НЕ                                                                                                                                                             | 70.0          | 17                                                                         | 55              | 1176     | 109           |                                                                           |     |    |     |
| Пресова дървесина със съдържание на влага < 12 %.                                                                                                                                      | НЕ                                 | НЕ                                                                                                                                                             |               |                                                                            |                 |          |               |                                                                           |     |    |     |
| Друга дървесна биомаса                                                                                                                                                                 | НЕ                                 | НЕ                                                                                                                                                             |               |                                                                            |                 |          |               |                                                                           |     |    |     |
| Недървесна биомаса                                                                                                                                                                     | НЕ                                 | НЕ                                                                                                                                                             |               |                                                                            |                 |          |               |                                                                           |     |    |     |
| Антрацит и постни въглища                                                                                                                                                              | НЕ                                 | НЕ                                                                                                                                                             |               |                                                                            |                 |          |               |                                                                           |     |    |     |
| Металургичен кокс                                                                                                                                                                      | НЕ                                 | НЕ                                                                                                                                                             |               |                                                                            |                 |          |               |                                                                           |     |    |     |
| Полукокс                                                                                                                                                                               | НЕ                                 | НЕ                                                                                                                                                             |               |                                                                            |                 |          |               |                                                                           |     |    |     |
| Черни въглища                                                                                                                                                                          | НЕ                                 | НЕ                                                                                                                                                             |               |                                                                            |                 |          |               |                                                                           |     |    |     |
| Лигнитни брикети                                                                                                                                                                       | НЕ                                 | НЕ                                                                                                                                                             |               |                                                                            |                 |          |               |                                                                           |     |    |     |
| Торфени брикети                                                                                                                                                                        | НЕ                                 | НЕ                                                                                                                                                             |               |                                                                            |                 |          |               |                                                                           |     |    |     |
| Смесени брикети от изкопаеми горива                                                                                                                                                    | НЕ                                 | НЕ                                                                                                                                                             |               |                                                                            |                 |          |               |                                                                           |     |    |     |
| Други изкопаеми горива                                                                                                                                                                 | НЕ                                 | НЕ                                                                                                                                                             |               |                                                                            |                 |          |               |                                                                           |     |    |     |
| Смес от брикети от биомаса и изкопаеми горива                                                                                                                                          | НЕ                                 | НЕ                                                                                                                                                             |               |                                                                            |                 |          |               |                                                                           |     |    |     |
| Други смеси от биомаса и твърдо гориво                                                                                                                                                 | НЕ                                 | НЕ                                                                                                                                                             |               |                                                                            |                 |          |               |                                                                           |     |    |     |
| Характеристики на работа при работа само с препоръчаното гориво                                                                                                                        |                                    |                                                                                                                                                                |               |                                                                            |                 |          |               |                                                                           |     |    |     |
| Параметър                                                                                                                                                                              | Обозначаване                       | Стойност                                                                                                                                                       | Мерна единица | Параметър                                                                  | Обозначаване    | Стойност | Мерна единица |                                                                           |     |    |     |
| Термична мощност                                                                                                                                                                       |                                    |                                                                                                                                                                |               | Полезна ефективност (калоричност в работно състояние)                      |                 |          |               |                                                                           |     |    |     |
| Номинална топлинна мощност                                                                                                                                                             | $P_{nom}$                          | 8.0                                                                                                                                                            | kW            | Полезна ефективност при номинална топлинна мощност                         | $\eta_{th,nom}$ | 80.1     | %             |                                                                           |     |    |     |
| Минимална топлинна мощност (ориентировъчно)                                                                                                                                            | $P_{min}$                          | ND                                                                                                                                                             | kW            | Полезна ефективност при минимална топлинна мощност (ориентировъчно)        | $\eta_{th,min}$ | ND       | %             |                                                                           |     |    |     |
| Консумация на електроенергия за собствени нужди                                                                                                                                        |                                    |                                                                                                                                                                |               | Тип топлинна мощност/контрол на стайната температура (изберете една опция) |                 |          |               |                                                                           |     |    |     |
| При номинална топлинна мощност                                                                                                                                                         | $e_{max}$                          | 0.0                                                                                                                                                            | kW            | едностепенна топлинна мощност без контрол на стайната температура          |                 |          | НЕ            |                                                                           |     |    |     |
| При минимална топлинна мощност                                                                                                                                                         | $e_{min}$                          | 0.0                                                                                                                                                            | kW            | най-малко две ръчни степени без контрол на стайната температура            |                 |          | НЕ            |                                                                           |     |    |     |
| В режим на готовност                                                                                                                                                                   | $e_{sb}$                           | 0.0                                                                                                                                                            | kW            | механичен контрол на стайна температура с помощта на термостат             |                 |          | НЕ            |                                                                           |     |    |     |
| Енергийни изисквания на фиксирания пилотен пламък                                                                                                                                      |                                    |                                                                                                                                                                |               | електронен контрол на температурата в помещението                          |                 |          | НЕ            |                                                                           |     |    |     |
| Изискване за енергия на пилотния пламък (ако е приложимо)                                                                                                                              | $P_{pilot}$                        | ND                                                                                                                                                             | kW            | електронен контрол на стайната температура с контрол през деня             |                 |          | НЕ            |                                                                           |     |    |     |
|                                                                                                                                                                                        |                                    |                                                                                                                                                                |               | електронен контрол на стайната температура със седмичен контролер          |                 |          | НЕ            |                                                                           |     |    |     |
|                                                                                                                                                                                        |                                    |                                                                                                                                                                |               | Други опции за настройка (могат да бъдат избрани няколко)                  |                 |          |               |                                                                           |     |    |     |
|                                                                                                                                                                                        |                                    |                                                                                                                                                                |               | контрол на стайната температура с откриване на присъствие                  |                 |          | НЕ            |                                                                           |     |    |     |
|                                                                                                                                                                                        |                                    |                                                                                                                                                                |               | контрол на стайната температура с детекция на отворен прозорец             |                 |          | НЕ            |                                                                           |     |    |     |
|                                                                                                                                                                                        |                                    |                                                                                                                                                                |               | опция за дистанционно управление                                           |                 |          | НЕ            |                                                                           |     |    |     |
| Данни за контакт:                                                                                                                                                                      |                                    | Kratki.pl Marek Bai, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, 0048 48 389 99 19                                                                            |               |                                                                            |                 |          |               |                                                                           |     |    |     |
| (*1) PM = прахови частици, OGC = органични газообразни съединения, CO = въглероден оксид, NOx = азотни оксиди. (*2) Изисква се само ако се използват коригиращи фактори F(2) или F(3). |                                    |                                                                                                                                                                |               |                                                                            |                 |          |               |                                                                           |     |    |     |

Подписано за и от името на производителя от:

Kierownik  
Zespołu Badawczo-Rozwojowego  
*Kat. Jankowski*



Productkaart in overeenstemming met commissieverordening (EU) 2015/1185 van 24 april 2015 ter implementatie van Richtlijn 2009/125/EG van het Europees Parlement en de Raad met betrekking tot eisen inzake ecologisch ontwerp voor ruimteverwarmingstoestellen die vaste brandstoffen gebruiken.

| Model-ID('s):                                                                                                                                                                   |                                     | SIMPLE/M/S/L/BS/BA1, SIMPLE/M/S/P/BS/BA1, SIMPLE/M/S/P/BS/180, SIMPLE/M/S/L/BS/180, SIMPLE/M/S/P/BS/150, SIMPLE/M/S/L/BS/150, SIMPLE/M/S/P/BS, SIMPLE/M/S/L/BS |         |                                                                           |     |                      |      |                                                                            |     |    |      |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|---------------------------------------------------------------------------|-----|----------------------|------|----------------------------------------------------------------------------|-----|----|------|
| Indirecte verwarmingsfunctie: [ja/nee].                                                                                                                                         |                                     | NEE                                                                                                                                                            |         |                                                                           |     |                      |      |                                                                            |     |    |      |
| Directe warmteafgifte:                                                                                                                                                          |                                     | 8.0                                                                                                                                                            |         |                                                                           |     |                      |      |                                                                            |     |    | (kW) |
| Indirecte warmteafgifte:                                                                                                                                                        |                                     | N.v.t                                                                                                                                                          |         |                                                                           |     |                      |      |                                                                            |     |    | (kW) |
| Brandstof                                                                                                                                                                       | Aanbevolen brandstof (slechts één): | Andere geschikte brandstof(fen)                                                                                                                                | ηs [%]: | Emissies van ruimteverwarmingstoestellen bij nominale warmteafgifte (1)   |     |                      |      | Emissies van ruimteverwarmingstoestellen bij minimale warmteafgifte(1) (2) |     |    |      |
|                                                                                                                                                                                 |                                     |                                                                                                                                                                |         | PM                                                                        | OGC | CO                   | NOx  | PM                                                                         | OGC | CO | NOx  |
|                                                                                                                                                                                 |                                     |                                                                                                                                                                |         | [x] mg/Nm3 (13 % O2)                                                      |     |                      |      | [x] mg/Nm3 (13 % O2)                                                       |     |    |      |
| Houtblokken met vochtgehalte ≤ 25 %                                                                                                                                             | JA                                  | NEE                                                                                                                                                            | 70.0    | 17                                                                        | 55  | 1176                 | 109  |                                                                            |     |    |      |
| Geperst hout met een vochtgehalte < 12 %.                                                                                                                                       | NEE                                 | NEE                                                                                                                                                            |         |                                                                           |     |                      |      |                                                                            |     |    |      |
| Overige houtbiomassa                                                                                                                                                            | NEE                                 | NEE                                                                                                                                                            |         |                                                                           |     |                      |      |                                                                            |     |    |      |
| Niet-hout biomassa                                                                                                                                                              | NEE                                 | NEE                                                                                                                                                            |         |                                                                           |     |                      |      |                                                                            |     |    |      |
| Antraciet en magere steenkool                                                                                                                                                   | NEE                                 | NEE                                                                                                                                                            |         |                                                                           |     |                      |      |                                                                            |     |    |      |
| Metallurgische cokes                                                                                                                                                            | NEE                                 | NEE                                                                                                                                                            |         |                                                                           |     |                      |      |                                                                            |     |    |      |
| Half-cola                                                                                                                                                                       | NEE                                 | NEE                                                                                                                                                            |         |                                                                           |     |                      |      |                                                                            |     |    |      |
| Steenkool                                                                                                                                                                       | NEE                                 | NEE                                                                                                                                                            |         |                                                                           |     |                      |      |                                                                            |     |    |      |
| Bruinkoolbriketten                                                                                                                                                              | NEE                                 | NEE                                                                                                                                                            |         |                                                                           |     |                      |      |                                                                            |     |    |      |
| Turfbriketten                                                                                                                                                                   | NEE                                 | NEE                                                                                                                                                            |         |                                                                           |     |                      |      |                                                                            |     |    |      |
| Gemengde briketten van fossiele brandstoffen                                                                                                                                    | NEE                                 | NEE                                                                                                                                                            |         |                                                                           |     |                      |      |                                                                            |     |    |      |
| Andere fossiele brandstof                                                                                                                                                       | NEE                                 | NEE                                                                                                                                                            |         |                                                                           |     |                      |      |                                                                            |     |    |      |
| Mengsel van biomassa en briketten van fossiele brandstoffen                                                                                                                     | NEE                                 | NEE                                                                                                                                                            |         |                                                                           |     |                      |      |                                                                            |     |    |      |
| Andere mengsels van biomassa en vaste brandstof                                                                                                                                 | NEE                                 | NEE                                                                                                                                                            |         |                                                                           |     |                      |      |                                                                            |     |    |      |
| Prestatiekenmerken bij uitsluitend gebruik met de aanbevolen brandstof                                                                                                          |                                     |                                                                                                                                                                |         |                                                                           |     |                      |      |                                                                            |     |    |      |
| Parameter                                                                                                                                                                       | Aanduiding                          | Waarde                                                                                                                                                         | Eenheid |                                                                           |     |                      |      |                                                                            |     |    |      |
| Thermische kracht                                                                                                                                                               |                                     |                                                                                                                                                                |         | Nuttig rendement (calorische waarde in bedrijfstoestand)                  |     |                      |      |                                                                            |     |    |      |
| Nominale warmteafgifte                                                                                                                                                          | P <sub>nom</sub>                    | 8.0                                                                                                                                                            | kW      | Nuttig rendement bij nominale warmteafgifte                               |     | η <sub>th, nom</sub> | 80.1 |                                                                            |     | %  |      |
| Minimale warmteafgifte (indicatief)                                                                                                                                             | P <sub>min</sub>                    | ND                                                                                                                                                             | kW      | Nuttig rendement bij minimale warmteafgifte (indicatief)                  |     | η <sub>th, min</sub> | ND   |                                                                            |     | %  |      |
| Elektriciteitsverbruik voor eigen gebruik                                                                                                                                       |                                     |                                                                                                                                                                |         | Type warmteafgifte/regeling van de kamertemperatuur (selecteer één optie) |     |                      |      |                                                                            |     |    |      |
| Bij nominale warmteafgifte                                                                                                                                                      | e <sub>l, max</sub>                 | 0.0                                                                                                                                                            | kW      | eentraps warmteafgifte zonder regeling van de kamertemperatuur            |     |                      | NEE  |                                                                            |     |    |      |
| Bij minimale warmteafgifte                                                                                                                                                      | e <sub>l, min</sub>                 | 0.0                                                                                                                                                            | kW      | minimaal twee handmatige trappen zonder regeling van de kamertemperatuur  |     |                      | NEE  |                                                                            |     |    |      |
| In stand-bymodus                                                                                                                                                                | e <sub>l, SB</sub>                  | 0.0                                                                                                                                                            | kW      | mechanische kamertemperatuurregeling met behulp van een thermostaat       |     |                      | NEE  |                                                                            |     |    |      |
| Energiebehoefte van de vaste waakvlam                                                                                                                                           |                                     |                                                                                                                                                                |         | elektronische regeling van de kamertemperatuur                            |     |                      | NEE  |                                                                            |     |    |      |
|                                                                                                                                                                                 |                                     |                                                                                                                                                                |         | elektronische kamertemperatuurregeling met dagtijdsregeling               |     |                      | NEE  |                                                                            |     |    |      |
|                                                                                                                                                                                 |                                     |                                                                                                                                                                |         | elektronische kamertemperatuurregeling met weekregelaar                   |     |                      | NEE  |                                                                            |     |    |      |
| Energievereiste voor de waakvlam (indien van toepassing)                                                                                                                        | P <sub>pilot</sub>                  | ND                                                                                                                                                             | kW      | Overige instelmogelijkheden (meerdere selecteerbaar)                      |     |                      |      |                                                                            |     |    |      |
|                                                                                                                                                                                 |                                     |                                                                                                                                                                |         | kamertemperatuurregeling met aanwezigheidsdetectie                        |     |                      | NEE  |                                                                            |     |    |      |
|                                                                                                                                                                                 |                                     |                                                                                                                                                                |         | kamertemperatuurregeling met open raamdetectie                            |     |                      | NEE  |                                                                            |     |    |      |
|                                                                                                                                                                                 |                                     |                                                                                                                                                                |         | afstandsbediening optie                                                   |     |                      | NEE  |                                                                            |     |    |      |
| Contact details:                                                                                                                                                                |                                     | Kratki.pl Marek Bai, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, 0048 48 389 99 19                                                                            |         |                                                                           |     |                      |      |                                                                            |     |    |      |
| (*1) PM = fijn stof, OGC = organische gasvormige verbindingen, CO = koolmonoxide, NOx = stikstofoxiden. (*2) Alleen vereist als correctiefactoren F(2) of F(3) worden gebruikt. |                                     |                                                                                                                                                                |         |                                                                           |     |                      |      |                                                                            |     |    |      |

Ondertekend voor en namens de fabrikant door:

Kierownik  
Zespołu Badawczo-Rozwojowego  
*Kat. Jankowski*



Produkta speciālā zīme saskaņā ar komisijas 2015. gada 24. aprīļa regulu (ES) 2015/1185, ar ko ievieš Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 2009/125/EK attiecībā uz ekodizaina prasībām cietā kurināmā telpu sildītājiem.

| Modeļa identifikators(-i):                                                                                                                                                                           |                                   | SIMPLE/M/S/L/BS/BA1, SIMPLE/M/S/P/BS/BA1, SIMPLE/M/S/P/BS/180, SIMPLE/M/S/L/BS/180, SIMPLE/M/S/P/BS/150, SIMPLE/M/S/L/BS/150, SIMPLE/M/S/P/BS, SIMPLE/M/S/L/BS |         |                                                                               |                 |         |         |                                                                 |     |    |     |  |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|-------------------------------------------------------------------------------|-----------------|---------|---------|-----------------------------------------------------------------|-----|----|-----|--|
| Netiešās sildīšanas funkcija: [jā/nē].                                                                                                                                                               |                                   | NĒ                                                                                                                                                             |         |                                                                               |                 |         |         |                                                                 |     |    |     |  |
| Tiešā siltuma jauda:                                                                                                                                                                                 |                                   | 8.0                                                                                                                                                            |         | (kW)                                                                          |                 |         |         |                                                                 |     |    |     |  |
| Netiešā siltuma jauda:                                                                                                                                                                               |                                   | N/A                                                                                                                                                            |         | (kW)                                                                          |                 |         |         |                                                                 |     |    |     |  |
| Degviela                                                                                                                                                                                             | Ieteicamā degviela (tikai viena): | Cita piemērota degviela(-as)                                                                                                                                   | ηs [%]: | Telpu sildītāju emisijas pie nominālās siltuma jaudas (1)                     |                 |         |         | Emisijas no telpu sildītājiem ar minimālo siltuma jaudu (1) (2) |     |    |     |  |
|                                                                                                                                                                                                      |                                   |                                                                                                                                                                |         | PM                                                                            | OGC             | CO      | NOx     | PM                                                              | OGC | CO | NOx |  |
|                                                                                                                                                                                                      |                                   |                                                                                                                                                                |         | [x] mg/Nm3 (13 % O2)                                                          |                 |         |         | [x] mg/Nm3 (13 % O2)                                            |     |    |     |  |
| Koka balķi ar mitruma saturu ≤ 25 %                                                                                                                                                                  |                                   | JĀ                                                                                                                                                             | NĒ      | 70.0                                                                          | 17              | 55      | 1176    | 109                                                             |     |    |     |  |
| Presēta koksne ar mitruma saturu < 12 %.                                                                                                                                                             |                                   | NĒ                                                                                                                                                             | NĒ      |                                                                               |                 |         |         |                                                                 |     |    |     |  |
| Cita koksnes biomasa                                                                                                                                                                                 |                                   | NĒ                                                                                                                                                             | NĒ      |                                                                               |                 |         |         |                                                                 |     |    |     |  |
| Nekoksnes biomasa                                                                                                                                                                                    |                                   | NĒ                                                                                                                                                             | NĒ      |                                                                               |                 |         |         |                                                                 |     |    |     |  |
| Antracīts un liesās ogles                                                                                                                                                                            |                                   | NĒ                                                                                                                                                             | NĒ      |                                                                               |                 |         |         |                                                                 |     |    |     |  |
| Metalurģijas kokss                                                                                                                                                                                   |                                   | NĒ                                                                                                                                                             | NĒ      |                                                                               |                 |         |         |                                                                 |     |    |     |  |
| Puskokss                                                                                                                                                                                             |                                   | NĒ                                                                                                                                                             | NĒ      |                                                                               |                 |         |         |                                                                 |     |    |     |  |
| Akmeņogles                                                                                                                                                                                           |                                   | NĒ                                                                                                                                                             | NĒ      |                                                                               |                 |         |         |                                                                 |     |    |     |  |
| Brūnoglū briķetes                                                                                                                                                                                    |                                   | NĒ                                                                                                                                                             | NĒ      |                                                                               |                 |         |         |                                                                 |     |    |     |  |
| Kūdras briķetes                                                                                                                                                                                      |                                   | NĒ                                                                                                                                                             | NĒ      |                                                                               |                 |         |         |                                                                 |     |    |     |  |
| Jauktas fosilā kurināmā briķetes                                                                                                                                                                     |                                   | NĒ                                                                                                                                                             | NĒ      |                                                                               |                 |         |         |                                                                 |     |    |     |  |
| Cits fosilais kurināmais                                                                                                                                                                             |                                   | NĒ                                                                                                                                                             | NĒ      |                                                                               |                 |         |         |                                                                 |     |    |     |  |
| Biomases un fosilā kurināmā briķešu maisījums                                                                                                                                                        |                                   | NĒ                                                                                                                                                             | NĒ      |                                                                               |                 |         |         |                                                                 |     |    |     |  |
| Citi biomasas un cietā kurināmā maisījumi                                                                                                                                                            |                                   | NĒ                                                                                                                                                             | NĒ      |                                                                               |                 |         |         |                                                                 |     |    |     |  |
| Veiktspējas raksturojumi, ekspluatējot tikai ar ieteikto degvielu                                                                                                                                    |                                   |                                                                                                                                                                |         |                                                                               |                 |         |         |                                                                 |     |    |     |  |
| Siltuma jauda                                                                                                                                                                                        |                                   |                                                                                                                                                                |         | Noderīgā efektivitāte (siltuma vērtība darba stāvoklī)                        |                 |         |         |                                                                 |     |    |     |  |
| Parametrs                                                                                                                                                                                            | Apzīmējums                        | Vērtība                                                                                                                                                        | Vienība | Parametrs                                                                     | Apzīmējums      | Vērtība | Vienība |                                                                 |     |    |     |  |
| Nominālā siltuma jauda                                                                                                                                                                               | $P_{nom}$                         | 8.0                                                                                                                                                            | kW      | Noderīga efektivitāte pie nominālās siltuma jaudas                            | $\eta_{th,nom}$ | 80.1    | %       |                                                                 |     |    |     |  |
| Minimālā siltuma jauda (orientējoši)                                                                                                                                                                 | $P_{min}$                         | ND                                                                                                                                                             | kW      | Noderīga efektivitāte pie minimālās siltuma jaudas (orientējoši)              | $\eta_{th,min}$ | ND      | %       |                                                                 |     |    |     |  |
| Elektrības patēriņš pašu vajadzībām                                                                                                                                                                  |                                   |                                                                                                                                                                |         | Siltuma jaudas/telpas temperatūras kontroles veids (izvēlieties vienu opciju) |                 |         |         |                                                                 |     |    |     |  |
| Pie nominālās siltuma jaudas                                                                                                                                                                         | $e_{max}$                         | 0.0                                                                                                                                                            | kW      | vienpakāpes siltuma jauda bez telpas temperatūras kontroles                   |                 | NĒ      |         |                                                                 |     |    |     |  |
| Pie minimālās siltuma jaudas                                                                                                                                                                         | $e_{min}$                         | 0.0                                                                                                                                                            | kW      | vismaz divi manuāli posmi bez telpas temperatūras kontroles                   |                 | NĒ      |         |                                                                 |     |    |     |  |
| Gaidīšanas režīmā                                                                                                                                                                                    | $e_{SB}$                          | 0.0                                                                                                                                                            | kW      | mehāniskā telpas temperatūras kontrole, izmantojot termostatu                 |                 | NĒ      |         |                                                                 |     |    |     |  |
| Energijas prasība fiksētajai pilotliesmai                                                                                                                                                            |                                   |                                                                                                                                                                |         | elektroniskā telpas temperatūras kontrole                                     |                 | NĒ      |         |                                                                 |     |    |     |  |
| Izmēģinājuma liesmas enerģijas prasība (ja piemērojama)                                                                                                                                              | $P_{pilot}$                       | ND                                                                                                                                                             | kW      | elektroniska telpas temperatūras kontrole ar dienas laika kontroli            |                 | NĒ      |         |                                                                 |     |    |     |  |
|                                                                                                                                                                                                      |                                   |                                                                                                                                                                |         | elektroniska telpas temperatūras kontrole ar iknedējas regulatoru             |                 | NĒ      |         |                                                                 |     |    |     |  |
|                                                                                                                                                                                                      |                                   |                                                                                                                                                                |         | Citas regulēšanas iespējas (var izvēlēties vairākas)                          |                 |         |         |                                                                 |     |    |     |  |
|                                                                                                                                                                                                      |                                   |                                                                                                                                                                |         | telpas temperatūras kontrole ar klātbūtnes noteikšanu                         |                 | NĒ      |         |                                                                 |     |    |     |  |
|                                                                                                                                                                                                      |                                   |                                                                                                                                                                |         | telpas temperatūras kontrole ar atvērta loga noteikšanu                       |                 | NĒ      |         |                                                                 |     |    |     |  |
|                                                                                                                                                                                                      |                                   |                                                                                                                                                                |         | tālvadības pults iespēja                                                      |                 | NĒ      |         |                                                                 |     |    |     |  |
| Kontakta detaļas:                                                                                                                                                                                    |                                   | Kratki.pl Marek Bai, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, 0048 48 389 99 19                                                                            |         |                                                                               |                 |         |         |                                                                 |     |    |     |  |
| (*1) PM = cietās daļiņas, OGC = organiskie gāzveida savienojumi, CO = oglekļa monoksīds, NOx = slāpekļa oksīdi. (*2) Nepieciešams tikai tad, ja tiek izmantoti korekcijas koeficienti F(2) vai F(3). |                                   |                                                                                                                                                                |         |                                                                               |                 |         |         |                                                                 |     |    |     |  |

Ražotāja vārdā un vārdā parakstījis:

Kierownik  
Zespołu Badawczo-Rozwojowego  
*Kataryna*



Gaminio vardinių parametrų lentelė pagal 2015 m. balandžio 24 d. Komisijos reglamentą (ES) 2015/1185, įgyvendinantį Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2009/125/EB dėl kietojo kuro patalpų šildytuvų ekologinio projektavimo reikalavimų.

|                                                                                                                                                                                                      |                                     |                                                                                                                                                                |         |                                                                                          |                 |      |            |                                                                               |          |    |     |  |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|------|------------|-------------------------------------------------------------------------------|----------|----|-----|--|
| Modelio identifikatorius (-iai):                                                                                                                                                                     |                                     | SIMPLE/M/S/L/BS/BA1, SIMPLE/M/S/P/BS/BA1, SIMPLE/M/S/P/BS/180, SIMPLE/M/S/L/BS/180, SIMPLE/M/S/P/BS/150, SIMPLE/M/S/L/BS/150, SIMPLE/M/S/P/BS, SIMPLE/M/S/L/BS |         |                                                                                          |                 |      |            |                                                                               |          |    |     |  |
| Netiesioginio šildymo funkcija: [taip/ne].                                                                                                                                                           |                                     | NE                                                                                                                                                             |         |                                                                                          |                 |      |            |                                                                               |          |    |     |  |
| Tiesioginė šilumos išeiga:                                                                                                                                                                           |                                     | 8.0                                                                                                                                                            | (kW)    |                                                                                          |                 |      |            |                                                                               |          |    |     |  |
| Netiesioginė šilumos išeiga:                                                                                                                                                                         |                                     | N/A                                                                                                                                                            | (kW)    |                                                                                          |                 |      |            |                                                                               |          |    |     |  |
| Kuro                                                                                                                                                                                                 | Rekomenduojamas kuras (tik vienas): | Kiti tinkami degalai                                                                                                                                           | ηs [%]: | Patalpų šildytuvų emisija esant vardinei šiluminei galiai (1)                            |                 |      |            | Patalpų šildytuvų išmetami teršalai esant mažiausiai šiluminei galiai (1) (2) |          |    |     |  |
|                                                                                                                                                                                                      |                                     |                                                                                                                                                                |         | PM                                                                                       | OGC             | CO   | NOx        | PM                                                                            | OGC      | CO | NOx |  |
|                                                                                                                                                                                                      |                                     |                                                                                                                                                                |         | [x] mg/Nm3 (13 % O2)                                                                     |                 |      |            | [x] mg/Nm3 (13 % O2)                                                          |          |    |     |  |
| Medienos rąstai, kurių drėgnis ≤ 25 %                                                                                                                                                                |                                     | TAIP                                                                                                                                                           | NE      | 70.0                                                                                     | 17              | 55   | 1176       | 109                                                                           |          |    |     |  |
| Presuota mediena, kurios drėgnumas < 12 %.                                                                                                                                                           |                                     | NE                                                                                                                                                             | NE      |                                                                                          |                 |      |            |                                                                               |          |    |     |  |
| Kita medienos biomasė                                                                                                                                                                                |                                     | NE                                                                                                                                                             | NE      |                                                                                          |                 |      |            |                                                                               |          |    |     |  |
| Ne medienos biomasė                                                                                                                                                                                  |                                     | NE                                                                                                                                                             | NE      |                                                                                          |                 |      |            |                                                                               |          |    |     |  |
| Antracitas ir liesa anglis                                                                                                                                                                           |                                     | NE                                                                                                                                                             | NE      |                                                                                          |                 |      |            |                                                                               |          |    |     |  |
| Metalurginis koksas                                                                                                                                                                                  |                                     | NE                                                                                                                                                             | NE      |                                                                                          |                 |      |            |                                                                               |          |    |     |  |
| Puskoksas                                                                                                                                                                                            |                                     | NE                                                                                                                                                             | NE      |                                                                                          |                 |      |            |                                                                               |          |    |     |  |
| Kietoji anglis                                                                                                                                                                                       |                                     | NE                                                                                                                                                             | NE      |                                                                                          |                 |      |            |                                                                               |          |    |     |  |
| Rusvosios anglies briketai                                                                                                                                                                           |                                     | NE                                                                                                                                                             | NE      |                                                                                          |                 |      |            |                                                                               |          |    |     |  |
| Durpių briketai                                                                                                                                                                                      |                                     | NE                                                                                                                                                             | NE      |                                                                                          |                 |      |            |                                                                               |          |    |     |  |
| Mišrūs iškastinio kuro briketai                                                                                                                                                                      |                                     | NE                                                                                                                                                             | NE      |                                                                                          |                 |      |            |                                                                               |          |    |     |  |
| Kitas iškastinis kuras                                                                                                                                                                               |                                     | NE                                                                                                                                                             | NE      |                                                                                          |                 |      |            |                                                                               |          |    |     |  |
| Biomasės ir iškastinio kuro briketų mišinys                                                                                                                                                          |                                     | NE                                                                                                                                                             | NE      |                                                                                          |                 |      |            |                                                                               |          |    |     |  |
| Kiti biomasės ir kietojo kuro mišiniai                                                                                                                                                               |                                     | NE                                                                                                                                                             | NE      |                                                                                          |                 |      |            |                                                                               |          |    |     |  |
| <b>Veikimo charakteristikos, kai naudojamas tik rekomenduojamas kuras</b>                                                                                                                            |                                     |                                                                                                                                                                |         |                                                                                          |                 |      |            |                                                                               |          |    |     |  |
| Parametras                                                                                                                                                                                           |                                     | Paskyrimas                                                                                                                                                     | Vertė   | Vienetas                                                                                 | Parametras      |      | Paskyrimas | Vertė                                                                         | Vienetas |    |     |  |
| <b>Šiluminė galia</b>                                                                                                                                                                                |                                     |                                                                                                                                                                |         | <b>Naudingas efektyvumas (kaloringumas darbinėje būsenoje)</b>                           |                 |      |            |                                                                               |          |    |     |  |
| Nominali šiluminė galia                                                                                                                                                                              | $P_{nom}$                           | 8.0                                                                                                                                                            | kW      | Naudingas efektyvumas esant vardinei šiluminei galiai                                    | $\eta_{th,nom}$ | 80.1 | %          |                                                                               |          |    |     |  |
| Minimali šiluminė galia (orientacinė)                                                                                                                                                                | $P_{min}$                           | ND                                                                                                                                                             | kW      | Naudingas efektyvumas esant minimaliai šiluminei galiai (orientacinis)                   | $\eta_{th,min}$ | ND   | %          |                                                                               |          |    |     |  |
| <b>Elektros suvartojimas savo reikmėms</b>                                                                                                                                                           |                                     |                                                                                                                                                                |         | <b>Šilumos galios / kambario temperatūros valdymo tipas (pasirinkite vieną variantą)</b> |                 |      |            |                                                                               |          |    |     |  |
| Esant vardinei šiluminei galiai                                                                                                                                                                      | $e_{max}$                           | 0.0                                                                                                                                                            | kW      | vienpakopis šilumos tiekimas be kambario temperatūros reguliavimo                        |                 | NE   |            |                                                                               |          |    |     |  |
| Esant minimaliai šiluminei galiai                                                                                                                                                                    | $e_{min}$                           | 0.0                                                                                                                                                            | kW      | mažiausiai du rankiniai etapai be kambario temperatūros reguliavimo                      |                 | NE   |            |                                                                               |          |    |     |  |
| Budėjimo režimu                                                                                                                                                                                      | $e_{SB}$                            | 0.0                                                                                                                                                            | kW      | mechaninis kambario temperatūros valdymas naudojant termostatą                           |                 | NE   |            |                                                                               |          |    |     |  |
| <b>Stacionarios liepsnos energijos poreikis</b>                                                                                                                                                      |                                     |                                                                                                                                                                |         | elektroninis kambario temperatūros valdymas                                              |                 | NE   |            |                                                                               |          |    |     |  |
| Bandomosios liepsnos energijos reikalavimas (jei taikoma)                                                                                                                                            | $P_{pilot}$                         | ND                                                                                                                                                             | kW      | elektroninis kambario temperatūros valdymas su dienos laiko reguliavimu                  |                 | NE   |            |                                                                               |          |    |     |  |
|                                                                                                                                                                                                      |                                     |                                                                                                                                                                |         | elektroninis kambario temperatūros valdymas su savaitiniu valdikliu                      |                 | NE   |            |                                                                               |          |    |     |  |
|                                                                                                                                                                                                      |                                     |                                                                                                                                                                |         | <b>Kitos reguliavimo parinktys (galima pasirinkti keletą)</b>                            |                 |      |            |                                                                               |          |    |     |  |
|                                                                                                                                                                                                      |                                     |                                                                                                                                                                |         | kambario temperatūros valdymas su buvimo aptikimu                                        |                 | NE   |            |                                                                               |          |    |     |  |
|                                                                                                                                                                                                      |                                     |                                                                                                                                                                |         | kambario temperatūros valdymas su atviro lango aptikimu                                  |                 | NE   |            |                                                                               |          |    |     |  |
|                                                                                                                                                                                                      |                                     |                                                                                                                                                                |         | nuotolinio valdymo galimybė                                                              |                 | NE   |            |                                                                               |          |    |     |  |
| <b>Kontaktiniai duomenys:</b>                                                                                                                                                                        |                                     | <b>Kratki.pl Marek Bai, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, 0048 48 389 99 19</b>                                                                     |         |                                                                                          |                 |      |            |                                                                               |          |    |     |  |
| (*1) PM = kietosios dalelės, OGC = organiniai dujiniai junginiai, CO = anglies monoksidas, NOx = azoto oksidai. (*2) Reikalingas tik tuo atveju, jei naudojami patalpos koeficientai F(2) arba F(3). |                                     |                                                                                                                                                                |         |                                                                                          |                 |      |            |                                                                               |          |    |     |  |

Gamintojo vardu ir vardu pasirašė:

Kierownik  
Zespołu Badawczo-Rozwojowego  
*Kataryna*



Produktblad i enlighet med kommissionens förordning (EU) 2015/1185 av den 24 april 2015 om genomförande av Europaparlamentets och rådets direktiv 2009/125/EG med avseende på ekodesignkrav för fastbränslevärmare.

| Modellidentifikatorer:                                                                                                                                              |                                     |                         |               | SIMPLE/M/S/L/BS/BA1, SIMPLE/M/S/P/BS/BA1, SIMPLE/M/S/P/BS/180, SIMPLE/M/S/L/BS/180, SIMPLE/M/S/P/BS/150, SIMPLE/M/S/L/BS/150, SIMPLE/M/S/P/BS, SIMPLE/M/S/L/BS |                  |      |     |                                                        |     |    |     |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------|---------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|------|-----|--------------------------------------------------------|-----|----|-----|
| Indirekt värmefunktion:[ja/nej].                                                                                                                                    |                                     |                         |               | NEJ                                                                                                                                                            |                  |      |     |                                                        |     |    |     |
| Direkt värmeeffekt:                                                                                                                                                 |                                     |                         |               | 8.0                                                                                                                                                            |                  | (kW) |     |                                                        |     |    |     |
| Indirekt värmeeffekt:                                                                                                                                               |                                     |                         |               | N/A                                                                                                                                                            |                  | (kW) |     |                                                        |     |    |     |
| Bränsle                                                                                                                                                             | Rekommenderat bränsle (endast ett): | Andra lämpliga bränslen | $\eta_s$ [%]: | Utsläpp från rumsvärmare vid nominell värmeeffekt (1)                                                                                                          |                  |      |     | Utsläpp från rumsvärmare vid lägsta värmeeffekt(1) (2) |     |    |     |
|                                                                                                                                                                     |                                     |                         |               | PM                                                                                                                                                             | OGC              | CO   | NOx | PM                                                     | OGC | CO | NOx |
|                                                                                                                                                                     |                                     |                         |               | [x] mg/Nm <sup>3</sup> (13 % O <sub>2</sub> )                                                                                                                  |                  |      |     | [x] mg/Nm <sup>3</sup> (13 % O <sub>2</sub> )          |     |    |     |
| Vedstockar med fukthalt $\leq$ 25 %                                                                                                                                 | JA                                  | NEJ                     | 70.0          | 17                                                                                                                                                             | 55               | 1176 | 109 |                                                        |     |    |     |
| Pressat trä med en fukthalt < 12 %.                                                                                                                                 | NEJ                                 | NEJ                     |               |                                                                                                                                                                |                  |      |     |                                                        |     |    |     |
| Annan träbiomassa                                                                                                                                                   | NEJ                                 | NEJ                     |               |                                                                                                                                                                |                  |      |     |                                                        |     |    |     |
| Biomassa som inte är trä                                                                                                                                            | NEJ                                 | NEJ                     |               |                                                                                                                                                                |                  |      |     |                                                        |     |    |     |
| Antracit och magert kol                                                                                                                                             | NEJ                                 | NEJ                     |               |                                                                                                                                                                |                  |      |     |                                                        |     |    |     |
| Metallurgisk koks                                                                                                                                                   | NEJ                                 | NEJ                     |               |                                                                                                                                                                |                  |      |     |                                                        |     |    |     |
| Halvkoks                                                                                                                                                            | NEJ                                 | NEJ                     |               |                                                                                                                                                                |                  |      |     |                                                        |     |    |     |
| Hård kol                                                                                                                                                            | NEJ                                 | NEJ                     |               |                                                                                                                                                                |                  |      |     |                                                        |     |    |     |
| Brunkolsbriketter                                                                                                                                                   | NEJ                                 | NEJ                     |               |                                                                                                                                                                |                  |      |     |                                                        |     |    |     |
| Torvbriketter                                                                                                                                                       | NEJ                                 | NEJ                     |               |                                                                                                                                                                |                  |      |     |                                                        |     |    |     |
| Blandade fossila bränslebriketter                                                                                                                                   | NEJ                                 | NEJ                     |               |                                                                                                                                                                |                  |      |     |                                                        |     |    |     |
| Annat fossilt bränsle                                                                                                                                               | NEJ                                 | NEJ                     |               |                                                                                                                                                                |                  |      |     |                                                        |     |    |     |
| Blandning av biomassa och fossila bränslebriketter                                                                                                                  | NEJ                                 | NEJ                     |               |                                                                                                                                                                |                  |      |     |                                                        |     |    |     |
| Andra blandningar av biomassa och fast bränsle                                                                                                                      | NEJ                                 | NEJ                     |               |                                                                                                                                                                |                  |      |     |                                                        |     |    |     |
| Prestandaegenskaper endast när den används med rekommenderat bränsle                                                                                                |                                     |                         |               |                                                                                                                                                                |                  |      |     |                                                        |     |    |     |
| Parameter                                                                                                                                                           | Beteckning                          | Värde                   | Enhet         |                                                                                                                                                                |                  |      |     |                                                        |     |    |     |
| Värme kraft                                                                                                                                                         |                                     |                         |               | Användbar effektivitet (värmevärde i drifttillstånd)                                                                                                           |                  |      |     |                                                        |     |    |     |
| Nominell värmeeffekt                                                                                                                                                | $P_{nom}$                           | 8.0                     | kW            | Användbar verkningsgrad vid nominell värmeeffekt                                                                                                               | $\eta_{th, nom}$ | 80.1 | %   |                                                        |     |    |     |
| Minsta värmeeffekt (indikativt)                                                                                                                                     | $P_{min}$                           | ND                      | kW            | Användbar effektivitet vid minimal värmeeffekt (indikativt)                                                                                                    | $\eta_{th, min}$ | ND   | %   |                                                        |     |    |     |
| Elförbrukning för eget bruk                                                                                                                                         |                                     |                         |               | Typ av värmeeffekt/rumstemperaturkontroll (välj ett alternativ)                                                                                                |                  |      |     |                                                        |     |    |     |
| Vid nominell värmeeffekt                                                                                                                                            | $e_{max}$                           | 0.0                     | kW            | enstegs värmeeffekt utan rumstemperaturreglering                                                                                                               |                  |      | NEJ |                                                        |     |    |     |
| Vid minsta värmeeffekt                                                                                                                                              | $e_{min}$                           | 0.0                     | kW            | minst två manuella steg utan rumstemperaturkontroll                                                                                                            |                  |      | NEJ |                                                        |     |    |     |
| I standby-läge                                                                                                                                                      | $e_{sb}$                            | 0.0                     | kW            | mekanisk rumstemperaturkontroll med termostat                                                                                                                  |                  |      | NEJ |                                                        |     |    |     |
| Energibehov för den fasta pilotlåg                                                                                                                                  |                                     |                         |               | elektronisk rumstemperaturkontroll                                                                                                                             |                  |      | NEJ |                                                        |     |    |     |
|                                                                                                                                                                     |                                     |                         |               | elektronisk rumstemperaturreglering med dagtidsreglering                                                                                                       |                  |      | NEJ |                                                        |     |    |     |
|                                                                                                                                                                     |                                     |                         |               | elektronisk rumstemperaturkontroll med veckoregulator                                                                                                          |                  |      | NEJ |                                                        |     |    |     |
| Krav på pilotflammas energi (om tillämpligt)                                                                                                                        | $P_{pilot}$                         | ND                      | kW            | Andra justeringsalternativ (flera kan väljas)                                                                                                                  |                  |      |     |                                                        |     |    |     |
|                                                                                                                                                                     |                                     |                         |               | rumstemperaturreglering med närvarodetektering                                                                                                                 |                  |      | NEJ |                                                        |     |    |     |
|                                                                                                                                                                     |                                     |                         |               | rumstemperaturkontroll med detektering av öppet fönster                                                                                                        |                  |      | NEJ |                                                        |     |    |     |
|                                                                                                                                                                     |                                     |                         |               | fjärrkontroll alternativ                                                                                                                                       |                  |      | NEJ |                                                        |     |    |     |
| Kontaktuppgifter:                                                                                                                                                   |                                     |                         |               | Kratki.pl Marek Bai, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, 0048 48 389 99 19                                                                            |                  |      |     |                                                        |     |    |     |
| (*1) PM = partiklar, OGC = organiska gasformiga föreningar, CO = kolmonoxid, NOx = kväveoxider. (*2) Krävs endast om korrektionsfaktorerna F(2) eller F(3) används. |                                     |                         |               |                                                                                                                                                                |                  |      |     |                                                        |     |    |     |

Signerad för och på uppdrag av tillverkaren av:

Kierownik  
Zespołu Badawczo-Rozwojowego  
*Katrzyna*



**Tehnični podatki o izdelku v skladu z uredbo Komisije (EU) 2015/1185 z dne 24. aprila 2015 o izvajanju Direktive 2009/125/ES Evropskega parlamenta in Sveta glede zahtev za okoljsko primerno zasnovano grelnikov prostorov na trda goriva.**

| Identifikatorji modela:                                                                                                                                                           |                                | SIMPLE/M/S/L/BS/BA1, SIMPLE/M/S/P/BS/BA1, SIMPLE/M/S/P/BS/180, SIMPLE/M/S/L/BS/180, SIMPLE/M/S/P/BS/150, SIMPLE/M/S/L/BS/150, SIMPLE/M/S/P/BS, SIMPLE/M/S/L/BS |               |                                                                         |                 |          |       |                                                                    |     |    |     |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|-------------------------------------------------------------------------|-----------------|----------|-------|--------------------------------------------------------------------|-----|----|-----|
| Funkcija posrednega ogrevanja: [da/ne].                                                                                                                                           |                                | št                                                                                                                                                             |               |                                                                         |                 |          |       |                                                                    |     |    |     |
| Neposredna toplotna moč:                                                                                                                                                          |                                | 8.0                                                                                                                                                            | (kW)          |                                                                         |                 |          |       |                                                                    |     |    |     |
| Posredna toplotna moč:                                                                                                                                                            |                                | N/A                                                                                                                                                            | (kW)          |                                                                         |                 |          |       |                                                                    |     |    |     |
| Gorivo                                                                                                                                                                            | Priporočeno gorivo (samo eno): | Drugo ustrezno gorivo(-a)                                                                                                                                      | $\eta_s$ [%]: | Emisije iz grelnikov prostorov pri nazivni toplotni moči (1)            |                 |          |       | Emisije iz grelnikov prostorov pri najmanjši toplotni moči (1) (2) |     |    |     |
|                                                                                                                                                                                   |                                |                                                                                                                                                                |               | PM                                                                      | OGC             | CO       | NOx   | PM                                                                 | OGC | CO | NOx |
|                                                                                                                                                                                   |                                |                                                                                                                                                                |               | [x] mg/Nm <sup>3</sup> (13 % O <sub>2</sub> )                           |                 |          |       | [x] mg/Nm <sup>3</sup> (13 % O <sub>2</sub> )                      |     |    |     |
| Lesena polena z vsebnostjo vlage $\leq 25$ %                                                                                                                                      | DA                             | št                                                                                                                                                             | 70.0          | 17                                                                      | 55              | 1176     | 109   |                                                                    |     |    |     |
| Stisnjen les z vsebnostjo vlage $< 12$ %.                                                                                                                                         | št                             | št                                                                                                                                                             |               |                                                                         |                 |          |       |                                                                    |     |    |     |
| Ostala lesna biomasa                                                                                                                                                              | št                             | št                                                                                                                                                             |               |                                                                         |                 |          |       |                                                                    |     |    |     |
| Nelesna biomasa                                                                                                                                                                   | št                             | št                                                                                                                                                             |               |                                                                         |                 |          |       |                                                                    |     |    |     |
| Antracit in pust premog                                                                                                                                                           | št                             | št                                                                                                                                                             |               |                                                                         |                 |          |       |                                                                    |     |    |     |
| Metalurški koks                                                                                                                                                                   | št                             | št                                                                                                                                                             |               |                                                                         |                 |          |       |                                                                    |     |    |     |
| Polkoks                                                                                                                                                                           | št                             | št                                                                                                                                                             |               |                                                                         |                 |          |       |                                                                    |     |    |     |
| Trdi premog                                                                                                                                                                       | št                             | št                                                                                                                                                             |               |                                                                         |                 |          |       |                                                                    |     |    |     |
| Briketi iz lignita                                                                                                                                                                | št                             | št                                                                                                                                                             |               |                                                                         |                 |          |       |                                                                    |     |    |     |
| Šotni briketi                                                                                                                                                                     | št                             | št                                                                                                                                                             |               |                                                                         |                 |          |       |                                                                    |     |    |     |
| Mešani briketi na fosilna goriva                                                                                                                                                  | št                             | št                                                                                                                                                             |               |                                                                         |                 |          |       |                                                                    |     |    |     |
| Druga fosilna goriva                                                                                                                                                              | št                             | št                                                                                                                                                             |               |                                                                         |                 |          |       |                                                                    |     |    |     |
| Mešanica briketov iz biomase in fosilnih goriv                                                                                                                                    | št                             | št                                                                                                                                                             |               |                                                                         |                 |          |       |                                                                    |     |    |     |
| Druge mešanice biomase in trdnega goriva                                                                                                                                          | št                             | št                                                                                                                                                             |               |                                                                         |                 |          |       |                                                                    |     |    |     |
| Značilnosti delovanja pri delovanju samo s priporočenim gorivom                                                                                                                   |                                |                                                                                                                                                                |               |                                                                         |                 |          |       |                                                                    |     |    |     |
| Parameter                                                                                                                                                                         | Imenovanje                     | Vrednost                                                                                                                                                       | Enota         | Parameter                                                               | Imenovanje      | Vrednost | Enota |                                                                    |     |    |     |
| Toplotna moč                                                                                                                                                                      |                                |                                                                                                                                                                |               | Koristni izkoristek (kalorična vrednost v obratovalnem stanju)          |                 |          |       |                                                                    |     |    |     |
| Nazivna toplotna moč                                                                                                                                                              | $P_{nom}$                      | 8.0                                                                                                                                                            | kW            | Koristni izkoristek pri nazivni toplotni moči                           | $\eta_{th,nom}$ | 80.1     | %     |                                                                    |     |    |     |
| Najmanjša toplotna moč (okvirno)                                                                                                                                                  | $P_{min}$                      | ND                                                                                                                                                             | kW            | Koristni izkoristek pri minimalni toplotni moči (indikativno)           | $\eta_{th,min}$ | ND       | %     |                                                                    |     |    |     |
| Poraba električne energije za lastno uporabo                                                                                                                                      |                                |                                                                                                                                                                |               | Vrsta toplotne moči/regulacija sobne temperature (izberite eno možnost) |                 |          |       |                                                                    |     |    |     |
| Pri nazivni toplotni moči                                                                                                                                                         | $e_{l,max}$                    | 0.0                                                                                                                                                            | kW            | enostopenjska toplotna moč brez regulacije sobne temperature            |                 |          | št    |                                                                    |     |    |     |
| Pri minimalni toplotni moči                                                                                                                                                       | $e_{l,min}$                    | 0.0                                                                                                                                                            | kW            | vsaj dve ročni stopnji brez regulacije sobne temperature                |                 |          | št    |                                                                    |     |    |     |
| V stanju pripravljenosti                                                                                                                                                          | $e_{l,SB}$                     | 0.0                                                                                                                                                            | kW            | mehansko uravnavanje sobne temperature s pomočjo termostata             |                 |          | št    |                                                                    |     |    |     |
| Elektronski nadzor sobne temperature                                                                                                                                              |                                |                                                                                                                                                                |               | elektronski nadzor sobne temperature                                    |                 |          | št    |                                                                    |     |    |     |
| Elektronska regulacija sobne temperature z dnevno regulacijo                                                                                                                      |                                |                                                                                                                                                                |               | elektronska regulacija sobne temperature z dnevno regulacijo            |                 |          | št    |                                                                    |     |    |     |
| Elektronska regulacija sobne temperature s tedenskim regulatorjem                                                                                                                 |                                |                                                                                                                                                                |               | elektronska regulacija sobne temperature s tedenskim regulatorjem       |                 |          | št    |                                                                    |     |    |     |
| Energijska zahteva fiksnega pilotnega plamena                                                                                                                                     |                                |                                                                                                                                                                |               | Druge možnosti prilagajanja (izberete jih lahko več)                    |                 |          |       |                                                                    |     |    |     |
| Zahtevana energija pilotnega plamena (če je primerno)                                                                                                                             | $P_{pilot}$                    | ND                                                                                                                                                             | kW            | nadzor sobne temperature z zaznavanjem prisotnosti                      |                 |          | št    |                                                                    |     |    |     |
|                                                                                                                                                                                   |                                |                                                                                                                                                                |               | nadzor sobne temperature z zaznavo odprtega okna                        |                 |          | št    |                                                                    |     |    |     |
|                                                                                                                                                                                   |                                |                                                                                                                                                                |               | možnost daljinskega upravljanja                                         |                 |          | št    |                                                                    |     |    |     |
| Kontaktne podatki:                                                                                                                                                                |                                | Kratki.pl Marek Bai, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, 0048 48 389 99 19                                                                            |               |                                                                         |                 |          |       |                                                                    |     |    |     |
| (*1) PM = trdni delci, OGC = organske plinaste spojine, CO = ogljikov monoksid, NOx = dušikovi oksidi. (*2) Zahtevano samo, če se uporabljajo korekcijski faktorji F(2) ali F(3). |                                |                                                                                                                                                                |               |                                                                         |                 |          |       |                                                                    |     |    |     |

Podpisal za in v imenu proizvajalca:

Kierownik  
Zespołu Badawczo-Rozwojowego  
*Kat. Jankowski*



Popis výrobku v súlade s nariadením komisie (EÚ) 2015/1185 z 24. apríla 2015, ktorým sa vykonáva smernica Európskeho parlamentu a Rady 2009/125/ES s ohľadom na požiadavky na ekodizajn ohrievačov priestoru na tuhé palivo.

| Identifikátory modelu:                                                                                                                                                     | SIMPLE/M/S/L/BS/BA1, SIMPLE/M/S/P/BS/BA1, SIMPLE/M/S/P/BS/180, SIMPLE/M/S/L/BS/180, SIMPLE/M/S/P/BS/150, SIMPLE/M/S/L/BS/150, SIMPLE/M/S/P/BS, SIMPLE/M/S/L/BS |                                                                                     |               |                                                                        |     |                 |      |                                                                  |     |    |     |  |           |         |          |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------|------------------------------------------------------------------------|-----|-----------------|------|------------------------------------------------------------------|-----|----|-----|--|-----------|---------|----------|
| Funkcia nepriameho ohreву: [áno/nie].                                                                                                                                      | NIE                                                                                                                                                            |                                                                                     |               |                                                                        |     |                 |      |                                                                  |     |    |     |  |           |         |          |
| Priamy tepelný výkon:                                                                                                                                                      | 8.0                                                                                                                                                            | (kW)                                                                                |               |                                                                        |     |                 |      |                                                                  |     |    |     |  |           |         |          |
| Nepriamy tepelný výkon:                                                                                                                                                    | N/A                                                                                                                                                            | (kW)                                                                                |               |                                                                        |     |                 |      |                                                                  |     |    |     |  |           |         |          |
| Palivo                                                                                                                                                                     | Odporúčané palivo (iba jedno):                                                                                                                                 | Iné vhodné palivo (palivá)                                                          | $\eta_s$ [%]: | Emisie z ohrievačov priestoru pri menovitom tepelnom výkone (1)        |     |                 |      | Emisie z ohrievačov priestoru pri minimálnom tepelnom výkone (2) |     |    |     |  |           |         |          |
|                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                |                                                                                     |               | PM                                                                     | OGC | CO              | NOx  | PM                                                               | OGC | CO | NOx |  |           |         |          |
|                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                |                                                                                     |               | [x] mg/Nm <sup>3</sup> (13 % O <sub>2</sub> )                          |     |                 |      | [x] mg/Nm <sup>3</sup> (13 % O <sub>2</sub> )                    |     |    |     |  |           |         |          |
| Drevené polená s obsahom vlhkosti $\leq$ 25 %                                                                                                                              | ÁNO                                                                                                                                                            | NIE                                                                                 | 70.0          | 17                                                                     | 55  | 1176            | 109  |                                                                  |     |    |     |  |           |         |          |
| Lisované drevo s vlhkosťou < 12 %.                                                                                                                                         | NIE                                                                                                                                                            | NIE                                                                                 |               |                                                                        |     |                 |      |                                                                  |     |    |     |  |           |         |          |
| Iná drevná biomasa                                                                                                                                                         | NIE                                                                                                                                                            | NIE                                                                                 |               |                                                                        |     |                 |      |                                                                  |     |    |     |  |           |         |          |
| Nedrevná biomasa                                                                                                                                                           | NIE                                                                                                                                                            | NIE                                                                                 |               |                                                                        |     |                 |      |                                                                  |     |    |     |  |           |         |          |
| Antracit a chudé uhlie                                                                                                                                                     | NIE                                                                                                                                                            | NIE                                                                                 |               |                                                                        |     |                 |      |                                                                  |     |    |     |  |           |         |          |
| Hutnícky koks                                                                                                                                                              | NIE                                                                                                                                                            | NIE                                                                                 |               |                                                                        |     |                 |      |                                                                  |     |    |     |  |           |         |          |
| Polokoks                                                                                                                                                                   | NIE                                                                                                                                                            | NIE                                                                                 |               |                                                                        |     |                 |      |                                                                  |     |    |     |  |           |         |          |
| Čierne uhlie                                                                                                                                                               | NIE                                                                                                                                                            | NIE                                                                                 |               |                                                                        |     |                 |      |                                                                  |     |    |     |  |           |         |          |
| Lignitové brikety                                                                                                                                                          | NIE                                                                                                                                                            | NIE                                                                                 |               |                                                                        |     |                 |      |                                                                  |     |    |     |  |           |         |          |
| Rašelinové brikety                                                                                                                                                         | NIE                                                                                                                                                            | NIE                                                                                 |               |                                                                        |     |                 |      |                                                                  |     |    |     |  |           |         |          |
| Brikety zo zmiešaných fosílnych palív                                                                                                                                      | NIE                                                                                                                                                            | NIE                                                                                 |               |                                                                        |     |                 |      |                                                                  |     |    |     |  |           |         |          |
| Iné fosílné palivo                                                                                                                                                         | NIE                                                                                                                                                            | NIE                                                                                 |               |                                                                        |     |                 |      |                                                                  |     |    |     |  |           |         |          |
| Zmes brikiet z biomasy a fosílnych palív                                                                                                                                   | NIE                                                                                                                                                            | NIE                                                                                 |               |                                                                        |     |                 |      |                                                                  |     |    |     |  |           |         |          |
| Ostatné zmesi biomasy a tuhého paliva                                                                                                                                      | NIE                                                                                                                                                            | NIE                                                                                 |               |                                                                        |     |                 |      |                                                                  |     |    |     |  |           |         |          |
| Výkonové charakteristiky pri prevádzke len s odporúčaným palivom                                                                                                           |                                                                                                                                                                |                                                                                     |               |                                                                        |     |                 |      |                                                                  |     |    |     |  |           |         |          |
| Parameter                                                                                                                                                                  | Označenie                                                                                                                                                      | Hodnota                                                                             | Jednotka      | Parameter                                                              |     |                 |      |                                                                  |     |    |     |  | Označenie | Hodnota | Jednotka |
| Tepelný výkon                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                |                                                                                     |               | Užitočná účinnosť (výhrevnosť v prevádzkovom stave)                    |     |                 |      |                                                                  |     |    |     |  |           |         |          |
| Nominálny tepelný výkon                                                                                                                                                    | $P_{nom}$                                                                                                                                                      | 8.0                                                                                 | kW            | Užitočná účinnosť pri menovitom tepelnom výkone                        |     | $\eta_{th,nom}$ | 80.1 | %                                                                |     |    |     |  |           |         |          |
| Minimálny tepelný výkon (orientačný)                                                                                                                                       | $P_{min}$                                                                                                                                                      | ND                                                                                  | kW            | Užitočná účinnosť pri minimálnom tepelnom výkone (orientačná)          |     | $\eta_{th,min}$ | ND   | %                                                                |     |    |     |  |           |         |          |
| Spotreba elektriny pre vlastnú potrebu                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                |                                                                                     |               | Typ tepelného výkonu/regulácia izbovej teploty (vyberte jednu možnosť) |     |                 |      |                                                                  |     |    |     |  |           |         |          |
| Pri menovitom tepelnom výkone                                                                                                                                              | $e_{max}$                                                                                                                                                      | 0.0                                                                                 | kW            | jednostupňový tepelný výkon bez regulácie izbovej teploty              |     | NIE             |      |                                                                  |     |    |     |  |           |         |          |
| Pri minimálnom tepelnom výkone                                                                                                                                             | $e_{min}$                                                                                                                                                      | 0.0                                                                                 | kW            | aspoň dva manuálne stupne bez regulácie izbovej teploty                |     | NIE             |      |                                                                  |     |    |     |  |           |         |          |
| V pohotovostnom režime                                                                                                                                                     | $e_{SB}$                                                                                                                                                       | 0.0                                                                                 | kW            | mechanické ovládanie teploty v miestnosti pomocou termostatu           |     | NIE             |      |                                                                  |     |    |     |  |           |         |          |
| Energetická potreba pevného zapaľovacieho plameňa                                                                                                                          |                                                                                                                                                                |                                                                                     |               | elektronická regulácia teploty v miestnosti                            |     | NIE             |      |                                                                  |     |    |     |  |           |         |          |
| Požiadavka na energiu zapaľovacieho plameňa (ak existuje)                                                                                                                  | $P_{pilot}$                                                                                                                                                    | ND                                                                                  | kW            | elektronická regulácia teploty v miestnosti s reguláciou denného času  |     | NIE             |      |                                                                  |     |    |     |  |           |         |          |
|                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                |                                                                                     |               | elektronická regulácia izbovej teploty s týždenným regulátorom         |     | NIE             |      |                                                                  |     |    |     |  |           |         |          |
| Ďalšie možnosti nastavenia (možno vybrať viacero)                                                                                                                          |                                                                                                                                                                |                                                                                     |               |                                                                        |     |                 |      |                                                                  |     |    |     |  |           |         |          |
|                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                |                                                                                     |               | ovládanie izbovej teploty s detekciou prítomnosti                      |     | NIE             |      |                                                                  |     |    |     |  |           |         |          |
|                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                |                                                                                     |               | ovládanie izbovej teploty s detekciou otvoreného okna                  |     | NIE             |      |                                                                  |     |    |     |  |           |         |          |
|                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                |                                                                                     |               | možnosť diaľkového ovládania                                           |     | NIE             |      |                                                                  |     |    |     |  |           |         |          |
| Kontaktné údaje:                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                | Kratki.pl Marek Bai, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, 0048 48 389 99 19 |               |                                                                        |     |                 |      |                                                                  |     |    |     |  |           |         |          |
| (*1) PM = tuhé častice, OGC = organické plynné zlučidliny, CO = oxid uhoľnatý, NOx = oxidy dusíka. (*2) Vyžaduje sa, len ak sa používajú korekčné faktory F(2) alebo F(3). |                                                                                                                                                                |                                                                                     |               |                                                                        |     |                 |      |                                                                  |     |    |     |  |           |         |          |

Podpísané za a v mene výrobcu:

Kierownik  
Zespołu Badawczo-Rozwojowego  
*Kat. Jankowski*



Produktblad i henhold til Kommissionens forordning (EU) 2015/1185 af 24. april 2015 om implementering af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2009/125/EF med hensyn til krav til økodesign for rumvarmere til fast brændsel.

| Model-id(er):                                                          | SIMPLE/M/S/L/BS/BA1, SIMPLE/M/S/P/BS/BA1, SIMPLE/M/S/P/BS/180, SIMPLE/M/S/L/BS/180, SIMPLE/M/S/P/BS/150, SIMPLE/M/S/L/BS/150, SIMPLE/M/S/P/BS, SIMPLE/M/S/L/BS |                             |         |                                                                                            |                      |      |       |                                                          |     |    |     |  |  |
|------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|---------|--------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|------|-------|----------------------------------------------------------|-----|----|-----|--|--|
| Indirekte varmfunktion:[ja/nej].                                       | INGEN                                                                                                                                                          |                             |         |                                                                                            |                      |      |       |                                                          |     |    |     |  |  |
| Direkte varmeeffekt:                                                   | 8.0                                                                                                                                                            | (kW)                        |         |                                                                                            |                      |      |       |                                                          |     |    |     |  |  |
| Indirekte varmeeffekt:                                                 | N/A                                                                                                                                                            | (kW)                        |         |                                                                                            |                      |      |       |                                                          |     |    |     |  |  |
| Brændstof                                                              | Anbefalet brændstof (kun én):                                                                                                                                  | Andre passende brændstoffer | ηs [%]: | Emissioner fra rumvarmere ved nominel varmeydelse (1)                                      |                      |      |       | Emissioner fra rumvarmere ved minimum varmeydelse(1) (2) |     |    |     |  |  |
|                                                                        |                                                                                                                                                                |                             |         | PM                                                                                         | OGC                  | CO   | NOx   | PM                                                       | OGC | CO | NOx |  |  |
|                                                                        |                                                                                                                                                                |                             |         | [x] mg/Nm3 (13 % O2)                                                                       |                      |      |       | [x] mg/Nm3 (13 % O2)                                     |     |    |     |  |  |
| Træstammer med fugtindhold ≤ 25 %                                      | JA                                                                                                                                                             | INGEN                       | 70.0    | 17                                                                                         | 55                   | 1176 | 109   |                                                          |     |    |     |  |  |
| Presset træ med et fugtindhold < 12 %.                                 | INGEN                                                                                                                                                          | INGEN                       |         |                                                                                            |                      |      |       |                                                          |     |    |     |  |  |
| Anden træbiomasse                                                      | INGEN                                                                                                                                                          | INGEN                       |         |                                                                                            |                      |      |       |                                                          |     |    |     |  |  |
| Ikke-træ biomasse                                                      | INGEN                                                                                                                                                          | INGEN                       |         |                                                                                            |                      |      |       |                                                          |     |    |     |  |  |
| Antracit og magert kul                                                 | INGEN                                                                                                                                                          | INGEN                       |         |                                                                                            |                      |      |       |                                                          |     |    |     |  |  |
| Metallurgisk koks                                                      | INGEN                                                                                                                                                          | INGEN                       |         |                                                                                            |                      |      |       |                                                          |     |    |     |  |  |
| Halvkoks                                                               | INGEN                                                                                                                                                          | INGEN                       |         |                                                                                            |                      |      |       |                                                          |     |    |     |  |  |
| Stenkul                                                                | INGEN                                                                                                                                                          | INGEN                       |         |                                                                                            |                      |      |       |                                                          |     |    |     |  |  |
| Brunkulsbriketter                                                      | INGEN                                                                                                                                                          | INGEN                       |         |                                                                                            |                      |      |       |                                                          |     |    |     |  |  |
| Tørvebriketter                                                         | INGEN                                                                                                                                                          | INGEN                       |         |                                                                                            |                      |      |       |                                                          |     |    |     |  |  |
| Blandede fossile brændselsbriketter                                    | INGEN                                                                                                                                                          | INGEN                       |         |                                                                                            |                      |      |       |                                                          |     |    |     |  |  |
| Andet fossilt brændstof                                                | INGEN                                                                                                                                                          | INGEN                       |         |                                                                                            |                      |      |       |                                                          |     |    |     |  |  |
| Blanding af biomasse og fossile brændselsbriketter                     | INGEN                                                                                                                                                          | INGEN                       |         |                                                                                            |                      |      |       |                                                          |     |    |     |  |  |
| Andre blandinger af biomasse og fast brændsel                          | INGEN                                                                                                                                                          | INGEN                       |         |                                                                                            |                      |      |       |                                                          |     |    |     |  |  |
| Ydelseskarakteristika, når den kun bruges med det anbefalede brændstof |                                                                                                                                                                |                             |         |                                                                                            |                      |      |       |                                                          |     |    |     |  |  |
| Parameter                                                              | Betegnelse                                                                                                                                                     | Værdi                       | Enhed   |                                                                                            |                      |      |       |                                                          |     |    |     |  |  |
| Termisk kraft                                                          |                                                                                                                                                                |                             |         | Nyttig effektivitet (brændværdi i driftstilstand)                                          |                      |      |       |                                                          |     |    |     |  |  |
| Nominel varmeydelse                                                    | P <sub>nom</sub>                                                                                                                                               | 8.0                         | kW      | Nyttig effektivitet ved nominel varmeydelse                                                | η <sub>th, nom</sub> | 80.1 | %     |                                                          |     |    |     |  |  |
| Minimum varmeydelse (vejledende)                                       | P <sub>min</sub>                                                                                                                                               | ND                          | kW      | Nyttig effektivitet ved minimal varmeydelse (vejledende)                                   | η <sub>th, min</sub> | ND   | %     |                                                          |     |    |     |  |  |
| Elforbrug til eget brug                                                |                                                                                                                                                                |                             |         | Type af varmeydelse/rumtemperaturstyring (vælg én mulighed)                                |                      |      |       |                                                          |     |    |     |  |  |
| Ved nominel varmeydelse                                                | e <sub>l, max</sub>                                                                                                                                            | 0.0                         | kW      | enkelttrins varmeydelse uden rumtemperaturregulering                                       |                      |      | INGEN |                                                          |     |    |     |  |  |
| Ved minimum varmeydelse                                                | e <sub>l, min</sub>                                                                                                                                            | 0.0                         | kW      | mindst to manuelle trin uden rumtemperaturregulering                                       |                      |      | INGEN |                                                          |     |    |     |  |  |
| I standby-tilstand                                                     | e <sub>l, SB</sub>                                                                                                                                             | 0.0                         | kW      | mekanisk rumtemperaturstyring ved hjælp af en termostat                                    |                      |      | INGEN |                                                          |     |    |     |  |  |
|                                                                        |                                                                                                                                                                |                             |         | elektronisk rumtemperaturstyring                                                           |                      |      | INGEN |                                                          |     |    |     |  |  |
|                                                                        |                                                                                                                                                                |                             |         | elektronisk rumtemperaturstyring med dagtidsstyring                                        |                      |      | INGEN |                                                          |     |    |     |  |  |
|                                                                        |                                                                                                                                                                |                             |         | elektronisk rumtemperaturstyring med ugeregulator                                          |                      |      | INGEN |                                                          |     |    |     |  |  |
| Energibehov for den faste pilotflamme                                  |                                                                                                                                                                |                             |         | Andre justeringsmuligheder (flere kan vælges)                                              |                      |      |       |                                                          |     |    |     |  |  |
| Krav til pilotflammeenergi (hvis relevant)                             | P <sub>pilot</sub>                                                                                                                                             | ND                          | kW      | rumtemperaturstyring med tilstedeværelsesregistrering                                      |                      |      | INGEN |                                                          |     |    |     |  |  |
|                                                                        |                                                                                                                                                                |                             |         | rumtemperaturstyring med åben vinduesdetektion                                             |                      |      | INGEN |                                                          |     |    |     |  |  |
|                                                                        |                                                                                                                                                                |                             |         | mulighed for fjernbetjening                                                                |                      |      | INGEN |                                                          |     |    |     |  |  |
| <b>Kontaktoplysninger:</b>                                             |                                                                                                                                                                |                             |         | <b>Kratki.pl Marek Bai, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, 0048 48 389 99 19</b> |                      |      |       |                                                          |     |    |     |  |  |

(\*1) PM = partikler, OGC = organiske gasformige forbindelser, CO = carbonmonoxid, NOx = nitrogenoxider. (\*2) Kun påkrævet, hvis korrektionsfaktorerne F(2) eller F(3) anvendes.

Underskrevet for og på vegne af producenten af:

Kierownik  
Zespołu Badawczo-Rozwojowego  
*Kat. Jankowski*



Tehnički list proizvoda u skladu s Uredbom Komisije (EU) 2015/1185 od 24. travnja 2015. kojom se provodi Direktiva 2009/125/EZ Europskog parlamenta i Vijeća u pogledu zahtjeva za ekološki dizajn za grijače prostora na kruta goriva.

| Identifikator(i) modela:                                                                                                                                                 |                                  |                              |          | SIMPLE/M/S/L/BS/BA1, SIMPLE/M/S/P/BS/BA1, SIMPLE/M/S/P/BS/180, SIMPLE/M/S/L/BS/180, SIMPLE/M/S/P/BS/150, SIMPLE/M/S/L/BS/150, SIMPLE/M/S/P/BS, SIMPLE/M/S/L/BS |     |      |     |                                                                     |      |    |     |  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|------------------------------|----------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|------|-----|---------------------------------------------------------------------|------|----|-----|--|
| Funkcija neizravnog grijanja: [da/ne].                                                                                                                                   |                                  |                              |          | NE                                                                                                                                                             |     |      |     |                                                                     |      |    |     |  |
| Izravna toplinska snaga:                                                                                                                                                 |                                  |                              |          | 8.0                                                                                                                                                            |     | (kW) |     |                                                                     |      |    |     |  |
| Neizravna toplinska snaga:                                                                                                                                               |                                  |                              |          | N/A                                                                                                                                                            |     | (kW) |     |                                                                     |      |    |     |  |
| Gorivo                                                                                                                                                                   | Preporučeno gorivo (samo jedno): | Drugo odgovarajuće gorivo(a) | ηs [%]:  | Emisije iz grijača prostora pri nazivnoj toplinskoj snazi (1)                                                                                                  |     |      |     | Emisije iz grijača prostora pri minimalnoj toplinskoj snazi (1) (2) |      |    |     |  |
|                                                                                                                                                                          |                                  |                              |          | PM                                                                                                                                                             | OGC | CO   | NOx | PM                                                                  | OGC  | CO | NOx |  |
|                                                                                                                                                                          |                                  |                              |          | [x] mg/Nm3 (13 % O2)                                                                                                                                           |     |      |     | [x] mg/Nm3 (13 % O2)                                                |      |    |     |  |
| Drveni trupci sa sadržajem vlage ≤ 25 %                                                                                                                                  | DA                               | NE                           | 70.0     | 17                                                                                                                                                             | 55  | 1176 | 109 |                                                                     |      |    |     |  |
| Prešano drvo s udjelom vlage < 12 %.                                                                                                                                     | NE                               | NE                           |          |                                                                                                                                                                |     |      |     |                                                                     |      |    |     |  |
| Ostala drvena biomasa                                                                                                                                                    | NE                               | NE                           |          |                                                                                                                                                                |     |      |     |                                                                     |      |    |     |  |
| Nedrvna biomasa                                                                                                                                                          | NE                               | NE                           |          |                                                                                                                                                                |     |      |     |                                                                     |      |    |     |  |
| Antracit i mršavi ugljen                                                                                                                                                 | NE                               | NE                           |          |                                                                                                                                                                |     |      |     |                                                                     |      |    |     |  |
| Metalurški koks                                                                                                                                                          | NE                               | NE                           |          |                                                                                                                                                                |     |      |     |                                                                     |      |    |     |  |
| Polu-koks                                                                                                                                                                | NE                               | NE                           |          |                                                                                                                                                                |     |      |     |                                                                     |      |    |     |  |
| Antracit                                                                                                                                                                 | NE                               | NE                           |          |                                                                                                                                                                |     |      |     |                                                                     |      |    |     |  |
| Briketi od lignita                                                                                                                                                       | NE                               | NE                           |          |                                                                                                                                                                |     |      |     |                                                                     |      |    |     |  |
| Briketi od treseta                                                                                                                                                       | NE                               | NE                           |          |                                                                                                                                                                |     |      |     |                                                                     |      |    |     |  |
| Mješoviti briketi fosilnih goriva                                                                                                                                        | NE                               | NE                           |          |                                                                                                                                                                |     |      |     |                                                                     |      |    |     |  |
| Ostala fosilna goriva                                                                                                                                                    | NE                               | NE                           |          |                                                                                                                                                                |     |      |     |                                                                     |      |    |     |  |
| Mješavina briketa biomase i fosilnih goriva                                                                                                                              | NE                               | NE                           |          |                                                                                                                                                                |     |      |     |                                                                     |      |    |     |  |
| Ostale mješavine biomase i krutog goriva                                                                                                                                 | NE                               | NE                           |          |                                                                                                                                                                |     |      |     |                                                                     |      |    |     |  |
| Karakteristike rada kada se radi samo s preporučenim gorivom                                                                                                             |                                  |                              |          |                                                                                                                                                                |     |      |     |                                                                     |      |    |     |  |
| Parametar                                                                                                                                                                | Oznaka                           | Vrijednost                   | Jedinica |                                                                                                                                                                |     |      |     |                                                                     |      |    |     |  |
| Toplinska snaga                                                                                                                                                          |                                  |                              |          | Parametar                                                                                                                                                      |     |      |     |                                                                     |      |    |     |  |
|                                                                                                                                                                          |                                  |                              |          | Oznaka                                                                                                                                                         |     |      |     |                                                                     |      |    |     |  |
|                                                                                                                                                                          |                                  |                              |          | Vrijednost                                                                                                                                                     |     |      |     |                                                                     |      |    |     |  |
|                                                                                                                                                                          |                                  |                              |          | Jedinica                                                                                                                                                       |     |      |     |                                                                     |      |    |     |  |
| Nazivni toplinski učinak                                                                                                                                                 | P <sub>nom</sub>                 | 8.0                          | kW       | Korisna učinkovitost pri nazivnom toplinskom učinku                                                                                                            |     |      |     | η <sub>th, nom</sub>                                                | 80.1 | %  |     |  |
| Minimalni toplinski učinak (indikativno)                                                                                                                                 | P <sub>min</sub>                 | ND                           | kW       | Korisna učinkovitost pri minimalnom učinku topline (indikativno)                                                                                               |     |      |     | η <sub>th, min</sub>                                                | ND   | %  |     |  |
| Potrošnja električne energije za vlastite potrebe                                                                                                                        |                                  |                              |          | Vrsta toplinske snage/regulacija sobne temperature (odaberite jednu opciju)                                                                                    |     |      |     |                                                                     |      |    |     |  |
| Pri nazivnom toplinskom učinku                                                                                                                                           | e <sub>l, max</sub>              | 0.0                          | kW       | jednostupanjski toplinski učinak bez regulacije sobne temperature                                                                                              |     |      |     | NE                                                                  |      |    |     |  |
| Na minimalnom toplinskom učinku                                                                                                                                          | e <sub>l, min</sub>              | 0.0                          | kW       | najmanje dva ručna stupnja bez regulacije sobne temperature                                                                                                    |     |      |     | NE                                                                  |      |    |     |  |
| U stanju pripravnosti                                                                                                                                                    | e <sub>l, SB</sub>               | 0.0                          | kW       | mehanička regulacija sobne temperature pomoću termostata                                                                                                       |     |      |     | NE                                                                  |      |    |     |  |
|                                                                                                                                                                          |                                  |                              |          | elektronska regulacija sobne temperature                                                                                                                       |     |      |     | NE                                                                  |      |    |     |  |
|                                                                                                                                                                          |                                  |                              |          | elektronska regulacija sobne temperature s dnevnom regulacijom                                                                                                 |     |      |     | NE                                                                  |      |    |     |  |
|                                                                                                                                                                          |                                  |                              |          | elektronička regulacija sobne temperature s tjednim regulatorom                                                                                                |     |      |     | NE                                                                  |      |    |     |  |
| Potreba za energijom fiksnog pilot plamena                                                                                                                               |                                  |                              |          | Ostale mogućnosti podešavanja (može se odabrati nekoliko)                                                                                                      |     |      |     |                                                                     |      |    |     |  |
| Zahtjev za energiju pilot plamena (ako je primjenjivo)                                                                                                                   | P <sub>pilot</sub>               | ND                           | kW       | kontrola sobne temperature s detekcijom prisutnosti                                                                                                            |     |      |     | NE                                                                  |      |    |     |  |
|                                                                                                                                                                          |                                  |                              |          | kontrola sobne temperature s detekcijom otvorenog prozora                                                                                                      |     |      |     | NE                                                                  |      |    |     |  |
|                                                                                                                                                                          |                                  |                              |          | mogućnost daljinskog upravljanja                                                                                                                               |     |      |     | NE                                                                  |      |    |     |  |
| <b>Kontakt podaci:</b>                                                                                                                                                   |                                  |                              |          | <b>Kratki.pl Marek Bai, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, 0048 48 389 99 19</b>                                                                     |     |      |     |                                                                     |      |    |     |  |
| (*1) PM = čestice, OGC = organski plinoviti spojevi, CO = ugljikov monoksid, NOx = dušikovi oksidi. (*2) Potrebno samo ako se koriste korekcijski faktori F(2) ili F(3). |                                  |                              |          |                                                                                                                                                                |     |      |     |                                                                     |      |    |     |  |

Potpisao za i u ime proizvođača:

Kierownik  
Zespołu Badawczo-Rozwojowego  
*Katjuska!*



Tootekirjeldus vastavalt komisjoni 24. aprilli 2015. aasta määrusele (EL) 2015/1185, millega rakendatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2009/125/EÜ tahkekütuseliste ruumikütteseadmete ökodisaini nõuete osas.

| Mudeli identifikaator(id):                        | SIMPLE/M/S/L/BS/BA1, SIMPLE/M/S/P/BS/BA1, SIMPLE/M/S/P/BS/180, SIMPLE/M/S/L/BS/180, SIMPLE/M/S/P/BS/150, SIMPLE/M/S/L/BS/150, SIMPLE/M/S/P/BS, SIMPLE/M/S/L/BS |                            |         |                                                                            |     |                      |     |                                                                    |     |    |     |
|---------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|---------|----------------------------------------------------------------------------|-----|----------------------|-----|--------------------------------------------------------------------|-----|----|-----|
| Kaudne küttefunktsioon: [jah/ei].                 | EI                                                                                                                                                             |                            |         |                                                                            |     |                      |     |                                                                    |     |    |     |
| Otsene soojusväljund:                             | 8.0                                                                                                                                                            | (kW)                       |         |                                                                            |     |                      |     |                                                                    |     |    |     |
| Kaudne soojusväljund:                             | Ei kehti                                                                                                                                                       | (kW)                       |         |                                                                            |     |                      |     |                                                                    |     |    |     |
| Kütus                                             | Soovitatav kütus (ainult üks):                                                                                                                                 | Muu(ad) sobiv(ad) kütus(d) | ηs [%]: | Ruumikütteseadmete heitkogused nimisoojusvõimsusel (1)                     |     |                      |     | Ruumikütteseadmete heitkogused minimaalse soojusvõimsusega (1) (2) |     |    |     |
|                                                   |                                                                                                                                                                |                            |         | PM                                                                         | OGC | CO                   | NOx | PM                                                                 | OGC | CO | NOx |
|                                                   |                                                                                                                                                                |                            |         | [x] mg/Nm <sup>3</sup> (13 % O <sub>2</sub> )                              |     |                      |     | [x] mg/Nm <sup>3</sup> (13 % O <sub>2</sub> )                      |     |    |     |
| Puidupalgid niiskusesisaldusega ≤ 25 %            | JAH                                                                                                                                                            | EI                         | 70.0    | 17                                                                         | 55  | 1176                 | 109 |                                                                    |     |    |     |
| Pressitud puit niiskusesisaldusega < 12%.         | EI                                                                                                                                                             | EI                         |         |                                                                            |     |                      |     |                                                                    |     |    |     |
| Muu puidu biomass                                 | EI                                                                                                                                                             | EI                         |         |                                                                            |     |                      |     |                                                                    |     |    |     |
| Mittepuidu biomass                                | EI                                                                                                                                                             | EI                         |         |                                                                            |     |                      |     |                                                                    |     |    |     |
| Antratsiid ja lahja kivisüsi                      | EI                                                                                                                                                             | EI                         |         |                                                                            |     |                      |     |                                                                    |     |    |     |
| Metallurgiline koks                               | EI                                                                                                                                                             | EI                         |         |                                                                            |     |                      |     |                                                                    |     |    |     |
| Poolkoks                                          | EI                                                                                                                                                             | EI                         |         |                                                                            |     |                      |     |                                                                    |     |    |     |
| Kivisüsi                                          | EI                                                                                                                                                             | EI                         |         |                                                                            |     |                      |     |                                                                    |     |    |     |
| Pruunsöebrikett                                   | EI                                                                                                                                                             | EI                         |         |                                                                            |     |                      |     |                                                                    |     |    |     |
| Turbabrikett                                      | EI                                                                                                                                                             | EI                         |         |                                                                            |     |                      |     |                                                                    |     |    |     |
| Fossiilkütuste segabrikett                        | EI                                                                                                                                                             | EI                         |         |                                                                            |     |                      |     |                                                                    |     |    |     |
| Muu fossiilkütus                                  | EI                                                                                                                                                             | EI                         |         |                                                                            |     |                      |     |                                                                    |     |    |     |
| Biomassi ja fossiilkütuste brikettide segu        | EI                                                                                                                                                             | EI                         |         |                                                                            |     |                      |     |                                                                    |     |    |     |
| Muud biomassi ja tahke kütuse segud               | EI                                                                                                                                                             | EI                         |         |                                                                            |     |                      |     |                                                                    |     |    |     |
| Tööomadused ainult soovitatud kütusega töötamisel |                                                                                                                                                                |                            |         |                                                                            |     |                      |     |                                                                    |     |    |     |
| Parameeter                                        | Määramine                                                                                                                                                      | Väärtus                    | Üksus   |                                                                            |     |                      |     |                                                                    |     |    |     |
| Soojusvõimsus                                     |                                                                                                                                                                |                            |         | Kasulik efektiivsus (kütteväärtus tööolekus)                               |     |                      |     |                                                                    |     |    |     |
| Nominaalne soojusvõimsus                          | P <sub>nom</sub>                                                                                                                                               | 8.0                        | kW      | Kasulik kasutegur nimisoojusvõimsusel                                      |     | η <sub>th, nom</sub> |     | 80.1                                                               |     | %  |     |
| Minimaalne soojusvõimsus (soojuslik)              | P <sub>min</sub>                                                                                                                                               | ND                         | kW      | Kasulik kasutegur minimaalse soojusvõimsuse juures (soovitav)              |     | η <sub>th, min</sub> |     | ND                                                                 |     | %  |     |
| Elektritarbimine oma tarbeks                      |                                                                                                                                                                |                            |         | Soojusvõimsuse/ruumitemperatuuri reguleerimise tüüp (valige üks valik)     |     |                      |     |                                                                    |     |    |     |
| Nimisoojusvõimsusel                               | e <sub>max</sub>                                                                                                                                               | 0.0                        | kW      | üheastmeline soojusväljund ilma ruumitemperatuuri reguleerimiseta          |     |                      |     | EI                                                                 |     |    |     |
| Minimaalse soojusvõimsusega                       | e <sub>min</sub>                                                                                                                                               | 0.0                        | kW      | vähemalt kaks manuaalset etappi ilma ruumitemperatuuri reguleerimiseta     |     |                      |     | EI                                                                 |     |    |     |
| Ooterežiimis                                      | e <sub>SB</sub>                                                                                                                                                | 0.0                        | kW      | mehaaniline ruumitemperatuuri reguleerimine termostaadi abil               |     |                      |     | EI                                                                 |     |    |     |
| Fikseeritud pilootleegi energiasaadus             |                                                                                                                                                                |                            |         | elektrooniline ruumitemperatuuri reguleerimine                             |     |                      |     | EI                                                                 |     |    |     |
| Pilootleegi energia nõue (kui see on kohaldatav)  | P <sub>pilot</sub>                                                                                                                                             | ND                         | kW      | elektrooniline ruumitemperatuuri reguleerimine päevase aja reguleerimisega |     |                      |     | EI                                                                 |     |    |     |
|                                                   |                                                                                                                                                                |                            |         | elektrooniline ruumitemperatuuri reguleerimine nädala regulaatoriga        |     |                      |     | EI                                                                 |     |    |     |
|                                                   |                                                                                                                                                                |                            |         | Muud reguleerimisvalikud (saab valida mitu)                                |     |                      |     |                                                                    |     |    |     |
|                                                   |                                                                                                                                                                |                            |         | ruumitemperatuuri reguleerimine kohaloleku tuvastamisega                   |     |                      |     | EI                                                                 |     |    |     |
|                                                   |                                                                                                                                                                |                            |         | ruumitemperatuuri reguleerimine avatud akna tuvastamisega                  |     |                      |     | EI                                                                 |     |    |     |
|                                                   |                                                                                                                                                                |                            |         | kagujuhtimisplandi võimalus                                                |     |                      |     | EI                                                                 |     |    |     |
| <b>Kontaktandmed:</b>                             | <b>Kratki.pl Marek Bai, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, 0048 48 389 99 19</b>                                                                     |                            |         |                                                                            |     |                      |     |                                                                    |     |    |     |

(\*1) PM = tahked osakesed, OGC = orgaanilised gaasilised ühendid, CO = süsinikoksiid, NOx = lämmastikoksiidid. (\*2) Nõutav ainult siis, kui kasutatakse parandustegureid F(2) või F(3).

Tootja nimel ja nimel allkirjastas:

Kierownik  
Zespołu Badawczo-Rozwojowego  
*Kat. Jankowski*



Skeda tal-prodott skont ir-regolament tal-Kummissjoni (UE) 2015/1185 tal-24 ta' April 2015 li timplimenta d-Direttiva 2009/125/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward tar-rekwiżiti tal-ekodisinn għal hiters tal-ispazju tal-fjuwil solidu.

| Identifikatur(i) tal-mudell:                                                                                                                                                                     |                                   | SIMPLE/M/S/L/BS/BA1, SIMPLE/M/S/P/BS/BA1, SIMPLE/M/S/P/BS/180, SIMPLE/M/S/L/BS/180, SIMPLE/M/S/P/BS/150, SIMPLE/M/S/L/BS/150, SIMPLE/M/S/P/BS, SIMPLE/M/S/L/BS |         |                                                                                       |     |                 |      |                                                                              |     |       |     |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|---------------------------------------------------------------------------------------|-----|-----------------|------|------------------------------------------------------------------------------|-----|-------|-----|
| Funzjoni ta' tishin indirett: [iva/le].                                                                                                                                                          |                                   | LE                                                                                                                                                             |         |                                                                                       |     |                 |      |                                                                              |     |       |     |
| Produzzjoni diretta tas-shana:                                                                                                                                                                   |                                   | 8.0                                                                                                                                                            | (kW)    |                                                                                       |     |                 |      |                                                                              |     |       |     |
| Produzzjoni ta' shana indiretta:                                                                                                                                                                 |                                   | N/A                                                                                                                                                            | (kW)    |                                                                                       |     |                 |      |                                                                              |     |       |     |
| Fjuwil                                                                                                                                                                                           | Fjuwil rakkomandat (wiehed biss): | Karburant(i) ieħor(i) xieraq(i)                                                                                                                                | ηs [%]: | Emissjonijiet minn hiters tal-ispazju bi produzzjoni tas-shana nominali (1)           |     |                 |      | Emissjonijiet minn hiters tal-ispazju bi produzzjoni ta' shana minima(1) (2) |     |       |     |
|                                                                                                                                                                                                  |                                   |                                                                                                                                                                |         | PM                                                                                    | OGC | CO              | NOx  | PM                                                                           | OGC | CO    | NOx |
|                                                                                                                                                                                                  |                                   |                                                                                                                                                                |         | [x] mg/Nm3 (13 % O2)                                                                  |     |                 |      | [x] mg/Nm3 (13 % O2)                                                         |     |       |     |
| Zkuk tal-injam b'kontenut ta' umdità ≤ 25 %                                                                                                                                                      | IVA                               | LE                                                                                                                                                             | 70.0    | 17                                                                                    | 55  | 1176            | 109  |                                                                              |     |       |     |
| Injam ippressat b'kontenut ta' umdità < 12 %.                                                                                                                                                    | LE                                | LE                                                                                                                                                             |         |                                                                                       |     |                 |      |                                                                              |     |       |     |
| Bijomassa oħra tal-injam                                                                                                                                                                         | LE                                | LE                                                                                                                                                             |         |                                                                                       |     |                 |      |                                                                              |     |       |     |
| Bijomassa mhux tal-injam                                                                                                                                                                         | LE                                | LE                                                                                                                                                             |         |                                                                                       |     |                 |      |                                                                              |     |       |     |
| Antraċite u faħam dgħif                                                                                                                                                                          | LE                                | LE                                                                                                                                                             |         |                                                                                       |     |                 |      |                                                                              |     |       |     |
| Kokk metallurġiku                                                                                                                                                                                | LE                                | LE                                                                                                                                                             |         |                                                                                       |     |                 |      |                                                                              |     |       |     |
| Semi-kokk                                                                                                                                                                                        | LE                                | LE                                                                                                                                                             |         |                                                                                       |     |                 |      |                                                                              |     |       |     |
| Faħam iebes                                                                                                                                                                                      | LE                                | LE                                                                                                                                                             |         |                                                                                       |     |                 |      |                                                                              |     |       |     |
| Briquettes tal-linjite                                                                                                                                                                           | LE                                | LE                                                                                                                                                             |         |                                                                                       |     |                 |      |                                                                              |     |       |     |
| Briquettes tal-pit                                                                                                                                                                               | LE                                | LE                                                                                                                                                             |         |                                                                                       |     |                 |      |                                                                              |     |       |     |
| Briquettes tal-fjuwils fossili mħallta                                                                                                                                                           | LE                                | LE                                                                                                                                                             |         |                                                                                       |     |                 |      |                                                                              |     |       |     |
| Fjuwil fossili ieħor                                                                                                                                                                             | LE                                | LE                                                                                                                                                             |         |                                                                                       |     |                 |      |                                                                              |     |       |     |
| Tahlita ta' briquettes tal-bijomassa u tal-fjuwil fossili                                                                                                                                        | LE                                | LE                                                                                                                                                             |         |                                                                                       |     |                 |      |                                                                              |     |       |     |
| Tahlitiet oħra ta' bijomassa u fjuwil solidu                                                                                                                                                     | LE                                | LE                                                                                                                                                             |         |                                                                                       |     |                 |      |                                                                              |     |       |     |
| Karatteristiċi tal-prestazzjoni meta jithaddmu bil-fjuwil rakkomandat biss                                                                                                                       |                                   |                                                                                                                                                                |         |                                                                                       |     |                 |      |                                                                              |     |       |     |
| Parametru                                                                                                                                                                                        |                                   |                                                                                                                                                                |         | Parametru                                                                             |     |                 |      | Parametru                                                                    |     |       |     |
| Denominazzjoni                                                                                                                                                                                   |                                   | Valur                                                                                                                                                          |         | Denominazzjoni                                                                        |     | Valur           |      | Denominazzjoni                                                               |     | Valur |     |
| Unità                                                                                                                                                                                            |                                   |                                                                                                                                                                |         | Unità                                                                                 |     |                 |      | Unità                                                                        |     |       |     |
| Energija termali                                                                                                                                                                                 |                                   |                                                                                                                                                                |         | Effiċjenza utli (valur kalorifiku fl-istat operattiv)                                 |     |                 |      |                                                                              |     |       |     |
| Produzzjoni tas-shana nominali                                                                                                                                                                   |                                   | $P_{nom}$                                                                                                                                                      | 8.0     | Effiċjenza utli fil-produzzjoni tas-shana nominali                                    |     | $\eta_{th,nom}$ | 80.1 |                                                                              |     |       |     |
| Produzzjoni minima tas-shana (indikattiva)                                                                                                                                                       |                                   | $P_{min}$                                                                                                                                                      | ND      | Effiċjenza utli bi produzzjoni ta' shana minima (indikattiva)                         |     | $\eta_{th,min}$ | ND   |                                                                              |     |       |     |
| Konsum tal-elettriku għall-użu proprju                                                                                                                                                           |                                   |                                                                                                                                                                |         | Tip ta' produzzjoni tas-shana/kontroll tat-temperatura tal-kamra (aġġel għażla waħda) |     |                 |      |                                                                              |     |       |     |
| Fil-produzzjoni tas-shana nominali                                                                                                                                                               |                                   | $e_{max}$                                                                                                                                                      | 0.0     | output tas-shana fi stadju wiehed mingħajr kontroll tat-temperatura tal-kamra         |     | LE              |      |                                                                              |     |       |     |
| Fil-produzzjoni tas-shana minima                                                                                                                                                                 |                                   | $e_{min}$                                                                                                                                                      | 0.0     | mill-inqas żewġ stadji manwali mingħajr kontroll tat-temperatura tal-kamra            |     | LE              |      |                                                                              |     |       |     |
| Fil-modalità stand-by                                                                                                                                                                            |                                   | $e_{sb}$                                                                                                                                                       | 0.0     | kontroll mekkaniku tat-temperatura tal-kamra bl-użu ta' termostat                     |     | LE              |      |                                                                              |     |       |     |
| Rekwiżit tal-enerġija tal-fjamma pilota fissa                                                                                                                                                    |                                   |                                                                                                                                                                |         | kontroll elettroniku tat-temperatura tal-kamra                                        |     | LE              |      |                                                                              |     |       |     |
| Rekwiżit tal-enerġija tal-fjamma pilota (jekk applikabbli)                                                                                                                                       |                                   | $P_{pilot}$                                                                                                                                                    | ND      | kontroll elettroniku tat-temperatura tal-kamra b'kontroll tal-ħin bi nhar             |     | LE              |      |                                                                              |     |       |     |
|                                                                                                                                                                                                  |                                   |                                                                                                                                                                |         | kontroll elettroniku tat-temperatura tal-kamra b'kontrollur ta' 'kull ġimgha          |     | LE              |      |                                                                              |     |       |     |
|                                                                                                                                                                                                  |                                   |                                                                                                                                                                |         | Għażliet oħra ta' aġġustament (bosta jistgħu jintgħażlu)                              |     |                 |      |                                                                              |     |       |     |
|                                                                                                                                                                                                  |                                   |                                                                                                                                                                |         | kontroll tat-temperatura tal-kamra b'detezzjoni tal-preżenza                          |     | LE              |      |                                                                              |     |       |     |
|                                                                                                                                                                                                  |                                   |                                                                                                                                                                |         | kontroll tat-temperatura tal-kamra b'detezzjoni ta' tiegħa miftuħa                    |     | LE              |      |                                                                              |     |       |     |
|                                                                                                                                                                                                  |                                   |                                                                                                                                                                |         | għażla ta' kontroll mill-bogħod                                                       |     | LE              |      |                                                                              |     |       |     |
| Detalji ta' kuntatt:                                                                                                                                                                             |                                   | Kratki.pl Marek Bai, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, 0048 48 389 99 19                                                                            |         |                                                                                       |     |                 |      |                                                                              |     |       |     |
| (*1) PM = materja partikulata, OGC = komposti gassużi organiċi, CO = monossidu tal-karbonju, NOx = ossidi tan-nitroġenu. (*2) Meħtieġa biss jekk jintużaw fatturi ta' korrezzjoni F(2) jew F(3). |                                   |                                                                                                                                                                |         |                                                                                       |     |                 |      |                                                                              |     |       |     |

Iffirmat għal u f'isem il-manifattur minn:

Kierownik  
Zespołu Badawczo-Rozwojowego  
*Kat. Jankowski*



Fiche táirge i gcomhréir le Rialachán ón gCoimisiún (AE) 2015/1185 an 24 Aibreán 2015 lena gcuirtear chun feidhme Treoir 2009/125/CE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle maidir le ceanglais éicidhearthóireachta do théitheoirí spáis breosla sholadaigh.

|                                                                                                                                                                                         |                                |                                                                                                                                                                |         |                                                                               |             |                 |         |                                                            |       |    |     |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|-------------------------------------------------------------------------------|-------------|-----------------|---------|------------------------------------------------------------|-------|----|-----|
| Aitheantóir(i) samhla:                                                                                                                                                                  |                                | SIMPLE/M/S/L/BS/BA1, SIMPLE/M/S/P/BS/BA1, SIMPLE/M/S/P/BS/180, SIMPLE/M/S/L/BS/180, SIMPLE/M/S/P/BS/150, SIMPLE/M/S/L/BS/150, SIMPLE/M/S/P/BS, SIMPLE/M/S/L/BS |         |                                                                               |             |                 |         |                                                            |       |    |     |
| Feidhm téimh indíreach:[tá/níl].                                                                                                                                                        |                                | NÍL                                                                                                                                                            |         |                                                                               |             |                 |         |                                                            |       |    |     |
| Aschur teasa díreach:                                                                                                                                                                   |                                | 8.0                                                                                                                                                            | (kW)    |                                                                               |             |                 |         |                                                            |       |    |     |
| Aschur teasa indíreach:                                                                                                                                                                 |                                | N / A                                                                                                                                                          | (kW)    |                                                                               |             |                 |         |                                                            |       |    |     |
| Breosla                                                                                                                                                                                 | Breosla molta (amháin amháin): | Breosla(anna) cú eile                                                                                                                                          | ηs [%]: | Astaíochtaí ó théitheoirí spáis ag aschur teasa ainmniúil (1)                 |             |                 |         | Astaíochtaí ó théitheoirí spáis ag íos-aschur teasa(1) (2) |       |    |     |
|                                                                                                                                                                                         |                                |                                                                                                                                                                |         | PM                                                                            | OGC         | CO              | NOx     | PM                                                         | OGC   | CO | NOx |
|                                                                                                                                                                                         |                                |                                                                                                                                                                |         | [x] mg/Nm3 (13 % O2)                                                          |             |                 |         | [x] mg/Nm3 (13 % O2)                                       |       |    |     |
| Lomáin adhmaid le cion taise ≤ 25 %                                                                                                                                                     | TÁ                             | NÍL                                                                                                                                                            | 70.0    | 17                                                                            | 55          | 1176            | 109     |                                                            |       |    |     |
| Adhmaid brúite a bhfuil cion taise < 12 % ann.                                                                                                                                          | NÍL                            | NÍL                                                                                                                                                            |         |                                                                               |             |                 |         |                                                            |       |    |     |
| Bithmhais adhmaid eile                                                                                                                                                                  | NÍL                            | NÍL                                                                                                                                                            |         |                                                                               |             |                 |         |                                                            |       |    |     |
| Bithmhais neamh-adhmaid                                                                                                                                                                 | NÍL                            | NÍL                                                                                                                                                            |         |                                                                               |             |                 |         |                                                            |       |    |     |
| Antraicít agus gual lean                                                                                                                                                                | NÍL                            | NÍL                                                                                                                                                            |         |                                                                               |             |                 |         |                                                            |       |    |     |
| Cóc metallurgical                                                                                                                                                                       | NÍL                            | NÍL                                                                                                                                                            |         |                                                                               |             |                 |         |                                                            |       |    |     |
| Leath-chóc                                                                                                                                                                              | NÍL                            | NÍL                                                                                                                                                            |         |                                                                               |             |                 |         |                                                            |       |    |     |
| Gual crua                                                                                                                                                                               | NÍL                            | NÍL                                                                                                                                                            |         |                                                                               |             |                 |         |                                                            |       |    |     |
| Bricíní ligníte                                                                                                                                                                         | NÍL                            | NÍL                                                                                                                                                            |         |                                                                               |             |                 |         |                                                            |       |    |     |
| Bricíní móna                                                                                                                                                                            | NÍL                            | NÍL                                                                                                                                                            |         |                                                                               |             |                 |         |                                                            |       |    |     |
| Bricíní breosla iontaise measctha                                                                                                                                                       | NÍL                            | NÍL                                                                                                                                                            |         |                                                                               |             |                 |         |                                                            |       |    |     |
| Breosla iontaise eile                                                                                                                                                                   | NÍL                            | NÍL                                                                                                                                                            |         |                                                                               |             |                 |         |                                                            |       |    |     |
| Meascán de bhithmhais agus bricíní breosla iontaise                                                                                                                                     | NÍL                            | NÍL                                                                                                                                                            |         |                                                                               |             |                 |         |                                                            |       |    |     |
| Cumaisc eile de bhithmhais agus breosla soladach                                                                                                                                        | NÍL                            | NÍL                                                                                                                                                            |         |                                                                               |             |                 |         |                                                            |       |    |     |
| <b>Saintréithe feidhmíochta nuair a oibrítear iad leis an mbreosla molta amháin</b>                                                                                                     |                                |                                                                                                                                                                |         |                                                                               |             |                 |         |                                                            |       |    |     |
| Paraiméadar                                                                                                                                                                             |                                | Ainmniú                                                                                                                                                        | Luach   | Aonad                                                                         | Paraiméadar |                 | Ainmniú | Luach                                                      | Aonad |    |     |
| <b>Cumhacht teirmeach</b>                                                                                                                                                               |                                |                                                                                                                                                                |         | <b>Éifeachtúlacht úsáideach (luach calrach sa stát oibriúcháin)</b>           |             |                 |         |                                                            |       |    |     |
| Aschur teasa ainmniúil                                                                                                                                                                  | $P_{nom}$                      | 8.0                                                                                                                                                            | kW      | Éifeachtúlacht úsáideach ag aschur teasa ainmniúil                            |             | $\eta_{th,nom}$ | 80.1    | %                                                          |       |    |     |
| Aschur teasa íosta (táscach)                                                                                                                                                            | $P_{min}$                      | ND                                                                                                                                                             | kW      | Éifeachtúlacht úsáideach ag íos-aschur teasa (táscach)                        |             | $\eta_{th,min}$ | ND      | %                                                          |       |    |     |
| <b>Tomhaltas leictreachais dá úsáid féin</b>                                                                                                                                            |                                |                                                                                                                                                                |         | <b>Cineál aschuir teasa/rialú teochta an tseomra (roghnaigh rogha amháin)</b> |             |                 |         |                                                            |       |    |     |
| Ag aschur teasa ainmniúil                                                                                                                                                               | $e_{l,max}$                    | 0.0                                                                                                                                                            | kW      | aschur teasa aonchéime gan rialú teochta an tseomra                           |             | NÍL             |         |                                                            |       |    |     |
| Ag aschur teasa íosta                                                                                                                                                                   | $e_{l,min}$                    | 0.0                                                                                                                                                            | kW      | ar a laghad dhá chéim láimhe gan rialú teochta an tseomra                     |             | NÍL             |         |                                                            |       |    |     |
| I mód fuireachais                                                                                                                                                                       | $e_{l,SB}$                     | 0.0                                                                                                                                                            | kW      | rialú meicniúil teochta an tseomra ag baint úsáide as teirmeastat             |             | NÍL             |         |                                                            |       |    |     |
| <b>Ceanglas fuinnimh an lasair phiólóta seasta</b>                                                                                                                                      |                                |                                                                                                                                                                |         | rialú teochta seomra leictreonach                                             |             | NÍL             |         |                                                            |       |    |     |
| Ceanglas piólótach fuinnimh lasair (má bhaineann)                                                                                                                                       | $P_{pilot}$                    | ND                                                                                                                                                             | kW      | rialú teochta seomra leictreonach le rialú ama i rith an lae                  |             | NÍL             |         |                                                            |       |    |     |
|                                                                                                                                                                                         |                                |                                                                                                                                                                |         | rialú teochta seomra leictreonach le rialtóir seachtainiúil                   |             | NÍL             |         |                                                            |       |    |     |
| <b>Roghanna coigeartaithe eile (is féidir roinnt a roghnú)</b>                                                                                                                          |                                |                                                                                                                                                                |         |                                                                               |             |                 |         |                                                            |       |    |     |
|                                                                                                                                                                                         |                                |                                                                                                                                                                |         | rialú teochta an tseomra le láithreach a bhrath                               |             | NÍL             |         |                                                            |       |    |     |
|                                                                                                                                                                                         |                                |                                                                                                                                                                |         | rialú teochta an tseomra le fuinneog oscailte a bhrath                        |             | NÍL             |         |                                                            |       |    |     |
|                                                                                                                                                                                         |                                |                                                                                                                                                                |         | rogha rialaithe iargúlta                                                      |             | NÍL             |         |                                                            |       |    |     |
| <b>Sonraí teagmhála:</b>                                                                                                                                                                |                                | <b>Kratki.pl Marek Bai, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, 0048 48 389 99 19</b>                                                                     |         |                                                                               |             |                 |         |                                                            |       |    |     |
| (*1) PM = ábhar cáithneach, OGC = comhdhúile gásacha orgánacha, CO = aonocsaid charbóin, NOx = ocsaíd nítrigine. (*2) Ní gá ach amháin má úsáidtear fachtóirí ceartúcháin F(2) nó F(3). |                                |                                                                                                                                                                |         |                                                                               |             |                 |         |                                                            |       |    |     |

Arna shíniú le haghaidh agus thar ceann an mhonaróra ag:

Kierownik  
Zespołu Badawczo-Rozwojowego  
*K. Jankowski*



Ficha de produto em conformidade com o Regulamento (UE) 2015/1185 da Comissão, de 24 de abril de 2015, que dá execução à Diretiva 2009/125/CE do Parlamento Europeu e do Conselho no que respeita aos requisitos de conceção ecológica dos aquecedores de ambiente a combustíveis sólidos.

| Identificador(es) do modelo:                                                                                                                                                                               |                                      |                                      |         | SIMPLE/M/S/L/BS/BA1, SIMPLE/M/S/P/BS/BA1, SIMPLE/M/S/P/BS/180, SIMPLE/M/S/L/BS/180, SIMPLE/M/S/P/BS/150, SIMPLE/M/S/L/BS/150, SIMPLE/M/S/P/BS, SIMPLE/M/S/L/BS |      |      |     |                                                                        |      |    |     |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------------|---------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|------|-----|------------------------------------------------------------------------|------|----|-----|
| Função de aquecimento indireto: [sim/não].                                                                                                                                                                 |                                      |                                      |         | NÃO                                                                                                                                                            |      |      |     |                                                                        |      |    |     |
| Saída direta de calor:                                                                                                                                                                                     |                                      |                                      |         | 8.0                                                                                                                                                            | (kW) |      |     |                                                                        |      |    |     |
| Saída de calor indireta:                                                                                                                                                                                   |                                      |                                      |         | N/A                                                                                                                                                            | (kW) |      |     |                                                                        |      |    |     |
| Combustível                                                                                                                                                                                                | Combustível recomendado (apenas um): | Outro(s) combustível(is) adequado(s) | ηs [%]: | Emissões de aquecedores de ambiente com potência térmica nominal (1)                                                                                           |      |      |     | Emissões de aquecedores de ambiente com potência térmica mínima(1) (2) |      |    |     |
|                                                                                                                                                                                                            |                                      |                                      |         | PM                                                                                                                                                             | OGC  | CO   | NOx | PM                                                                     | OGC  | CO | NOx |
|                                                                                                                                                                                                            |                                      |                                      |         | [x] mg/Nm3 (13 % O2)                                                                                                                                           |      |      |     | [x] mg/Nm3 (13 % O2)                                                   |      |    |     |
| Toros de madeira com teor de humidade ≤ 25 %                                                                                                                                                               | SIM                                  | NÃO                                  | 70.0    | 17                                                                                                                                                             | 55   | 1176 | 109 |                                                                        |      |    |     |
| Madeira prensada com um teor de humidade &lt; 12 %.                                                                                                                                                        | NÃO                                  | NÃO                                  |         |                                                                                                                                                                |      |      |     |                                                                        |      |    |     |
| Outra biomassa de madeira                                                                                                                                                                                  | NÃO                                  | NÃO                                  |         |                                                                                                                                                                |      |      |     |                                                                        |      |    |     |
| Biomassa não lenhosa                                                                                                                                                                                       | NÃO                                  | NÃO                                  |         |                                                                                                                                                                |      |      |     |                                                                        |      |    |     |
| Antracite e hulha magra                                                                                                                                                                                    | NÃO                                  | NÃO                                  |         |                                                                                                                                                                |      |      |     |                                                                        |      |    |     |
| Coque metalúrgico                                                                                                                                                                                          | NÃO                                  | NÃO                                  |         |                                                                                                                                                                |      |      |     |                                                                        |      |    |     |
| Semi-coque                                                                                                                                                                                                 | NÃO                                  | NÃO                                  |         |                                                                                                                                                                |      |      |     |                                                                        |      |    |     |
| Hulha                                                                                                                                                                                                      | NÃO                                  | NÃO                                  |         |                                                                                                                                                                |      |      |     |                                                                        |      |    |     |
| Briquetes de lenhite                                                                                                                                                                                       | NÃO                                  | NÃO                                  |         |                                                                                                                                                                |      |      |     |                                                                        |      |    |     |
| Briquetes de turfa                                                                                                                                                                                         | NÃO                                  | NÃO                                  |         |                                                                                                                                                                |      |      |     |                                                                        |      |    |     |
| Briquetes mistos de combustíveis fósseis                                                                                                                                                                   | NÃO                                  | NÃO                                  |         |                                                                                                                                                                |      |      |     |                                                                        |      |    |     |
| Outros combustíveis fósseis                                                                                                                                                                                | NÃO                                  | NÃO                                  |         |                                                                                                                                                                |      |      |     |                                                                        |      |    |     |
| Mistura de briquetes de biomassa e de combustíveis fósseis                                                                                                                                                 | NÃO                                  | NÃO                                  |         |                                                                                                                                                                |      |      |     |                                                                        |      |    |     |
| Outras misturas de biomassa e combustível sólido                                                                                                                                                           | NÃO                                  | NÃO                                  |         |                                                                                                                                                                |      |      |     |                                                                        |      |    |     |
| Características de desempenho quando utilizado apenas com o combustível recomendado                                                                                                                        |                                      |                                      |         |                                                                                                                                                                |      |      |     |                                                                        |      |    |     |
| Parâmetro                                                                                                                                                                                                  | Designação                           | Valor                                | Unidade |                                                                                                                                                                |      |      |     |                                                                        |      |    |     |
| Energia térmica                                                                                                                                                                                            |                                      |                                      |         | Eficiência útil (poder calorífico no estado de funcionamento)                                                                                                  |      |      |     |                                                                        |      |    |     |
| Potência térmica nominal                                                                                                                                                                                   | P <sub>nom</sub>                     | 8.0                                  | kW      | Eficiência útil à potência térmica nominal                                                                                                                     |      |      |     | η <sub>th, nom</sub>                                                   | 80.1 | %  |     |
| Potência térmica mínima (indicativa)                                                                                                                                                                       | P <sub>min</sub>                     | ND                                   | kW      | Eficiência útil à potência térmica mínima (indicativo)                                                                                                         |      |      |     | η <sub>th, min</sub>                                                   | ND   | %  |     |
| Consumo de eletricidade para uso próprio                                                                                                                                                                   |                                      |                                      |         | Tipo de saída de calor/controlo da temperatura ambiente (selecionar uma opção)                                                                                 |      |      |     |                                                                        |      |    |     |
| Na potência térmica nominal                                                                                                                                                                                | e <sub>l, max</sub>                  | 0.0                                  | kW      | saída de calor de fase única sem controlo da temperatura ambiente                                                                                              |      |      |     | NÃO                                                                    |      |    |     |
| Na potência térmica mínima                                                                                                                                                                                 | e <sub>l, min</sub>                  | 0.0                                  | kW      | pelo menos duas fases manuais sem controlo da temperatura ambiente                                                                                             |      |      |     | NÃO                                                                    |      |    |     |
| No modo de espera                                                                                                                                                                                          | e <sub>l, SB</sub>                   | 0.0                                  | kW      | controlo mecânico da temperatura ambiente através de um termóstato                                                                                             |      |      |     | NÃO                                                                    |      |    |     |
| Necessidade de energia da chama piloto fixa                                                                                                                                                                |                                      |                                      |         | controlo eletrónico da temperatura ambiente                                                                                                                    |      |      |     | NÃO                                                                    |      |    |     |
|                                                                                                                                                                                                            |                                      |                                      |         | controlo eletrónico da temperatura ambiente com controlo horário diurno                                                                                        |      |      |     | NÃO                                                                    |      |    |     |
|                                                                                                                                                                                                            |                                      |                                      |         | controlo eletrónico da temperatura ambiente com controlador semanal                                                                                            |      |      |     | NÃO                                                                    |      |    |     |
| Necessidade de energia da chama piloto (se aplicável)                                                                                                                                                      |                                      |                                      |         | Outras opções de ajuste (podem ser seleccionadas várias)                                                                                                       |      |      |     |                                                                        |      |    |     |
| Necessidade de energia da chama piloto (se aplicável)                                                                                                                                                      | P <sub>pilot</sub>                   | ND                                   | kW      | controlo da temperatura ambiente com deteção de presença                                                                                                       |      |      |     | NÃO                                                                    |      |    |     |
|                                                                                                                                                                                                            |                                      |                                      |         | controlo da temperatura ambiente com deteção de janela aberta                                                                                                  |      |      |     | NÃO                                                                    |      |    |     |
|                                                                                                                                                                                                            |                                      |                                      |         | opção de controlo remoto                                                                                                                                       |      |      |     | NÃO                                                                    |      |    |     |
| Dados de contacto:                                                                                                                                                                                         |                                      |                                      |         | Kratki.pl Marek Bai, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, 0048 48 389 99 19                                                                            |      |      |     |                                                                        |      |    |     |
| <small>(*1) PM = partículas, OGC = compostos orgânicos gasosos, CO = monóxido de carbono, NOx = óxidos de azoto.<br/>(*2) Exigido apenas se forem utilizados os factores de correção F(2) ou F(3).</small> |                                      |                                      |         |                                                                                                                                                                |      |      |     |                                                                        |      |    |     |

Assinado por e em nome do fabricante por:

Kierownik  
Zespołu Badawczo-Rozwojowego  
*Kat. Jankowski*